

URZĄD STATYSTYCZNY W WARSZAWIE

---

STATISTICAL OFFICE IN WARSAW

# **BIULETYN STATYSTYCZNY**

**WOJEWÓDZTWA  
MAZOWIECKIEGO**

# **STATISTICAL BULLETIN**

**OF  
MAZOWIECKIE  
VOIVODSHIP**

**II KWARTAŁ**

---

**II<sup>nd</sup> QUARTER**

**2004**

**WARSZAWA, SIERPIEŃ 2004**

WYDAWCA  
EDITOR

Urząd Statystyczny w Warszawie  
ul. 1 Sierpnia 21  
02-134 Warszawa  
*Statistical Office in Warsaw*  
*21, 1 Sierpnia St.*  
*02-134 Warsaw*

Przygotowano w Wydziale Analiz w składzie:  
*Prepared by Division of Analysis:*

Iwona Cieciora  
Marcin Chmielewski  
Daniel Koźmiński  
Izabela Moskalska  
Hanna Murawska

pod kierunkiem:  
*supervised by:*

Barbary Czerwińskiej-Jędrusiak, Grzegorza Stępnia

PROJEKT OKŁADKI  
*Covern design*

Sylwester Jabłoński
---------------------

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

*Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.*

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

*Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

ISSN 1508-1389

Urząd Statystyczny w Warszawie, Warszawa 2004  
Nakład 110 egz. Ark. druk. 11,3. Papier offsetowy kl. III, 70 g. Format A4.  
Oddano do druku w sierpniu 2004 r. Druk ukończono w sierpniu 2004 r. Cena zł 20,00.  
Druk: Zakład Wydawnictw Statystycznych, Radom

## UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Biura Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. I”. PKD wprowadzona została z dniem 1 stycznia 1998 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 7 października 1997 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 128, poz. 829 z późn. zmianami), w miejsce stosowanej wcześniej Europejskiej Klasyfikacji Działalności.

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybołówstwo i rybactwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

## GENERAL NOTES

1. Data in the Bulletin is presented according to Polish Classification of Activities (PKD) – fully adapted to **NACE**, compiled on the European Community EUROSTAT, “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, rev. I”. PKD has been implemented 1 January 1998 by Resolution of the Council of Ministers dated 7 October 1997 on Polish Classification of Activities.

2. Presented data covers units of the national economy regardless of ownership, that is, included in the public and private sectors. **The public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. **The private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, cooperatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises’ branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as a legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differ in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other). Data concerning:

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refer to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises cover economic units – for quarterly periods – maintaining accounting records and which are obligated to prepare reports on income, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified according to the NACE “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing”, “Financial intermediation”), furthermore data refer to those units, in which the number of employees exceeds 49 persons;

- 3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 49;
- 4) dane o skupie produktów rolnych – w ujęciu miesięcznym – dotyczą danych meldunkowych o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne nieposiadające osobowości prawnej (w tym spółki cywilne i jawne), które mają siedzibę na terenie województwa, a prowadzą w ramach działalności gospodarczej skup produktów rolnych bezpośrednio od producentów niezależnie od miejsca dokonania transakcji i siedziby dostawcy. W danych za okresy roczne uwzględnia się korekty wynikające ze sprawozdawczości na bazie danych półrocznych, obejmującej również skup, o wartości przekraczającej 10 tys. zł, realizowany przez osoby fizyczne, jak i zakres sprawozdawczości, która obejmuje tylko producentów z terenu województwa;
- 5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów – dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 6) dane o produkcji wyrobów przemysłowych dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49.

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, łącznie z działalnością usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i kopalnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, pozostałych usług związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej; odprowadzania ścieków, wywozu odpadów, usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz pozostałej działalności usługowej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysśle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe przyjęto ceny stałe 2000 r. (średnie ceny bieżące 2000 r.).

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „ ”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy danych z niższych poziomów klasyfikacji – z tytułu zaokrąglenia – mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

3) data on investment outlays – for quarterly periods – refer to units of the national economy, in which the number of employees exceeds 49 persons;

4) data on procurement of agricultural products – for monthly period – concerns data reported on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality (of which civil association and unlimited partnership), which have the seat within the region and carry out, in the framework of economic activity, procurement of agricultural products direct from producers regardless the place of transaction and the seat of the contractor. Data for annual periods take into consideration revisions resulting from reports on the basis of semi-annual data includes also procurement by natural person when it's value exceeds 10 thous. zł as well reporting range cover only region producers;

5) data on sold production of industry and of assembly-construction, and wholesale and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;

6) data of products refer to entities, in which the number of employees exceeds 49 persons.

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; whole sale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without an operator as well as renting of articles of personal and home use, computers and similar activity, other activity connected with operating a business; sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

8. The category – **industry** – used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. I) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

9. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators is presented at current prices and index numbers, on the basis of value at constant prices. As constant prices – 2000 constant prices (2000 average current prices).

10. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

11. Data by the NACE section, division and group is compiled following the enterprise method.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “ ”.

13. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels, due to number roundings, may differ from the figure “total” at higher classification levels.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

16. Kolejność wyrobów i towarów prezentuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 lipca 1997 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 18 marca 1997 r. (Dz. U. Nr 42, poz. 264, z późniejszymi zmianami).

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem "Δ". Ze-stawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a given quarter.

16. The order of products and goods are presented on the basis of the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on 1 July 1997 by a decree of the Council of Ministers, dated 18 March 1997 with later amendments.

17. In regard to NACE and PRODCOM (PKWiU) abbreviations are used in the Bulletin; those abbreviations are marked in the tables with sign "Δ". The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
<b>sekcje PKD</b>		<b>sections of the NACE</b>	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motor-cycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm; nauka	obsługa nieruchomości, wynajem, nauka i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenia zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
<b>działy PKD</b>		<b>divisions of the NACE</b>	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz korka (oprócz mebli), artykułów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyjątkiem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipment n.e.c.



skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej nieklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej nieklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów mechanicznych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail sale of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyjątkiem handlu pojazdami mechanicznymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyjątkiem sprzedaży pojazdów mechanicznych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods
grupy PKD		NACE groups	
wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych obiektów budowlanych lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building constructions; civil engineering	building of complete construction or parts there of; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PRODCOM (PKWiU)	
margaryna oraz mieszanki do smarowania pieczywa	margaryna oraz mieszanki do smarowania pieczywa o obniżonej i niskiej zawartości tłuszczów, z wyjątkiem płynnej margaryny	margarine and spreads	margarine and reduced and low fat spreads, excluding liquid margarine
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk
wina owocowe	napoje fermentowane, z wyjątkiem moszczy i miodów	fruit wines	fermented beverages excluding grape must and mead

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dn. 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na terytorialne, hierarchicznie powiązane jednostki na pięciu poziomach, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne.

Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the territorial, hierarchically connected units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels.

An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

**WYJAŚNIENIA METODYCZNE****1. Dane o:**

- 1) ludności zbilansowano w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz dane ze sprawozdawczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) opracowano zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

**2. Dane o pracujących** obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

**3. Dane o przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy oraz w niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

**4. Dane o bezrobociu rejestrowanym** dotyczą osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy.

Od 1 stycznia 1997 r. liczba zarejestrowanych bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających szkolenie lub staż u pracodawców.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

Za absolwenta uważa się osobę w okresie do upływu 12 miesięcy od dnia ukończenia: szkoły ponadpodstawowej (zasadniczej – zawodowej i średniej), policealnej, wyższej, specjalnej, kursów przygotowania zawodowego w ramach Ochotniczych Hufców Pracy trwających co najmniej 12 miesięcy, dziennych kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące oraz osobę niepełnosprawną – od dnia uzyskania uprawnień do wykonywania zawodu.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

**5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej** opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Do pracujących zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

**METHODOLOGICAL NOTES****1. Data concerning:**

- 1) *population were balanced on the basis of results of the 2002 Population and Housing Census and current reporting data on vital statistics and population migration;*
- 2) *births and deaths (including infant deaths) – were calculated according to the new definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).*

**2. Data on employed persons** includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

**Employed persons** include:

- 1) *persons employed on the basis of a labour contract;*
- 2) *owners and co-owners of units engaged in economic activities including helping members of their families;*
- 3) *outworkers;*
- 4) *agents and persons employed by agents;*
- 5) *members of agricultural production co-operatives.*

*Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.*

**3. Data on average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

**4. Data of registered unemployment** covers persons registered in powiats labour offices.

*Since January 1997 registered unemployed has not included persons directed to training or practice at employers.*

*The unemployed without benefits, are the persons registered in powiats labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.*

*A school-leaver is a person who has, within the last 12 months graduated from: any school above the primary level (basic vocational and secondary), post-secondary, higher education institution, a special school, has completed a minimum of 12 months of vocational training courses within the framework of Voluntary Labour Corps or has completed a minimum of 24 months of daily vocational training courses as well as disabled persons – from the day of acquiring qualifications to work in a given occupation.*

**Registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population.

*Data concerning the registered unemployment rate are presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.*

**5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older,** are compiled from the representative **Labor Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households. The LFS counts as employed, persons who within the surveyed week:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

**Współczynnik aktywności zawodowej** obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

**Wskaźnik zatrudnienia** obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

**Stopę bezrobocia** obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

**6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące wyników **finansów przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

**9. Przychody z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy,

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,
- did not work (for example, because of illness, vacation, strike), but formally had work.

An unemployed person, is a person who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was prepared to accept work. Since the I quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

**6. Average monthly nominal wage and salary** per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of cooperatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budgetary sphere;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries are presented in gross value.

8. Data on **financial results** of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29 September 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

**9. Income from total activity** includes:

- 1) net income from sale of products within country and for export which have been manufactured by an entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) income from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by an entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Income from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating income, i.e. income indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including, donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from rent



korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;

- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

#### **10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:**

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

#### **11. Wyniki finansowe:**

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu,

or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;

- 4) *financial income, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

#### **10. Cost of obtaining income from total activity includes:**

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

#### **11. Financial results:**

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net income gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating incomes and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net income from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions/disposals, excluding value added tax, and other operating income, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of pro-*

powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;

- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi, a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych i płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczonej stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

#### **12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:**

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należno-

ducts, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;

- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial income, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the result on economic activity is the sum of financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of business activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting income and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

#### **12. Current assets and liabilities:**

- 1) current assets are part of the property controlled and used by an entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors,

ści z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;

- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego. Od 2002 r. nie zawierają funduszy specjalnych;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

### 13. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

**14.** Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

**15. Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu** opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie miesiąc poprzedni = 100:
  - dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,

*which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*

- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity's current or future assets;*
- 6) short-term liabilities are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date. From 2002 special funds shall not be included in this category;*
- 7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

### 13. Indices:

- 1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net income from the sale of products, goods and materials;*
- 2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining income from total activity to income from total activity;*
- 3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to income from total activity;*
- 4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to income from total activity;*
- 5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

**14.** The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.

**15. Price indices of sold production of industry** are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas and water supply".

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) price indices on the base – previous month = 100:
  - at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,



- dla szczebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szczebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szczebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży i strukturze odbiorców.

**16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych** uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 w 2004 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

**17.** Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

**18.** Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne informacje korespondentów rolnych GUS (notowania w połowie miesiąca). Przeciętne ceny w miesiącu obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego województwa.

**19.** Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania cen prowadzone przez ankieterów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

**20.** Zasady podziału nakładów inwestycyjnych zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnych z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środków trwałych (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji in-

- at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,

- b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and the structure of customers.

**16. The price index of consumer commodities and services** are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 in 2004) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

**17.** Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (See general notes item 6.4).

**18.** Monthly reporting of agricultural correspondents of the Central Statistical Office (mid-month quotations) constitutes the source of information **on prices of agricultural products** received by farmers in market-places. Average prices in month are computed as arithmetical means of all quotations on voivodship level.

**19.** The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

**20.** The presented division principles of **investment outlays** were developed according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays for fixed assets and other outlays.

Outlays for fixed assets include outlays for:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- means of transport,
- others, i.e., detailed meliorations, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and from 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as



westycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

**21.** Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich – 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

**22.** Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i kopalnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

**23.** Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót realizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

**24.** Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej, placówki gastronomiczne oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

**25. Przestępstwo stwierdzone** jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

*interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).*

**Other outlays** include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

**21.** Surveys of pigs stocks and the production of pigs for slaughter are conducted 3 times a year – in April end of March, in August end of July and in December end of November, while surveys of cattle stocks and other types of farm animals will be conducted twice a year end of June and December.

**22.** Data on the value of sold production of industry (i.e., of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly is presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

**23.** Data on **sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply” and concerns:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and non-industrial;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fees in the case of concluding an agency agreement.

Data regarding **construction-assembly production sales** concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section “Construction”), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, groundworked (zero state), construction of bearing elements, partitions, the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

**24.** Data on **retail sales covers the sale** of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

**25. Ascertained crime** is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.

# WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

## SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność <sup>ab</sup> w tys. Population <sup>ab</sup> 10 <sup>3</sup>	Podmioty gospodarki narodowej <sup>ac</sup> w tys. National economy entities <sup>ac</sup> 10 <sup>3</sup>	Bezrobotni zarejestrowani <sup>a</sup> Registered unemployed persons <sup>a</sup>			Stopa bezrobocia zarejestro- wanego <sup>ad</sup> w % Registered unemployment rate <sup>ad</sup> in %	Oferty pracy <sup>e</sup> Job offers <sup>e</sup>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy <sup>a</sup> Registered unemployed persons per job offer <sup>a</sup>
			w tys. 10 <sup>3</sup>	A	B			
2002 I—XII . . . . .	5128,6	554,1	368,9	106,6	x	15,2	x	588
2003 I—XII . . . . .	5135,7	575,6	363,6	98,6	x	15,1	x	435
2003 VI . . . . .	5130,4	564,1	363,7	101,4	99,5	15,1	5818	237
VII . . . . .	.	.	363,0	100,3	99,8	15,0	7881	173
VIII . . . . .	.	.	360,1	99,5	99,2	14,9	8442	188
IX . . . . .	5134,5	569,0	356,7	98,2	99,0	14,8	8661	180
X . . . . .	.	.	354,3	97,8	99,3	14,7	6963	247
XI . . . . .	.	.	356,9	97,8	100,7	14,8	5094	260
XII . . . . .	5135,7	575,6	363,6	98,6	101,9	15,1	3612	435
2004 I . . . . .	.	571,2	376,8	99,7	103,6	15,6	6364	236
II . . . . .	.	572,8	378,2	99,1	100,4	15,6	6085	253
III . . . . .	5137,0	574,8	376,4	99,1	99,5	15,6	6851	217
IV . . . . .	.	576,4	369,2	98,8	98,1	15,4	9243	150
V . . . . .	.	577,9	362,8	99,3	98,3	15,1	6857	133
VI . . . . .	.	579,3	362,8	99,8	100,0	15,1	4694	194

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta <sup>f</sup> brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych Average monthly gross retirement pay and pension <sup>f</sup> from non-agricultural social security system	
	w tys. 10 <sup>3</sup>	A	B	w zł in zł	A	B	w zł in zł	A
2002 I—XII . . . . .	1159,6	107,4	x	2923,76	100,6	x	1010,45	107,1
2003 I—XII . . . . .	1125,4	97,0	x	3002,08	102,7	x	1064,58	105,4
2003 VI . . . . .	1121,4	100,8	99,7	2940,03	101,9	100,9	1051,66	104,8
VII . . . . .	1123,7	101,3	100,2	2991,81	101,2	101,8	.	.
VIII . . . . .	1123,3	101,2	100,0	2917,97	100,0	97,5	.	.
IX . . . . .	1121,4	101,2	99,8	3115,12	100,5	106,8	1058,91	105,2
X . . . . .	1123,4	101,6	100,2	2951,44	100,8	94,7	.	.
XI . . . . .	1119,6	97,4	99,7	3055,94	102,7	103,5	.	.
XII . . . . .	1116,1	97,4	99,7	3272,09	103,9	107,1	1064,58	105,4
2004 I . . . . .	1121,4	100,3	100,5	2941,87	103,5	89,9	.	.
II . . . . .	1122,1	99,4	100,1	3043,79	105,1	103,5	.	.
III . . . . .	1118,5	99,2	99,7	3121,06	105,4	102,5	1096,64	105,9
IV . . . . .	1121,8	99,6	100,3	3079,94	101,7	98,7	.	.
V . . . . .	1123,0	99,8	100,1	3013,63	103,4	97,8	.	.
VI . . . . .	1122,9	100,1	100,0	3105,01	105,6	103,0	1105,13	105,1

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; od 2001 r. dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e W ciągu miesiąca. f Dane za okresy narastające; patrz uwagi ogólne pkt 15.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; since 2001 – data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. e During a month. f Data on accrued base; see general notes item 15.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)  
 SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywna rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2002 I—XII . . . . .	86,6	x	85,6	x	96,9	x	82,1	x
2003 I—XII . . . . .	101,3	x	110,6	x	78,2	x	89,6	x
2003 VI . . . . .	112,9	105,5	110,7	102,4	102,7	105,7	94,2	105,6
VII . . . . .	113,3	93,5	105,6	81,8	95,3	91,3	96,7	111,1
VIII . . . . .	99,7	86,2	101,5	92,4	101,9	106,3	97,9	100,1
IX . . . . .	102,5	102,1	104,6	102,7	92,5	95,6	108,9	105,9
X . . . . .	106,4	103,5	108,3	103,8	95,5	100,4	101,8	88,5
XI . . . . .	136,5	127,6	147,8	138,9	105,2	103,2	99,1	95,3
XII . . . . .	147,4	110,0	137,4	100,4	95,7	101,9	96,1	98,5
2004 I . . . . .	159,8	108,8	145,5	107,9	100,0	97,4	106,2	97,2
II . . . . .	154,6	100,3	139,5	98,2	109,4	107,7	111,9	109,0
III . . . . .	146,0	97,2	138,8	100,0	115,7	105,4	131,8	116,6
IV . . . . .	144,4	102,6	132,3	98,1	114,1	104,4	128,6	104,3
V . . . . .	138,3	100,8	122,1	102,0	136,8	114,5	135,8	102,1
VI . . . . .	129,0	98,4	119,0	99,7	156,7	121,2	146,2	113,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso <i>Procurement of animals for slaughter in terms of meat</i>			Krycie loch <i>Mating of sows</i>		Skup mleka <i>Procurement of milk</i>			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz <sup>a</sup>  <i>Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set <sup>a</sup></i>
	w tys. t <i>10<sup>-3</sup> t</i>	A	B	A	B	w mln l <i>10<sup>6</sup> l</i>	A	B	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2002 I—XII . . . . .	275,7	113,9	x	x	x	1381,4	103,1	x	8,3
2003 I—XII . . . . .	316,1	114,7	x	x	x	1397,9	101,2	x	7,7
2003 VI . . . . .	21,8	134,1	104,1	97,2	98,6	131,5	105,6	100,6	7,7
VII . . . . .	20,3	114,7	93,2	97,0	98,9	133,1	108,3	101,2	5,4
VIII . . . . .	19,3	107,3	94,9	97,7	99,1	122,1	102,9	91,8	7,3
IX . . . . .	21,2	117,0	110,2	98,7	99,2	116,4	105,6	95,4	9,0
X . . . . .	24,6	111,3	115,9	97,8	98,9	111,3	111,0	95,6	8,4
XI . . . . .	25,3	126,8	102,6	98,0	99,6	99,2	111,0	89,1	7,8
XII . . . . .	28,6	148,8	113,1	97,2	98,3	100,5	112,4	101,3	7,4
2004 I . . . . .	27,4	128,4	95,9	97,1	98,7	104,5	106,7	104,0	7,0
II . . . . .	30,5	160,2	111,2	97,1	98,7	104,5	115,1	100,0	7,4
III . . . . .	33,3	152,8	109,3	98,7	100,4	117,2	108,6	112,2	8,5
IV . . . . .	31,4	141,3	94,2	99,0	100,6	119,1	106,4	101,6	8,9
V . . . . .	31,3	149,5	99,6	99,9	100,8	143,4	109,7	120,5	9,5
VI . . . . .	28,2	129,5	90,2	101,6	101,7	145,1	110,4	101,2	10,4

<sup>a</sup> Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

<sup>a</sup> Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu <sup>a</sup> Sold production of industry <sup>a</sup>							
	ogółem total		górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
	A	B	A	B	A	B	A	B
2002 I—XII . . . . .	100,8	x	90,3	x	99,6	x	106,1	x
2003 I—XII . . . . .	106,1	x	106,0	x	107,3	x	101,5	x
2003 VI . . . . .	105,4	101,2	90,8	80,7	107,3	102,2	96,1	95,9
VII . . . . .	109,1	105,0	85,7	104,0	109,0	105,6	110,1	101,9
VIII . . . . .	105,3	98,3	105,4	111,2	106,4	98,2	99,8	98,9
IX . . . . .	108,8	109,7	124,2	114,3	110,5	110,5	99,5	105,4
X . . . . .	106,0	105,6	136,1	99,4	107,6	102,4	98,7	124,2
XI . . . . .	104,0	94,3	149,6	86,8	105,5	90,9	98,7	110,5
XII . . . . .	101,9	105,4	175,4	84,9	107,7	103,5	85,2	112,8
2004 I . . . . .	112,8	90,1	78,2	41,9	114,6	86,9	107,8	102,1
II . . . . .	113,1	99,4	93,7	121,5	116,8	101,4	102,3	93,3
III . . . . .	118,2	115,0	125,7	196,0	122,3	119,6	104,2	99,2
IV . . . . .	115,4	94,8	140,4	146,8	118,0	97,6	104,7	83,5
V . . . . .	112,3	96,4	90,2	81,5	113,6	98,6	106,1	86,0
VI . . . . .	113,7	102,8	94,2	82,9	115,4	104,4	104,5	94,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkcja budowlano-montażowa <sup>b</sup> Construction and assembly production <sup>b</sup>		Mieszkania oddane do użytku Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów Retail sales of goods	
		A	B	ogółem total	A	B	A	B
2002	I—XII . . . . .	97,9	x	22328	81,3	x	104,2	x
2003	I—XII . . . . .	109,0	x	29446	131,9	x	109,7	x
2003	VI . . . . .	100,9	106,6	3048	187,0	167,1	111,6	100,5
	VII . . . . .	100,0	107,4	6577	524,5	215,8	106,1	98,0
	VIII . . . . .	117,9	103,6	1345	82,7	20,5	107,0	103,2
	IX . . . . .	106,6	111,8	2355	169,9	175,1	106,6	100,6
	X . . . . .	103,3	97,1	1970	53,7	83,7	104,5	107,9
	XI . . . . .	121,3	94,1	1878	95,4	95,3	113,4	98,7
	XII . . . . .	122,1	149,8	3922	141,3	208,8	115,0	126,0
2004	I . . . . .	78,7	28,9	1375*	98,6*	35,1*	104,8	65,5
	II . . . . .	70,8	85,1	1458*	63,3*	106,0*	107,2	96,1
	III . . . . .	110,4	140,6	2974*	308,8*	204,0*	112,0	119,3
	IV . . . . .	132,6	166,3	1504	80,6	50,6	120,1	115,7
	V . . . . .	109,4	104,7	1802	98,8	119,8	104,5	87,8
	VI . . . . .	105,0	102,3	2033	66,7	112,8	106,6	102,5

a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. b See methodological notes item 23.



TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> <i>National economy entities <sup>a</sup></i>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>							
				ogółem <i>grand total</i>				w tym <i>of which</i>			
	przemysł <sup>b</sup> <i>industry <sup>b</sup></i>										
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	stan w końcu okresu <i>end of period</i>			w tys. 10 <sup>-3</sup>			w % ogółem <i>% of grand total</i>	w tys. 10 <sup>-3</sup>			w % razem <i>% of total</i>
2002 I—XII . . . . .	554112*	11533*	542579*	1159,6	382,6	777,0	67,0	350,0	83,1	266,9	76,3
2003 I—XII . . . . .	575598*	12308*	563290*	1125,4	362,9	762,5	67,8	328,0	61,6	266,5	81,2
A	103,9*	106,7	103,8*	97,0	94,8	98,1	x	93,7	74,1	99,8	x
2003 I—VI . . . . .	564097*	11758*	552339*	1126,5	366,3	760,2	67,5	326,6	62,9	263,7	80,7
I—IX . . . . .	568952*	12199*	556753*	1125,9	364,8	761,1	67,6	327,7	62,5	265,1	80,9
I—XII . . . . .	575598*	12308*	563290*	1125,4	362,9	762,5	67,8	328,0	61,6	266,5	81,2
2004 I—III . . . . .	574816*	12438*	562378*	1120,8	351,3	769,5	68,7	323,2	58,7	264,6	81,8
I—VI . . . . .	579251	12497	566754	1124,1	349,2	774,8	68,9	326,3	57,6	268,7	82,3
A	102,7	106,3	102,6	99,8	95,3	101,9	x	99,9	91,6	101,9	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tys. 10 <sup>3</sup>			w % razem % of total	w tys. 10 <sup>3</sup>			w % razem % of total
2002 I—XII . . . . .	70,9	5,5	65,4		213,8	14,1	199,7	
2003 I—XII . . . . .	65,7	4,3	61,4		215,8	11,8	204,0	
<b>A</b>	<b>92,7</b>	<b>78,9</b>	<b>93,8</b>		<b>101,0</b>	<b>83,9</b>	<b>102,2</b>	
2003 I—VI . . . . .	65,2	4,6	60,6		216,3	12,3	204,1	
I—IX . . . . .	65,7	4,5	61,3		215,6	11,9	203,7	
I—XII . . . . .	65,7	4,3	61,4		215,8	11,8	204,0	
2004 I—III . . . . .	60,1	3,2	56,9		223,4	11,2	212,2	
I—VI . . . . .	58,8	2,8	56,1		223,6	11,1	212,5	
<b>A</b>	<b>90,2</b>	<b>60,6</b>	<b>92,5</b>		<b>103,3</b>	<b>90,5</b>	<b>104,1</b>	

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> Registered in REGON register; excluding persons tending private farms. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)  
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tys. 10 <sup>3</sup>			w % razem % of total	w zł in zł			w % ogółem % of grand total
2002 I—XII . . . . .	336,2	241,7	94,5	28,1	2923,76	2553,89	3105,86	106,2
2003 I—XII . . . . .	331,4	249,3	82,1	24,8	3002,08	2624,17	3181,91	106,0
A	98,6	103,1	86,9	x	102,7	102,7	102,4	x
2003 I—VI . . . . .	333,2	250,2	82,9	24,9	2935,87	2475,28	3157,78	107,6
I—IX . . . . .	331,9	249,9	82,0	24,7	2964,19	2567,14	3154,48	106,4
I—XII . . . . .	331,4	249,3	82,1	24,8	3002,08	2624,17	3181,91	106,0
2004 I—III . . . . .	325,7	243,6	82,1	25,2	3037,82	2555,03	3258,25	107,3
I—VI . . . . .	324,7	242,9	81,8	25,2	3050,10	2583,19	3260,53	106,9
A	97,5	97,1	98,6	x	103,9	104,4	103,3	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w zł in zł			w % razem % of total	w zł in zł			w % razem % of total
2002 I—XII . . . . .	2811,87	2816,16	2810,53	100,0	2810,40	2472,74	2838,80	101,0
2003 I—XII . . . . .	2863,07	2914,91	2851,10	99,6	2869,96	2568,00	2891,33	100,7
A	101,8	103,5	101,4	x	102,1	103,8	101,8	x
2003 I—VI . . . . .	2844,63	2801,95	2854,81	100,4	2785,89	2473,36	2809,60	100,9
I—IX . . . . .	2858,27	2809,40	2869,80	100,4	2838,47	2495,76	2863,54	100,9
I—XII . . . . .	2863,07	2914,91	2851,10	99,6	2869,96	2568,00	2891,33	100,7
2004 I—III . . . . .	2916,18	2910,10	2917,53	100,0	2991,27	2756,98	3004,38	100,4
I—VI . . . . .	2968,40	2980,72	2965,76	99,9	2993,56	2203,85	3032,79	101,3
A	104,4	106,4	103,9	x	107,5	89,1	107,9	x

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)  
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w zł in zł		w % razem % of total		w zł in zł		w % razem % of total	
2002 I—XII . . . . .	3153,63	2852,39	3174,88	100,7	2818,31	2359,25	3992,94	141,7
2003 I—XII . . . . .	3307,63	2986,30	3326,25	100,6	2858,41	2434,21	4146,77	145,1
<b>A</b>	<b>104,9</b>	<b>104,7</b>	<b>104,8</b>	<b>x</b>	<b>101,4</b>	<b>103,2</b>	<b>103,9</b>	<b>x</b>
2003 I—VI . . . . .	3234,18	2899,61	3254,27	100,6	2741,44	2270,23	4163,33	151,9
I—IX . . . . .	3218,16	2950,95	3233,78	100,5	2827,56	2394,68	4146,70	146,7
I—XII . . . . .	3307,63	2986,30	3326,25	100,6	2858,41	2434,21	4146,77	145,1
2004 I—III . . . . .	3441,23	2999,76	3464,52	100,7	2853,22	2343,23	4365,42	153,0
I—VI . . . . .	3386,26	2929,29	3410,09	100,7	2844,23	2358,17	4288,13	150,8
<b>A</b>	<b>104,7</b>	<b>101,0</b>	<b>104,8</b>	<b>x</b>	<b>103,7</b>	<b>103,9</b>	<b>103,0</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne <sup>a</sup> Investment outlays <sup>a</sup>				Produkcja sprzedana przemysłu <sup>b</sup> Sold production of industry <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł		w % ogółem % of total		w mln zł 10 <sup>6</sup> zł		w % ogółem % of total	
2002 I—XII . . . . .	19841,4	5416,3	14425,1	72,7	102522,4	25461,4	77061,0	75,2
2003 I—XII . . . . .	18913,4	5182,1	13731,2	72,6	109801,3	23443,8	86357,5	78,6
<b>A</b>	<b>95,3</b>	<b>95,7</b>	<b>95,2</b>	<b>x</b>	<b>106,1</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2003 I—VI . . . . .	7203,3	1747,2	5456,1	75,7	50869,9	11615,7	39254,2	77,2
I—IX . . . . .	12117,2	2856,9	9260,3	76,4	78915,6	16529,4	62386,2	79,1
I—XII . . . . .	18913,4	5182,1	13731,2	72,6	109801,3	23443,8	86357,5	78,6
2004 I—III . . . . .	.	.	.	.	29399,7	6782,4	22617,3	76,9
I—VI . . . . .	7663,3	1719,9	5943,5	77,6	60599,4	12010,1	48589,3	80,2
<b>A</b>	<b>106,4</b>	<b>98,4</b>	<b>108,9</b>	<b>x</b>	<b>115,1</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> Index numbers are calculated according to current price level. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności <sup>a</sup> Income from total activity <sup>a</sup>				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <sup>b</sup> Cost of income acquisition from total activity <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł			w % ogółem % of total	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł			w % ogółem % of total
2002 I—XII . . . . .	351172,3	82308,6	268863,7	76,6	347071,3	83485,2	263586,1	75,9
2003 I—VI . . . . .	182350,8	42280,0	140070,8	76,8	176300,7	40931,5	135369,2	76,8
I—IX . . . . .	281011,5	61392,2	219619,3	78,2	272026,1	60264,0	211762,1	77,8
I—XII . . . . .	389842,3	85401,0	304441,3	78,1	381284,5	85533,0	295751,5	77,6
2004 I—III . . . . .	100194,4	22978,2	77216,2	77,1	94456,7	21239,2	73217,4	77,5
I—VI . . . . .	205948,3	43419,7	162528,6	78,9	193571,6	40708,1	152863,5	79,0
<b>A</b>	<b>112,9</b>	<b>102,7</b>	<b>116,0</b>	<b>x</b>	<b>109,8</b>	<b>99,5</b>	<b>112,9</b>	<b>x</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto <sup>c</sup> w mln zł Net financial result <sup>c</sup> 10 <sup>6</sup> zł			Wskaźnik rentowności obrotu <sup>d</sup> w % Profitability rate of turnover <sup>d</sup> in %					
				brutto <sup>e</sup> gross <sup>e</sup>			netto <sup>f</sup> net <sup>f</sup>		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2002 I—XII . . . . .	–218,9	–2413,3	2194,4	1,2	–1,4	2,0	–0,1	–2,9	0,8
2003 I—VI . . . . .	3286,5	553,9	2732,6	3,3	3,2	3,4	1,8	1,3	2,0
I—IX . . . . .	4785,2	19,6	4765,7	3,2	1,8	3,6	1,7	0,0	2,2
I—XII . . . . .	3370,5	–1684,6	5055,2	2,2	–0,1	2,8	0,9	–2,0	1,7
2004 I—III . . . . .	4764,8	1857,1	2907,7	6,2	9,8	5,2	4,8	8,1	3,8
I—VI . . . . .	10107,6	2538,3	7569,3	6,3	7,7	6,0	4,9	5,8	4,7
<b>A</b>	<b>307,6</b>	<b>458,3</b>	<b>277,0</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

<sup>a–d</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: <sup>a</sup> – pkt 9, <sup>b</sup> – pkt 10, <sup>c</sup> – pkt 11.9, <sup>d</sup> – pkt 13. <sup>e</sup> Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. <sup>f</sup> Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

<sup>a–d</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes: <sup>a</sup> – item 9, <sup>b</sup> – item 10, <sup>c</sup> – item 11.9, <sup>d</sup> – item 13. <sup>e</sup> Relation of gross financial result to income from total activity. <sup>f</sup> Relation of net financial result to income from total activity



## LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI<sup>a</sup>  
POPULATION AND VITAL STATISTICS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ludność <sup>b</sup> <i>Popula- tion<sup>b</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>c</sup> <i>Natural increase<sup>c</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>c</sup> <i>Natural increase<sup>c</sup></i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>d</sup> <i>of which infants<sup>d</sup></i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>de</sup> <i>of which infants<sup>de</sup></i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>				w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2002 I—XII . . . . .	5128623	26141	46410	51080	298	-4670	5,11	9,08	9,99	6,42	-0,91
2003 I—XII . . . . .	5135732	26865	46600	52533	314	-5933	5,25	9,10	10,26	6,74	-1,16
<b>A</b>	<b>100,1</b>	<b>102,8</b>	<b>100,4</b>	<b>102,8</b>	<b>105,4</b>	<b>x</b>	<b>102,7</b>	<b>100,2</b>	<b>102,7</b>	<b>105,0</b>	<b>x</b>
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2003 I . . . . .	5128366	2707	11331	14738	80	-3407	2,12	8,86	11,52	7,06	-2,66
II . . . . .	5130370	6995	11396	12640	78	-1244	5,47	8,91	9,88	6,84	-0,97
III . . . . .	5134535	11834	12529	12075	78	454	9,25	9,79	9,44	6,23	0,35
IV . . . . .	5135732	5329	11344	13080	78	-1736	4,16	8,86	10,21	6,88	-1,36
2004 I . . . . .	5136987	2518	11797	13449	62	-1652	1,97	9,21	10,50	5,26	-1,29
<b>A</b>	<b>100,2</b>	<b>93,0</b>	<b>104,1</b>	<b>91,3</b>	<b>77,5</b>	<b>x</b>	<b>92,9</b>	<b>104,0</b>	<b>91,1</b>	<b>74,5</b>	<b>x</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>47,3</b>	<b>104,0</b>	<b>102,8</b>	<b>79,5</b>	<b>x</b>	<b>47,4</b>	<b>104,0</b>	<b>102,8</b>	<b>76,5</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. <sup>b</sup> Stan w końcu okresu. <sup>c</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. <sup>d</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>e</sup> Na 1000 urodzeń żywych.

<sup>a</sup> See methodological notes item 1. <sup>b</sup> End of period. <sup>c</sup> The difference between the number of live births and deaths in a given period. <sup>d</sup> Children under the age of 1. <sup>e</sup> Per 1000 live births.

## PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
Stan w końcu miesiąca  
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR  
End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>				
		przemysł <sup>a</sup> <i>industry<sup>a</sup></i>				
		razem <i>total</i>	górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		
				razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
			produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>		włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>	
2003 VI .....	1171737	333669	665	290012	77174	3273
VII .....	1172985	334823	665	291310	77914	3508
VIII .....	1172280	334223	695	290764	77584	3526
IX .....	1171453	334096	695	290753	77994	3551
X .....	1173218	336530	695	293136	77751	3604
XI .....	1168307	331217	689	287874	76681	3643
XII .....	1161134	328970	688	286190	75957	3626
2004 I .....	1166300	331463	496	289007	77021	3831
II .....	1167975	330435	506	288159	76543	3801
III .....	1163924	328514	510	286704	76119	3756
IV .....	1166968	331531	509	290150	77804	3774
V .....	1169457	331067	515	289818	77612	3770
VI .....	1167918	332936	523	291769	78504	3894
A	99,7	99,8	78,6	100,6	101,7	119,0
B	99,9	100,6	101,6	100,7	101,1	103,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>	produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products
2003	VI .....	14914	4504	6086	5793	30705	28570
	VII .....	14586	4557	5446	5792	30651	28680
	VIII .....	14671	4642	5323	5771	30484	28710
	IX .....	14698	4802	5330	5807	30662	28825
	X .....	14762	4837	5362	6035	31067	28634
	XI .....	14624	4724	5357	6040	31074	28451
	XII .....	14411	4569	5204	6032	31008	28273
2004	I .....	14420	4536	5085	6357	31158	28415
	II .....	14329	4685	5102	6367	31108	28388
	III .....	14284	4775	5028	6379	31126	28119
	IV .....	14569	4605	4969	6369	31016	27590
	V .....	14209	4578	4988	6368	30879	27550
	VI .....	13960	4448	4956	6367	30900	27710
	A	93,6	98,8	81,4	109,9	100,6	97,0
	B	98,2	97,2	99,4	100,0	100,1	100,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus
2003	VI .....	13800	10867	17847	14141	8481	11701
	VII .....	13715	11109	17768	14728	8460	11771
	VIII .....	13740	11038	17485	14800	8439	11957
	IX .....	13835	11020	17127	14468	8443	12000
	X .....	14004	11123	17105	14464	8416	11984
	XI .....	13944	11038	16484	14967	8550	10669
	XII .....	14623	10828	16432	14651	8680	10630
2004	I .....	14599	10644	16587	15915	8538	10894
	II .....	14731	10591	16561	15568	8564	10882
	III .....	14651	10659	16687	15570	8492	10700
	IV .....	14695	10666	16927	17584	8522	10923
	V .....	14824	10727	16989	17671	8548	10939
	VI .....	14951	10701	17188	17778	8620	12036
	A	108,3	98,5	96,3	125,7	101,6	102,9
	B	100,9	99,8	101,2	100,6	100,8	110,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>				
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) <i>industry<sup>a</sup> (cont.)</i>				
	w tym <i>of which</i>				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>manufacturing (cont.)</i>				wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>
	produkcja instrumentów medycznych, precyzyj- nych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu transportowego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> <i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
2003 VI .....	8435	7523	2862	10081	42992
VII .....	8198	7675	2941	10613	42848
VIII .....	8169	7673	2929	10755	42764
IX .....	8139	7605	2862	10709	42648
X .....	8097	7502	2821	10616	42699
XI .....	7913	7431	2832	10528	42654
XII .....	7817	7358	2917	10532	42092
2004 I .....	7884	7301	2913	10356	41960
II .....	7899	7287	2923	10331	41770
III .....	7665	7163	2972	10244	41300
IV .....	7623	6942	3056	10192	40872
V .....	7634	6900	3078	10214	40734
VI .....	7551	6788	3033	10172	40644
A	89,5	90,2	106,0	100,9	94,5
B	98,9	98,4	98,5	99,6	99,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>							
		budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair</i> <sup>Δ</sup>				
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw <sup>Δ</sup> <i>sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel</i> <sup>Δ</sup>	handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> <i>wholesale and commission trade</i> <sup>Δ</sup>	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup> <i>retail trade; repair of personal and household goods</i> <sup>Δ</sup>	
			wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria ładowa i wodna <sup>Δ</sup> <i>building of constructions; civil engineering</i> <sup>Δ</sup>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2003	VI .....	73463	55296	14975	230390	19551	123198	87641	
	VII .....	73316	55170	14983	230949	19535	123300	88114	
	VIII .....	74780	56911	14729	230788	19830	123015	87943	
	IX .....	74201	56311	14708	231505	19806	123020	88679	
	X .....	73694	55876	14625	232086	19758	122754	89574	
	XI .....	71465	53816	14440	233962	19872	123522	90568	
	XII .....	69105	51852	14042	233799	20126	122842	90831	
2004	I .....	67168	50371	13426	237485	21123	126290	90072	
	II .....	66109	49480	13340	239467	21505	127549	90413	
	III .....	65558	49109	13239	239116	21538	126847	90731	
	IV .....	65815	49541	13170	239415	21624	126490	91301	
	V .....	65780	49650	13011	239447	21625	126916	90906	
	VI .....	65767	49628	12990	237924	21719	126029	90176	
	A	89,5	89,7	86,7	103,3	111,1	102,3	102,9	
	B	100,0	100,0	99,8	99,4	100,4	99,3	99,2	

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>					
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>			obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
			transport lądowy i rurociągowy <i>land and pipeline transport</i>	poczta i telekomunikacja <i>post and telecommunication</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2003 VI . . . . .	30499	337130	155847	156265	127203	25567
VII. . . . .	30997	337127	155531	156563	126532	25517
VIII. . . . .	30627	336516	155133	156367	126233	25629
IX . . . . .	30232	336194	155112	156053	125879	25409
X. . . . .	29982	336086	154718	156349	125441	25372
XI . . . . .	29960	336020	154479	156353	126258	26315
XII. . . . .	29517	334465	153846	155736	125922	26184
2004 I. . . . .	29571	334572	154147	155056	125448	26719
II . . . . .	29642	331069	153911	151875	130957	25911
III . . . . .	29791	329676	152857	151544	130904	25867
IV . . . . .	30663	329031	152408	151285	130224	26166
V . . . . .	30865	329221	152484	151301	132611	26105
VI . . . . .	31138	329836	152544	152112	129666	26283
A	102,1	97,8	97,9	97,3	101,9	102,8
B	100,9	100,2	100,0	100,5	97,8	100,7

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
			przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				
			razem total	górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
					razem total	w tym of which	
						produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
2002 I—XII .....		1159608	349985	600	290290	74421	3564
2003 I—XII .....		1125388	328039	650	284501	75544	3350
2004 I—VI .....		1124069	326281	482	284634	75837	3759
<b>A</b>		<b>99,8</b>	<b>99,9</b>	<b>77,7</b>	<b>100,6</b>	<b>102,4</b>	<b>119,0</b>
2003 VI .....		1121380	326458	624	282979	74729	3079
VII .....		1123651	327408	623	284068	75332	3330
VIII .....		1123313	326862	654	283566	75173	3328
IX .....		1121357	326895	653	283709	75533	3347
X .....		1123352	328910	650	285728	76041	3383
XI .....		1119621	324707	643	281539	74697	3402
XII .....		1116113	323809	646	280978	74526	3416
2004 I .....		1121437	324821	479	282479	74660	3706
II .....		1122069	324268	475	282023	74294	3675
III .....		1118540	322450	491	280543	73882	3644
IV .....		1121803	324593	505	283280	75436	3636
V .....		1123040	324135	511	282965	75183	3648
VI .....		1122884	325370	517	284302	75633	3783
<b>A</b>		<b>100,1</b>	<b>99,7</b>	<b>82,9</b>	<b>100,5</b>	<b>101,2</b>	<b>122,9</b>
<b>B</b>		<b>100,0</b>	<b>100,4</b>	<b>101,2</b>	<b>100,5</b>	<b>100,6</b>	<b>103,7</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.



TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>	produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products
2002 I—XII . . . . .	16087	4705	6904	5718	29734	28027
2003 I—XII . . . . .	14290	4545	5110	5978	30313	28157
2004 I—VI . . . . .	13485	4396	4944	6272	30578	27585
<b>A</b>	<b>94,5</b>	<b>96,0</b>	<b>82,3</b>	<b>108,9</b>	<b>101,4</b>	<b>98,4</b>
2003 VI . . . . .	14254	4308	6009	5723	30147	28391
VII . . . . .	13930	4354	5353	5720	30071	28418
VIII . . . . .	14019	4493	5156	5711	29924	28395
IX . . . . .	14047	4584	5234	5728	30023	28501
X . . . . .	14112	4669	5323	5926	30281	28266
XI . . . . .	14015	4608	5300	5959	30511	28147
XII . . . . .	13960	4530	5231	5964	30471	27955
2004 I . . . . .	13860	4376	4961	6281	30665	28173
II . . . . .	13846	4553	5014	6280	30610	28192
III . . . . .	13741	4615	4950	6294	30603	27904
IV . . . . .	13998	4439	4896	6306	30540	27431
V . . . . .	13681	4418	4896	6306	30422	27365
VI . . . . .	13435	4327	4901	6286	30372	27438
<b>A</b>	<b>94,3</b>	<b>100,4</b>	<b>81,6</b>	<b>109,8</b>	<b>100,7</b>	<b>96,6</b>
<b>B</b>	<b>98,2</b>	<b>97,9</b>	<b>100,1</b>	<b>99,7</b>	<b>99,8</b>	<b>100,3</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus
2002 I—XII . . . . .	13409	11502	16665	14987	7917	11419
2003 I—XII . . . . .	14027	10788	16227	14898	8477	10269
2004 I—VI . . . . .	14265	10511	16079	17286	8295	11626
<b>A</b>	<b>107,8</b>	<b>99,0</b>	<b>94,8</b>	<b>123,6</b>	<b>98,6</b>	<b>102,3</b>
2003 VI . . . . .	13213	10717	17062	13934	8336	11483
VII . . . . .	13100	10924	17023	14524	8347	11558
VIII . . . . .	13078	10882	16741	14627	8260	11728
IX . . . . .	13198	10875	16426	14424	8266	11815
X . . . . .	13285	10995	16365	14441	8251	11873
XI . . . . .	13314	10951	15720	14871	8336	10549
XII . . . . .	14080	10786	15683	14740	8370	10517
2004 I . . . . .	14052	10538	15951	15651	8383	10738
II . . . . .	14277	10500	15792	15353	8348	10772
III . . . . .	14180	10478	15881	15405	8313	10687
IV . . . . .	14190	10499	16061	17267	8305	10741
V . . . . .	14286	10584	16157	17362	8341	10818
VI . . . . .	14362	10563	16307	17547	8392	11847
<b>A</b>	<b>108,7</b>	<b>98,6</b>	<b>95,6</b>	<b>125,9</b>	<b>100,7</b>	<b>103,2</b>
<b>B</b>	<b>100,5</b>	<b>99,8</b>	<b>100,9</b>	<b>101,1</b>	<b>100,6</b>	<b>109,5</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)				wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja instrumentów medycznych, precyzyj- nych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	
2002 I—XII .....	9207	7883	2979	10325	59095
2003 I—XII .....	8192	7639	2761	10864	42888
2004 I—VI .....	7463	6993	2915	10085	41165
<b>A</b>	<b>88,4</b>	<b>93,4</b>	<b>104,3</b>	<b>100,3</b>	<b>95,5</b>
2003 VI .....	8342	7432	2785	9932	42855
VII .....	8064	7592	2876	10458	42717
VIII .....	8028	7585	2862	10609	42642
IX .....	8010	7564	2828	10581	42533
X .....	7958	7448	2761	10495	42532
XI .....	7842	7364	2760	10416	42525
XII .....	7704	7312	2819	10368	42185
2004 I .....	7760	7192	2841	10248	41863
II .....	7765	7171	2875	10217	41770
III .....	7601	7112	2922	10075	41416
IV .....	7519	6836	2951	10016	40808
V .....	7511	6783	2984	10043	40659
VI .....	7433	6703	2958	10013	40551
<b>A</b>	<b>89,1</b>	<b>90,2</b>	<b>106,2</b>	<b>100,8</b>	<b>94,6</b>
<b>B</b>	<b>99,0</b>	<b>98,8</b>	<b>99,1</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	budownictwo construction			handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>		
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw <sup>Δ</sup> sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel <sup>Δ</sup>	handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> wholesale and commission trade <sup>Δ</sup>
		wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> building of constructions; civil engineering <sup>Δ</sup>	wykonywanie instalacji budowlanych building installation			
2002 I—XII .....	70909	54634	13900	213754	18466	117005
2003 I—XII .....	65708	49383	13272	215844	18643	116925
2004 I—VI .....	58845	44022	11663	223555	20365	119851
<b>A</b>	<b>90,2</b>	<b>90,6</b>	<b>86,1</b>	<b>103,3</b>	<b>109,5</b>	<b>102,9</b>
2003 VI .....	65578	49103	13484	215307	18590	117272
VII .....	65815	49154	13692	216365	18531	117850
VIII .....	67278	51144	13194	216429	18766	117814
IX .....	67125	51035	13078	215494	18772	116689
X .....	67192	51255	12902	216084	18680	116837
XI .....	65700	49934	12731	217791	18683	117761
XII .....	63900	48423	12422	217540	18810	117166
2004 I .....	62297	47252	11780	221596	19857	119999
II .....	60555	45631	11804	223792	20199	121538
III .....	59465	44681	11736	223877	20390	121095
IV .....	59305	44732	11473	223976	20575	120577
V .....	59870	45009	11746	225170	20496	121097
VI .....	59660	44969	11552	224064	20594	120444
<b>A</b>	<b>91,0</b>	<b>91,6</b>	<b>85,7</b>	<b>104,1</b>	<b>110,8</b>	<b>102,7</b>
<b>B</b>	<b>99,6</b>	<b>99,9</b>	<b>98,3</b>	<b>99,5</b>	<b>100,5</b>	<b>99,3</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)				wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja instrumentów medycznych, precyzyj- nych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	
2002 I—XII .....	9207	7883	2979	10325	59095
2003 I—XII .....	8192	7639	2761	10864	42888
2004 I—VI .....	7463	6993	2915	10085	41165
<b>A</b>	<b>88,4</b>	<b>93,4</b>	<b>104,3</b>	<b>100,3</b>	<b>95,5</b>
2003 VI .....	8342	7432	2785	9932	42855
VII .....	8064	7592	2876	10458	42717
VIII .....	8028	7585	2862	10609	42642
IX .....	8010	7564	2828	10581	42533
X .....	7958	7448	2761	10495	42532
XI .....	7842	7364	2760	10416	42525
XII .....	7704	7312	2819	10368	42185
2004 I .....	7760	7192	2841	10248	41863
II .....	7765	7171	2875	10217	41770
III .....	7601	7112	2922	10075	41416
IV .....	7519	6836	2951	10016	40808
V .....	7511	6783	2984	10043	40659
VI .....	7433	6703	2958	10013	40551
<b>A</b>	<b>89,1</b>	<b>90,2</b>	<b>106,2</b>	<b>100,8</b>	<b>94,6</b>
<b>B</b>	<b>99,0</b>	<b>98,8</b>	<b>99,1</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	budownictwo construction			handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>		
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw <sup>Δ</sup> sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel <sup>Δ</sup>	handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> wholesale and commission trade <sup>Δ</sup>
		wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> building of constructions; civil engineering <sup>Δ</sup>	wykonywanie instalacji budowlanych building installation			
2002 I—XII .....	70909	54634	13900	213754	18466	117005
2003 I—XII .....	65708	49383	13272	215844	18643	116925
2004 I—VI .....	58845	44022	11663	223555	20365	119851
<b>A</b>	<b>90,2</b>	<b>90,6</b>	<b>86,1</b>	<b>103,3</b>	<b>109,5</b>	<b>102,9</b>
2003 VI .....	65578	49103	13484	215307	18590	117272
VII .....	65815	49154	13692	216365	18531	117850
VIII .....	67278	51144	13194	216429	18766	117814
IX .....	67125	51035	13078	215494	18772	116689
X .....	67192	51255	12902	216084	18680	116837
XI .....	65700	49934	12731	217791	18683	117761
XII .....	63900	48423	12422	217540	18810	117166
2004 I .....	62297	47252	11780	221596	19857	119999
II .....	60555	45631	11804	223792	20199	121538
III .....	59465	44681	11736	223877	20390	121095
IV .....	59305	44732	11473	223976	20575	120577
V .....	59870	45009	11746	225170	20496	121097
VI .....	59660	44969	11552	224064	20594	120444
<b>A</b>	<b>91,0</b>	<b>91,6</b>	<b>85,7</b>	<b>104,1</b>	<b>110,8</b>	<b>102,7</b>
<b>B</b>	<b>99,6</b>	<b>99,9</b>	<b>98,3</b>	<b>99,5</b>	<b>100,5</b>	<b>99,3</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities	
		razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
			transport lądowy i rurociagowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecommunication		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2002 I—XII . . . . .	26278	336214	145157	165751	123663	25013
2003 I—XII . . . . .	25143	331362	154506	152123	121379	24916
2004 I—VI . . . . .	26842	324662	152575	147235	125177	25711
<b>A</b>	<b>109,0</b>	<b>97,5</b>	<b>98,2</b>	<b>96,2</b>	<b>101,9</b>	<b>102,4</b>
2003 VI . . . . .	25002	330476	154813	151241	120997	24720
VII . . . . .	25540	330252	154540	151284	120885	24692
VIII . . . . .	25428	329763	154079	151205	120294	24807
IX . . . . .	25106	329349	153949	150919	119839	24601
X . . . . .	24893	329186	153654	151034	119393	24552
XI . . . . .	24809	329160	153439	151054	119708	24920
XII . . . . .	24694	328693	153051	151126	119697	24821
2004 I . . . . .	25391	328013	153189	149933	120396	25995
II . . . . .	25556	325246	153145	147303	124014	25226
III . . . . .	25806	324053	152770	146487	124204	25180
IV . . . . .	26600	322884	152134	145921	125909	25481
V . . . . .	26977	322466	151708	145795	125684	25426
VI . . . . .	27347	322909	151710	146499	124613	25482
<b>A</b>	<b>109,4</b>	<b>97,7</b>	<b>98,0</b>	<b>96,9</b>	<b>103,0</b>	<b>103,1</b>
<b>B</b>	<b>101,4</b>	<b>100,1</b>	<b>100,0</b>	<b>100,5</b>	<b>99,1</b>	<b>100,2</b>

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
	ogółem grand total	z ogółem of grand total						
		kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok <sup>a</sup> out of job for period longer than 1 year <sup>a</sup>	absolwenci school- -leavers
				razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reasons			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 VI . . . . .	363681	181928	93245	270436	29604	311854	203543	8816
VII . . . . .	362974	183263	95031	267943	29354	312155	.	12574
VIII . . . . .	360115	182533	94756	265359	28873	311283	.	13474
IX . . . . .	356661	180351	94692	261969	28429	307977	200560	14883
X . . . . .	354272	178990	93744	260528	27985	306796	.	14883
XI . . . . .	356862	178742	93559	263303	27896	308578	.	15400
XII . . . . .	363554	180432	94243	269311	28230	313267	201139	16296
2004 I . . . . .	376759	184149	97448	279311	28586	322779	.	17363
II . . . . .	378208	183688	97369	280839	28315	324289	.	16732
III . . . . .	376398	182555	96854	279544	28062	323523	206758	16440
IV . . . . .	369213	180501	94646	274567	27550	318635	.	15507
V . . . . .	362804	178773	92609	270195	26959	312851	.	13110
VI . . . . .	362818	180718	94956	267862	26450	313582	202129	.
<b>A</b>	<b>99,8</b>	<b>99,3</b>	<b>101,8</b>	<b>99,0</b>	<b>89,3</b>	<b>100,6</b>	<b>99,3</b>	<b>.</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>101,1</b>	<b>102,5</b>	<b>99,1</b>	<b>98,1</b>	<b>100,2</b>	<b>97,8</b>	<b>.</b>

<sup>a</sup> Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał.

<sup>a</sup> As of the end of a month ending a quarter.

TABL. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Stopa bezrobocia <sup>a</sup> w % Unemployment rate <sup>a</sup> in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani <sup>b</sup> Newly registered unemployed persons <sup>b</sup>	Bezrobotni wyrejestrowani <sup>b</sup> Persons removed from unemployment rolls <sup>b</sup>		Oferty pracy Job offers	
			ogółem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	w ciągu miesiąca during a month	stan w końcu miesiąca end of month
2003 VI .....	15,1	23352	25068	11769	5818	1533
VII .....	15,0	26092	26799	11062	7881	2094
VIII .....	14,9	20947	23806	10779	8442	1915
IX .....	14,8	26270	29724	13854	8661	1982
X .....	14,7	25695	28084	13165	6963	1435
XI .....	14,8	23780	21190	9423	5094	1375
XII .....	15,1	25865	19173	7875	3612	836
2004 I .....	15,6	31229	18024	9208	6364	1595
II .....	15,6	21661	20212	9944	6085	1492
III .....	15,6	21871	23681	12037	6851	1737
IV .....	15,4	19387	26572	15825	9243	2455
V .....	15,1	18815	25224	13088	6857	2738
VI .....	15,1	23137	23123	10757	4694	1873
<b>A</b>	<b>x</b>	<b>99,1</b>	<b>92,2</b>	<b>91,4</b>	<b>80,7</b>	<b>122,2</b>
<b>B</b>	<b>x</b>	<b>123,0</b>	<b>91,7</b>	<b>82,2</b>	<b>68,5</b>	<b>68,4</b>

<sup>a</sup> Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. <sup>b</sup> W ciągu miesiąca.<sup>a</sup> Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. <sup>b</sup> During a month.TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
		wyższym tertiary	średnim zawodo- wym <sup>a</sup> secondary vocational <sup>a</sup>	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat less than 25 years	25—34	35—44	45—54	55 lat i więcej 55 years and more
2003 VI .....	363681	16868	82731	24064	124493	91452	99414	77616	81077	14122
IX .....	356661	17746	81379	24129	121495	90262	97422	74858	79868	14251
XII .....	363554	18522	81325	23735	124478	88674	100589	76631	82692	14968
2004 III .....	376398	18743	83307	24594	128704	89911	104966	78604	86535	16382
VI .....	362818	18195	82378	25371	121277	86480	100132	74785	84748	16673
<b>A</b>	<b>99,8</b>	<b>107,9</b>	<b>99,6</b>	<b>105,4</b>	<b>97,4</b>	<b>94,6</b>	<b>100,7</b>	<b>96,4</b>	<b>104,5</b>	<b>118,1</b>
<b>B</b>	<b>96,4</b>	<b>97,1</b>	<b>98,9</b>	<b>103,2</b>	<b>94,2</b>	<b>96,2</b>	<b>95,4</b>	<b>95,1</b>	<b>97,9</b>	<b>101,8</b>

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.<sup>a</sup> Including post-secondary education.



TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy <sup>ab</sup> By duration of unemployment <sup>ab</sup>						Według stażu pracy <sup>b</sup> By work seniority <sup>b</sup>						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1—3	3—6	6—12	12—24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1—5	5—10	10—20	20—30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100													
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100													
2003 VI . . . . .	22077	29629	45460	62972	74812	128731	60401	63651	46829	55932	39104	4519	93245
IX . . . . .	24431	34357	36000	61313	70648	129912	57729	61689	45897	54366	37809	4479	94692
XII. . . . .	21694	42238	42439	56044	68110	133029	58508	63618	47398	55907	39076	4804	94243
2004 III . . . . .	18886	44285	49191	57278	69541	137217	60217	66292	49573	57422	40745	5295	96854
VI . . . . .	21753	30306	45483	63147	65320	136809	57624	63679	47584	54840	38993	5142	94956
A	98,5	102,3	100,1	100,3	87,3	106,3	95,4	100,0	101,6	98,0	99,7	113,8	101,8
B	115,2	68,4	92,5	110,2	93,9	99,7	95,7	96,1	96,0	95,5	95,7	97,1	98,0

<sup>a</sup> Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. <sup>b</sup> Przedziały zostały domknięte prawostronnie.<sup>a</sup> From the date of registering in a labour office. <sup>b</sup> Intervals were shifted upward.TABL. 8. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL<sup>ab</sup>  
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS<sup>ab</sup>

OKRESY PERIODS	Ludność w tys. Population 10 <sup>3</sup>				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 I—III. . . . .	3997	1870	386	1742	56,4	46,8
IV—VI . . . . .	3932	1849	371	1713	56,5	47,0
VII—IX . . . . .	3749	1807	352	1590	57,6	48,2
X—XII . . . . .	4014	1992	342	1680	58,1	49,6
2004 I—III. . . . .	4158	1979	377	1801	56,7	47,6
A	104,0	105,8	97,7	103,4	x	x
B	103,6	99,3	110,2	107,2	x	x

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). <sup>b</sup> Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.<sup>a</sup> See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). <sup>b</sup> Since 1<sup>st</sup> quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods.

TABL. 9. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL**<sup>ab</sup>  
**UNEMPLOYMENT BY LFS**<sup>ab</sup>

OKRESY PERIODS	Bezrobotni w tys. <i>Unemployed persons 10<sup>3</sup></i>				Stopa bezrobocia w % <i>Unemployment rate in %</i>						
	ogółem total	z ogółem <i>of total</i>			ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	z ogółem <i>of total</i>			
		kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wykształceniem podstawowym i zasadniczym zawodowym <sup>c</sup> persons by primary and basic vocational education attainment <sup>c</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
2003 I—III.....	386	171	258	128	17,1	18,1	16,0	17,8	15,9	40,6	23,9
IV—VI.....	371	159	246	124	16,7	17,9	15,4	17,1	15,9	37,1	23,2
VII—IX.....	352	172	248	104	16,3	15,6	17,3	17,9	13,5	39,8	22,2
X—XII.....	342	167	245	96	14,7	14,2	15,2	16,1	11,8	33,4	20,9
2004 I—III.....	377	172	245	133	16,0	16,6	15,4	16,3	15,5	38,4	22,5
A	97,7	100,6	95,0	103,9	x	x	x	x	x	x	x
B	110,2	103,0	100,0	138,5	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. c Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1<sup>st</sup> quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods. c Including lower secondary education and incomplete primary.

## WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 10. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>  B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>				
		przemysł <sup>a</sup> <i>industry<sup>a</sup></i>				
		razem <i>total</i>	górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		
				razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
					produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>
w zł <i>in zł</i>						
2002 I—XII . . . . .	2923,76	2811,87	2052,90	2772,33	2616,32	1374,16
2003 I—XII . . . . .	3002,08	2863,07	2017,79	2814,01	2675,16	1358,66
2004 I—VI . . . . .	3050,10	2968,40	1921,78	2928,26	2745,46	1356,08
<b>A</b>	<b>103,9</b>	<b>104,4</b>	<b>98,5</b>	<b>104,4</b>	<b>102,5</b>	<b>105,2</b>
2003 VI . . . . .	2940,03	2867,32	2034,94	2820,90	2657,24	1298,54
VII . . . . .	2991,81	2908,01	2041,57	2877,68	2675,03	1370,99
VIII . . . . .	2917,97	2840,29	2002,75	2820,17	2691,91	1373,20
IX . . . . .	3115,12	2867,71	1992,19	2844,68	2655,01	1438,84
X . . . . .	2951,44	2851,21	2010,00	2832,34	2661,16	1383,54
XI . . . . .	3055,94	2891,57	2004,67	2805,22	2651,52	1389,59
XII . . . . .	3272,09	3132,20	2123,68	3011,44	2727,63	1392,71
2004 I . . . . .	2941,87	2822,26	1867,85	2804,84	2698,68	1337,53
II . . . . .	3043,79	2967,00	1916,21	2878,98	2848,14	1316,57
III . . . . .	3121,06	2957,17	2030,14	2947,62	2895,87	1419,32
IV . . . . .	3079,94	2975,84	1889,50	2879,15	2752,88	1397,61
V . . . . .	3013,63	2875,16	1808,81	2858,37	2601,11	1349,95
VI . . . . .	3105,01	3136,32	1800,19	3115,32	2741,71	1359,16
<b>A</b>	<b>105,6</b>	<b>109,4</b>	<b>88,5</b>	<b>110,4</b>	<b>103,2</b>	<b>104,7</b>
<b>B</b>	<b>103,0</b>	<b>109,1</b>	<b>99,5</b>	<b>109,0</b>	<b>105,4</b>	<b>100,7</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 10. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)**

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>	produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products
w zł in zł						
2002 I—XII . . . . .	1402,57	1295,31	1514,18	3003,91	3907,31	3529,54
2003 I—XII . . . . .	1507,42	1321,78	1682,58	2944,68	3987,23	3564,44
2004 I—VI . . . . .	1482,94	1306,46	1746,30	2917,34	3982,93	3794,06
<b>A</b>	<b>104,2</b>	<b>102,0</b>	<b>115,7</b>	<b>102,8</b>	<b>101,8</b>	<b>107,0</b>
2003 VI . . . . .	1470,46	1258,29	1507,84	2795,14	4087,01	3589,09
VII . . . . .	1352,69	1286,06	1756,21	3066,38	3996,12	3632,46
VIII . . . . .	1442,39	1291,28	1703,88	3053,14	3866,34	3517,50
IX . . . . .	1517,53	1320,03	1748,59	2922,94	4009,98	3539,83
X . . . . .	1538,13	1400,39	1769,72	2995,90	3925,86	3547,86
XI . . . . .	1582,43	1348,59	1684,21	2839,42	3956,32	3602,88
XII . . . . .	1523,60	1376,14	1737,74	3418,16	4480,90	3723,67
2004 I . . . . .	1488,74	1206,01	1656,46	2991,26	3957,73	3584,39
II . . . . .	1505,68	1288,21	1662,70	2904,87	3991,35	3963,15
III . . . . .	1525,80	1316,68	1805,33	3094,95	3913,21	3800,75
IV . . . . .	1455,19	1292,57	1807,80	2957,90	3949,91	3685,65
V . . . . .	1420,23	1284,27	1762,81	2782,95	4114,14	3827,18
VI . . . . .	1530,52	1313,73	1744,68	2786,10	4130,76	3850,00
<b>A</b>	<b>104,1</b>	<b>104,4</b>	<b>115,7</b>	<b>99,7</b>	<b>101,1</b>	<b>107,3</b>
<b>B</b>	<b>107,8</b>	<b>102,3</b>	<b>99,0</b>	<b>100,1</b>	<b>100,4</b>	<b>100,6</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus
w zł in zł						
2002 I—XII . . . . .	2114,87	2257,69	2406,76	2670,87	2705,07	4138,99
2003 I—XII . . . . .	2198,74	2263,90	2341,21	2834,22	2874,51	3442,68
2004 I—VI . . . . .	2264,24	2409,47	2438,59	3283,70	2906,21	3557,01
<b>A</b>	<b>104,2</b>	<b>109,8</b>	<b>108,2</b>	<b>125,3</b>	<b>98,2</b>	<b>91,8</b>
2003 VI . . . . .	2168,06	2224,58	2281,76	2690,95	2868,35	3992,31
VII . . . . .	2230,80	2354,69	2700,79	2862,73	3105,24	4024,81
VIII . . . . .	2218,21	2289,86	2413,54	2829,96	2803,22	3860,74
IX . . . . .	2255,07	2381,66	2494,84	2816,58	2812,62	3895,08
X . . . . .	2200,97	2308,26	2455,78	2857,66	2808,63	3898,69
XI . . . . .	2176,89	2315,83	2440,07	2813,84	2870,83	3336,22
XII . . . . .	2261,34	2381,52	2371,56	3396,50	2880,29	3895,79
2004 I . . . . .	2041,06	2283,47	2252,39	2589,92	2700,55	3727,52
II . . . . .	2146,39	2259,53	2337,06	2708,78	2912,63	3322,37
III . . . . .	2344,74	2476,41	2393,75	2832,00	3289,09	3386,03
IV . . . . .	2309,15	2481,39	2457,29	2825,33	3023,64	3447,52
V . . . . .	2292,84	2423,91	2433,45	3181,83	2820,05	3183,02
VI . . . . .	2272,54	2424,34	2625,95	3665,38	2766,60	4479,62
<b>A</b>	<b>104,8</b>	<b>109,0</b>	<b>115,1</b>	<b>136,2</b>	<b>96,5</b>	<b>112,2</b>
<b>B</b>	<b>99,1</b>	<b>100,0</b>	<b>107,9</b>	<b>115,2</b>	<b>98,1</b>	<b>140,7</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>					
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) <i>industry<sup>a</sup> (cont.)</i>					
	w tym <i>of which</i>					
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>manufacturing (cont.)</i>				wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
	produkcja instrumentów medycznych, precyzyj- nych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu transportowego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> <i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>		
w zł <i>in zł</i>						
2002	I—XII . . . . .	3175,65	2177,53	2138,23	2010,73	3013,76
2003	I—XII . . . . .	2899,97	2225,95	2332,99	1986,62	3201,33
2004	I—VI . . . . .	2966,90	2459,82	2255,64	2066,48	3258,19
	<b>A</b>	<b>91,9</b>	<b>113,6</b>	<b>102,8</b>	<b>101,2</b>	<b>104,4</b>
2003	VI . . . . .	3253,21	2237,43	2212,75	2024,46	3185,98
	VII. . . . .	2911,36	2294,72	2344,85	2011,70	3122,31
	VIII. . . . .	2849,27	2357,98	2756,78	1975,76	2986,89
	IX . . . . .	2907,00	2293,09	2425,60	2005,55	3034,78
	X . . . . .	2838,43	2190,76	2383,56	2018,83	2990,88
	XI . . . . .	2828,05	2189,44	2191,23	2021,03	3476,68
	XII. . . . .	3138,50	2378,67	2795,96	2221,08	3952,02
2004	I . . . . .	2865,67	2336,32	2045,72	2006,63	2950,67
	II . . . . .	2806,98	2315,44	2045,88	2023,45	3573,25
	III . . . . .	3611,05	2475,75	2244,49	2081,69	3032,82
	IV . . . . .	2876,09	2522,10	2393,97	2144,66	3660,45
	V . . . . .	2948,41	2519,48	2280,90	2121,63	3005,37
	VI . . . . .	2894,32	2424,60	2339,82	2123,14	3300,59
	<b>A</b>	<b>89,0</b>	<b>108,4</b>	<b>105,7</b>	<b>104,9</b>	<b>103,6</b>
<b>B</b>	<b>98,2</b>	<b>96,2</b>	<b>102,6</b>	<b>100,1</b>	<b>109,8</b>	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>						
		budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair</i> <sup>Δ</sup>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw <sup>Δ</sup> <i>sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel</i> <sup>Δ</sup>	handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> <i>wholesale and commission trade</i> <sup>Δ</sup>	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup> <i>retail trade repair of personal and household goods</i> <sup>Δ</sup>
			wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> <i>building of constructions; civil engineering</i> <sup>Δ</sup>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>				
w zł <i>in zł</i>								
2002	I—XII .....	2810,40	2919,55	2577,72	3153,63	3367,14	3742,04	2223,82
2003	I—XII .....	2869,96	2985,30	2377,42	3307,63	3406,02	4034,83	2225,58
2004	I—VI .....	2993,56	3010,52	2442,20	3386,26	3461,71	4177,37	2230,11
	<b>A</b>	<b>107,5</b>	<b>103,8</b>	<b>103,6</b>	<b>104,7</b>	<b>102,6</b>	<b>106,4</b>	<b>100,9</b>
2003	VI .....	2827,47	2933,72	2416,66	3232,70	3497,26	3817,81	2307,07
	VII .....	2924,76	3070,04	2325,21	3212,36	3446,98	3883,75	2168,78
	VIII .....	2822,47	2895,63	2410,77	3150,29	3317,55	3804,22	2146,13
	IX .....	2889,03	2985,07	2425,06	3159,92	3358,40	3830,03	2136,36
	X .....	2897,39	3020,57	2313,24	3175,56	3365,75	3829,79	2182,71
	XI .....	2931,48	3064,68	2362,64	3489,50	3357,97	4426,46	2163,33
	XII .....	3067,09	3249,35	2335,85	3510,24	3857,26	4171,29	2480,63
2004	I .....	2862,38	2968,45	2389,67	3372,59	3312,01	4127,78	2278,65
	II .....	3038,75	3064,02	2464,32	3469,59	3466,07	4293,00	2250,84
	III .....	3104,40	3156,26	2443,13	3455,51	3493,35	4114,01	2478,33
	IV .....	3334,79	3436,79	2456,96	3459,63	3484,16	4300,47	2229,43
	V .....	3018,87	3043,98	2375,09	3328,17	3432,49	4085,12	2205,82
	VI .....	3117,84	3143,65	2470,18	3370,96	3590,01	4118,66	2231,95
	<b>A</b>	<b>110,3</b>	<b>107,2</b>	<b>102,2</b>	<b>104,3</b>	<b>102,7</b>	<b>107,9</b>	<b>96,7</b>
<b>B</b>	<b>103,3</b>	<b>103,3</b>	<b>104,0</b>	<b>101,3</b>	<b>104,6</b>	<b>100,8</b>	<b>101,1</b>	

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.



TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which					
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities	
		razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
			transport lądowy i rurociągowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecommunications		
	w zł in zł					
2002 I—XII . . . . .	2209,30	2818,31	2128,22	3220,48	3303,88	2712,02
2003 I—XII . . . . .	2204,10	2858,41	2271,70	3207,03	3391,93	2992,42
2004 I—VI . . . . .	2294,52	2844,23	2280,99	3158,77	3304,23	2898,58
A	103,3	103,7	105,6	102,4	98,8	103,1
2003 VI . . . . .	2350,59	2710,11	2174,22	3005,18	3363,51	3041,29
VII. . . . .	2134,19	2790,59	2305,47	3017,33	3355,46	2925,21
VIII. . . . .	2142,25	2776,14	2247,26	3037,87	3269,62	2888,56
IX . . . . .	2136,42	3362,58	2316,65	4266,38	3361,92	2906,55
X . . . . .	2224,24	2793,71	2288,66	3050,44	3351,68	2902,12
XI . . . . .	2192,10	2862,59	2364,54	3116,20	3423,44	3054,41
XII. . . . .	2402,16	3108,01	2618,91	3365,49	3799,50	4021,56
2004 I. . . . .	2049,03	2728,99	2280,86	2989,23	3196,32	2795,96
II . . . . .	2041,63	2804,15	2287,64	3081,25	3276,71	2834,39
III . . . . .	2094,65	3025,60	2285,86	3435,14	3388,65	2948,44
IV . . . . .	2298,14	2814,80	2282,85	3102,15	3337,74	2945,12
V . . . . .	2215,85	2898,60	2261,02	3303,72	3174,20	2836,19
VI . . . . .	2283,25	2813,36	2303,42	3074,35	3424,72	3090,38
A	97,1	103,8	105,9	102,3	101,8	101,6
B	103,0	97,1	101,9	93,1	107,9	109,0

TABL. 11. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE<sup>a</sup>  
 SOCIAL BENEFITS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of preious year = 100		Przeciętna liczba emerytów i rencistów <i>Average number of retirees and pensioners</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto <i>Average monthly gross retirement pay and pension</i>	
		ogółem <i>total</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>
		w tys.    10 <sup>3</sup>			w zł <i>in zł</i>	
2002	I—XII . . . . .	1162,9	895,8	267,1	1010,45	665,33
2003	I—XII . . . . .	1161,7	900,3	261,4	1064,58	691,02
	<b>A</b>	<b>99,9</b>	<b>100,5</b>	<b>97,9</b>	<b>105,4</b>	<b>103,9</b>
2003	I—VI . . . . .	1162,3	899,3	263,0	1051,66	685,47
	I—IX . . . . .	1161,9	899,8	262,1	1058,91	688,68
	I—XII . . . . .	1161,7	900,3	261,4	1064,58	691,02
2004	I—III . . . . .	1164,9	906,7	258,2	1096,64	702,63
	I—VI . . . . .	1166,5	909,1	257,4	1105,13	707,00
	<b>A</b>	<b>100,4</b>	<b>101,1</b>	<b>97,9</b>	<b>105,1</b>	<b>103,1</b>

<sup>a</sup> Bez emerytur i rent zagranicznych.

<sup>a</sup> Excluding foreign retirement pays and pensions.

## FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

### FINANCES OF ENTERPRISES

TABL. 12. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>  
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w mln zł <i>10<sup>6</sup> zł</i>						
2002 I—XII    . . . . .	351172,3	192748,2	138983,5	10824,1	1299,0	8616,5
2003 I—VI    . . . . .	182350,8	100046,0	72847,4	5551,6	673,8	3905,8
I—IX    . . . . .	281011,5	153560,6	113816,2	7980,3	787,8	5654,3
I—XII    . . . . .	389842,3	212524,2	157373,2	12350,1	938,8	7594,8
2004 I—III    . . . . .	100194,4	53681,0	41231,9	3129,1	277,6	2152,3
I—VI    . . . . .	205948,3	111054,3	84370,5	6687,9	780,8	3835,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining income from total activity				
	ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating cost	koszty finansowe financial costs
w mln zł    10 <sup>6</sup> zł					
2002 I—XII . . . . .	347071,3	200978,3	117232,0	12093,8	16767,2
2003 I—VI . . . . .	176300,7	101872,5	62414,7	4649,3	7364,3
I—IX . . . . .	272026,1	157149,6	96864,2	6935,8	11076,5
I—XII . . . . .	381284,5	217388,1	134414,6	12220,3	17261,5
2004 I—III . . . . .	94456,7	53645,8	35617,5	1886,9	3306,5
I—VI . . . . .	193571,6	111810,9	71894,1	4840,7	5025,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 12. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (dok.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w mln zł $10^6$ zł						
2002 I—XII . . . . .	13521,4	4101,1	53,3	4154,3	15068,3	10914,0
2003 I—VI . . . . .	8606,2	6050,1	2,6	6052,7	9777,6	3724,9
I—IX . . . . .	13362,9	8985,4	1,5	8986,8	14216,9	5230,1
I—XII . . . . .	18094,7	8557,8	12,7	8570,5	18258,0	9687,5
2004 I—III . . . . .	5649,7	5737,7	507,5	6245,2	7756,1	1510,9
I—VI . . . . .	11719,8	12376,7	639,0	13015,7	14855,0	1839,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w mln zł $10^6$ zł						
2002 I—XII . . . . .	4373,3	3964,6	408,7	-218,9	10469,1	10688,0
2003 I—VI . . . . .	2766,2	2577,0	189,2	3286,5	6943,5	3657,1
I—IX . . . . .	4201,6	3931,7	269,9	4785,2	9972,6	5187,3
I—XII . . . . .	5200,0	4879,1	320,9	3370,5	12885,7	9515,2
2004 I—III . . . . .	1480,5	1280,6	199,9	4764,8	6345,9	1581,2
I—VI . . . . .	2908,2	2580,0	328,2	10107,6	12043,9	1936,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 13. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**  
**I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY<sup>a</sup>**  
**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION**  
**I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>						
		przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>		budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy <i>trade and repair<sup>Δ</sup></i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm; nauka <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufac- turing</i>					
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Net income from the sale of products, goods and materials 10<sup>6</sup> zł</i>								
2002 I—XII . . . . .	331731,7	125060,3	89705,8	13550,4	105082,3	2039,8	59257,4	18600,8
2003 I—VI . . . . .	172893,4	63731,2	44721,1	5462,9	57468,8	1034,4	31571,4	9268,4
I—IX . . . . .	267376,8	97528,0	71058,9	9241,0	90139,7	1647,1	48467,9	14101,6
I—XII . . . . .	369897,4	134276,8	97164,9	13667,5	125668,5	2182,8	65579,7	19720,9
2004 I—III . . . . .	94912,9	35903,3	24656,4	2423,6	32865,6	485,0	16470,4	4335,6
I—VI . . . . .	195424,8	72520,4	53076,3	5387,3	67870,6	1117,1	34310,2	9435,6
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Cost of products sold of products, goods and materials 10<sup>6</sup> zł</i>								
2002 I—XII . . . . .	318210,3	119013,9	86082,9	13491,3	103929,8	1937,5	54065,5	18002,9
2003 I—VI . . . . .	164287,1	60032,6	42660,8	5623,3	56867,6	971,1	27822,2	8939,6
I—IX . . . . .	254013,8	91897,7	67401,8	9331,9	89261,7	1502,3	42622,4	13524,8
I—XII . . . . .	351802,7	126909,3	92452,7	13573,5	123871,2	2028,1	58513,3	18746,8
2004 I—III . . . . .	89263,3	33089,9	23208,9	2529,3	32344,6	480,4	14526,0	4097,2
I—VI . . . . .	183705,0	67255,0	49687,8	5540,3	66570,3	1044,3	30130,0	8816,4
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Financial result from sale of products, goods and materials 10<sup>6</sup> zł</i>								
2002 I—XII . . . . .	13521,4	6046,5	3622,9	59,1	1152,5	102,3	5191,9	598,0
2003 I—VI . . . . .	8606,2	3698,5	2060,3	−160,3	601,2	63,3	3749,2	328,7
I—IX . . . . .	13362,9	5630,3	3657,1	−90,9	878,0	144,8	5845,5	576,9
I—XII . . . . .	18094,7	7367,5	4712,2	94,0	1797,3	154,8	7066,4	974,1
2004 I—III . . . . .	5649,7	2813,4	1447,5	−105,7	521,0	4,6	1944,4	238,4
I—VI . . . . .	11719,8	5265,4	3388,5	−153,1	1300,3	72,9	4180,1	619,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO<sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>						
		przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>		budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy <i>trade and repair</i> <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm; nauka <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufac- turing</i>					
Zysk brutto w mln zł <i>Gross profit 10<sup>6</sup> zł</i>								
2002 I—XII . . . . .	15068,3	5010,5	4161,4	466,6	2763,2	130,8	4591,9	1493,4
2003 I—VI . . . . .	9777,6	3728,0	2688,5	202,1	1773,1	111,5	2777,2	756,7
I—IX . . . . .	14216,9	5216,6	4196,3	285,0	2296,9	176,0	4563,0	1127,3
I—XII . . . . .	18258,0	6764,7	5131,8	419,5	3394,8	169,1	5233,4	1453,6
2004 I—III . . . . .	7756,1	3113,5	1833,9	79,7	1262,5	25,9	2566,9	444,1
I—VI . . . . .	14855,0	5814,9	4100,1	131,4	2532,2	117,3	4816,4	893,2
Strata brutto w mln zł <i>Gross loss 10<sup>6</sup> zł</i>								
2002 I—XII . . . . .	10914,0	1961,0	1575,7	576,2	2852,1	25,8	3236,4	2147,6
2003 I—VI . . . . .	3724,9	991,6	964,0	312,8	862,1	10,8	1132,5	361,4
I—IX . . . . .	5230,1	1261,6	1228,1	389,0	1307,7	12,2	1510,8	661,7
I—XII . . . . .	9687,5	2792,7	2758,3	623,9	1923,8	20,5	2860,3	1357,7
2004 I—III . . . . .	1510,9	489,6	476,8	148,5	478,2	13,8	203,4	152,2
I—VI . . . . .	1839,3	653,4	627,3	139,9	564,1	22,4	218,7	202,8
Wynik finansowy brutto w mln zł <i>Gross financial result 10<sup>6</sup> zł</i>								
2002 I—XII . . . . .	4154,3	3049,5	2585,7	−109,6	−88,9	105,0	1355,5	−654,2
2003 I—VI . . . . .	6052,7	2736,4	1724,5	−110,7	911,0	100,7	1644,7	395,3
I—IX . . . . .	8986,8	3954,9	2968,2	−103,9	989,2	163,8	3052,2	465,6
I—XII . . . . .	8570,5	3972,0	2373,5	−204,4	1471,0	148,5	2373,1	95,9
2004 I—III . . . . .	6245,2	2623,9	1357,1	−68,7	784,3	12,1	2363,5	291,9
I—VI . . . . .	13015,7	5161,5	3472,8	−8,5	1968,1	94,9	4597,7	690,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. <sup>b</sup> See general notes item 8.



TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO<sup>a</sup>

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>						
		przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>		budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy <i>trade and repair</i> <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm; nauka <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufac- turing</i>					
Zysk netto w mln zł <i>Net profit 10<sup>6</sup> zł</i>								
2002 I—XII . . . . .	10469,1	3565,9	3019,4	341,0	2037,8	85,9	3056,6	979,5
2003 I—VI . . . . .	6943,5	2530,8	1971,4	177,4	1363,3	82,6	1926,5	568,7
I—IX . . . . .	9972,6	3663,6	3156,5	240,7	1692,3	127,1	3038,0	831,5
I—XII . . . . .	12885,7	4629,0	3862,8	307,1	2358,8	115,4	3693,2	1214,0
2004 I—III . . . . .	6345,9	2515,0	1472,5	66,5	1060,3	21,3	2107,1	375,4
I—VI . . . . .	12043,9	4586,0	3365,9	111,1	2142,3	94,1	3946,5	725,8
Strata netto w mln zł <i>Net loss 10<sup>6</sup> zł</i>								
2002 I—XII . . . . .	10688,0	1971,4	1555,0	588,5	2899,7	26,7	2939,0	2148,1
2003 I—VI . . . . .	3657,1	1004,8	976,5	310,0	854,8	11,2	1049,4	374,1
I—IX . . . . .	5187,3	1264,0	1226,2	384,0	1310,2	11,3	1454,4	676,2
I—XII . . . . .	9515,2	2813,2	2778,3	608,9	1947,5	21,9	2938,1	1077,1
2004 I—III . . . . .	1581,2	543,3	530,5	148,3	485,2	13,3	204,9	160,8
I—VI . . . . .	1936,3	729,1	702,8	140,6	579,0	22,5	220,0	207,3
Wynik finansowy netto w mln zł <i>Net financial result 10<sup>6</sup> zł</i>								
2002 I—XII . . . . .	−218,9	1594,5	1464,4	−247,5	−861,9	59,2	117,6	−1168,6
2003 I—VI . . . . .	3286,5	1526,0	994,9	−132,7	508,5	71,5	877,1	194,6
I—IX . . . . .	4785,2	2399,6	1930,3	−143,4	382,2	115,9	1583,6	155,3
I—XII . . . . .	3370,5	1815,8	1084,5	−301,7	411,3	93,6	755,0	137,0
2004 I—III . . . . .	4764,8	1971,7	942,0	−81,7	575,0	8,0	1902,2	214,6
I—VI . . . . .	10107,6	3856,9	2663,1	−29,5	1563,3	71,6	3726,5	518,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup>ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>		budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing					

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2002 I—XII . . . . .	4,1	4,8	4,0	0,4	1,1	5,0	8,8	3,2
2003 I—VI . . . . .	5,0	5,8	4,6	-2,9	1,0	6,1	11,9	3,5
I—IX . . . . .	5,0	5,8	5,1	-1,0	1,0	8,8	12,1	4,1
I—XII . . . . .	4,9	5,5	4,8	0,7	1,4	7,1	10,8	4,9
2004 I—III . . . . .	6,0	7,8	5,9	-4,4	1,6	0,9	11,8	5,5
I—VI . . . . .	6,0	7,3	6,4	-2,8	1,9	6,5	12,2	6,6

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2002 I—XII . . . . .	98,8	97,7	97,3	100,8	100,1	95,2	97,9	103,2
2003 I—VI . . . . .	96,7	95,9	96,3	101,9	98,5	91,0	95,1	96,0
I—IX . . . . .	96,8	96,1	96,0	101,1	98,9	90,6	94,1	97,0
I—XII . . . . .	97,8	97,2	97,7	101,4	98,9	93,6	96,7	99,6
2004 I—III . . . . .	94,3	92,9	94,7	102,5	97,7	97,7	90,1	93,5
I—VI . . . . .	94,0	93,2	93,7	100,1	97,2	92,1	89,6	93,0

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2002 I—XII . . . . .	1,2	2,3	2,8	-0,8	-0,1	4,8	2,1	-3,2
2003 I—VI . . . . .	3,3	4,1	3,7	-1,9	1,5	9,0	4,9	4,0
I—IX . . . . .	3,2	3,9	4,0	-1,1	1,1	9,4	5,9	3,0
I—XII . . . . .	2,2	2,8	2,4	-1,4	1,1	6,4	3,3	0,5
2004 I—III . . . . .	6,2	7,1	5,3	-2,5	2,3	2,3	12,6	6,5
I—VI . . . . .	6,3	6,9	6,3	-0,1	2,8	7,9	12,0	7,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>		budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing					

## Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

## Profitability rate of net turnover in %

2002 I—XII . . . . .	-0,1	1,2	1,6	-1,7	-0,8	2,7	0,2	-5,7
2003 I—VI . . . . .	1,8	2,3	2,1	-2,3	0,9	6,4	2,6	1,9
I—IX . . . . .	1,7	2,3	2,6	-1,5	0,4	6,6	3,0	1,0
I—XII . . . . .	0,9	1,3	1,1	-2,1	0,3	4,0	1,1	0,6
2004 I—III . . . . .	4,8	5,3	3,7	-3,0	1,7	1,5	10,2	4,7
I—VI . . . . .	4,9	5,1	4,9	-0,5	2,2	6,0	9,7	5,3

## Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

## Financial liquidity ratio of the first degree in %

2002 I—XII . . . . .	22,3	15,3	12,9	37,2	21,3	53,1	18,3	57,6
2003 I—VI . . . . .	24,7	20,6	13,2	38,6	16,0	62,9	23,6	66,4
I—IX . . . . .	27,4	20,5	15,9	38,0	17,4	102,7	33,6	70,7
I—XII . . . . .	28,7	22,7	17,5	40,1	21,1	62,4	27,7	71,4
2004 I—III . . . . .	29,2	25,7	16,4	45,8	19,4	71,0	32,2	56,0
I—VI . . . . .	32,2	29,2	20,2	46,1	20,6	73,8	37,0	58,2

## Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

## Financial liquidity ratio of the second degree in %

2002 I—XII . . . . .	81,6	76,7	67,4	115,7	75,0	94,5	70,8	142,4
2003 I—VI . . . . .	85,8	83,1	69,5	109,0	70,5	151,5	80,6	157,8
I—IX . . . . .	89,7	85,0	75,1	119,0	71,5	168,9	91,4	159,1
I—XII . . . . .	88,4	86,7	75,3	125,0	76,2	111,7	75,4	153,2
2004 I—III . . . . .	89,9	93,5	76,3	133,9	72,3	116,7	84,3	133,6
I—VI . . . . .	93,0	94,6	83,2	144,6	73,0	112,4	89,8	145,8

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>		budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing					

## Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem

Number of enterprises covered by survey

2002 I—XII . . . . .	2417	928	869	245	595	31	152	375
2003 I—VI . . . . .	2403	900	837	227	578	36	168	397
I—IX . . . . .	2451	919	855	230	597	38	170	399
I—XII . . . . .	2454	927	863	227	596	38	170	398
2004 I—III . . . . .	2340	883	820	194	593	39	168	367
I—VI . . . . .	2412	909	846	197	602	44	177	387

## Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %

Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2002 I—XII . . . . .	63,2	65,8	65,5	61,6	63,4	58,1	63,2	58,4
2003 I—VI . . . . .	58,3	62,1	62,2	44,5	58,8	61,1	62,5	54,2
I—IX . . . . .	62,5	67,2	67,4	51,3	63,1	68,4	65,3	56,1
I—XII . . . . .	67,4	70,0	70,0	67,4	69,0	63,2	67,6	60,6
2004 I—III . . . . .	62,2	68,9	68,7	38,7	61,7	59,0	69,6	55,9
I—VI . . . . .	68,0	71,7	72,6	52,8	68,9	68,2	75,7	59,7

## Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %

Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2002 I—XII . . . . .	78,2	88,2	84,3	77,6	67,6	82,2	78,0	64,6
2003 I—VI . . . . .	76,8	85,3	80,7	66,8	64,0	79,8	84,0	71,1
I—IX . . . . .	77,0	87,7	84,4	60,8	65,3	90,1	79,9	69,4
I—XII . . . . .	79,2	87,5	82,8	80,9	71,2	81,9	78,3	70,3
2004 I—III . . . . .	80,5	88,5	83,5	51,6	72,7	64,1	84,2	71,0
I—VI . . . . .	82,4	87,1	82,7	67,1	76,0	88,6	88,5	71,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 15. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES<sup>a</sup>

End of period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>								
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>						należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>						
			materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> <i>of which from deliveries and services<sup>c</sup></i>	
	w mln zł <i>10<sup>6</sup> zł</i>								
2002 XII . . . . .	103320,6	25031,5	6386,7	2357,8	3130,6	12511,4	54397,4	45121,1	
2003 VI . . . . .	105489,9	26206,0	6475,0	2798,5	3418,7	13117,5	54136,1	44650,9	
IX . . . . .	109424,1	26654,7	7093,7	2869,3	3178,7	13126,5	55123,6	45694,9	
XII . . . . .	110968,8	25475,8	6889,8	1991,8	3430,1	12667,1	55449,6	46303,0	
2004 III . . . . .	115002,2	27479,1	6708,8	2476,8	3426,2	14345,0	56534,8	46368,4	
VI . . . . .	117453,7	28363,5	7378,7	2940,1	3257,8	13924,8	55771,6	47883,8	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
	inwestycje krótkoterminowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements	ogółem total	w tym of which			
				kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> from deliveries and services <sup>c</sup>	z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w mln zł 10 <sup>6</sup> zł							
2002 XII . . . . .	20479,9	3411,8	91753,8	20263,3	45243,2	8565,2	74495,2
2003 VI . . . . .	21878,5	3269,3	88573,8	19330,2	43232,8	8799,7	80283,2
IX . . . . .	24202,2	3443,6	88462,8	17340,9	43998,4	8763,3	82341,5
XII . . . . .	26694,4	3349,0	92951,6	16027,1	47307,7	8074,6	83344,8
2004 III . . . . .	27168,5	3819,6	93080,3	17079,8	45519,0	8850,0	74491,7
VI . . . . .	29617,2	3701,5	91863,6	16239,7	45148,6	9028,5	74318,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług oraz w 2002 r. – bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services, and in 2002 – excluding special funds. <sup>c</sup> Regardless the maturity date.



TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI<sup>a</sup>

Stan w końcu czerwca 2004 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION<sup>a</sup>

End of June 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwes- tycje krótkoter- minowe short- term invest- ments		kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> from deliveries and services <sup>c</sup>
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> of which from deliveries and services <sup>c</sup>				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł									
OGÓŁEM ..... TOTAL	117453,7	28363,5	3257,8	13924,8	55771,6	47883,8	29617,2	91863,6	16239,7	45148,6
w tym: of which:										
Przemysł <sup>d</sup> ..... Industry <sup>d</sup>	42147,6	12022,9	2899,7	1645,0	19943,3	17055,2	8905,0	30497,0	8089,0	14386,5
w tym przetwórstwo przemysłowe .. of which manufacturing	33301,7	11145,4	2894,6	1642,5	15958,6	13635,2	5127,6	25334,4	7069,3	11993,1
Budownictwo ..... Construction	6608,3	641,1	18,4	141,6	3789,1	3259,7	1770,6	3843,6	418,8	2570,6
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> ..... Trade and repair <sup>Δ</sup>	34726,9	12784,5	186,3	11358,4	15270,0	13742,0	6003,8	29142,7	5198,3	17393,3
Hotele i restauracje ..... Hotels and restaurants	614,2	36,1	0,0	8,8	186,6	120,7	356,2	482,7	43,0	113,1
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ..... Transport, storage and communication	22030,5	1537,0	4,2	499,7	11570,4	9577,0	8117,0	21912,9	1943,8	7389,8
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> Real estate, renting and business activities	8361,1	1105,6	75,7	250,9	4118,0	3440,3	2732,7	4698,1	457,1	2650,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty. <sup>d</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> Regardless the maturity date. <sup>d</sup> See general notes item 8.

## CENY PRICES

TABL. 17. WSKA NIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2002 I—XII . . . . .	102,4	100,1	102,0	101,3	105,6	105,1	100,4	102,9	103,5
2003 I—XII . . . . .	101,1	99,1	97,5	99,8	102,9	102,2	103,9	102,4	102,6
2003 I—III . . . . .	101,0	97,2	96,2	100,6	103,3	103,9	106,4	102,4	102,2
IV—VI . . . . .	100,8	98,1	96,0	100,1	102,9	101,9	104,5	102,3	102,1
VII—IX . . . . .	100,9	99,6	96,5	99,5	102,7	101,6	103,0	102,7	102,0
X—XII . . . . .	101,5	101,3	101,3	98,9	102,9	101,6	101,9	102,2	104,1
2004 I—III . . . . .	101,5	102,1	102,1	98,2	102,6	101,8	102,3	100,8	103,5

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2003	2004		
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w zł in zł			A
Ryż — za 1 kg . . . . . Rice — per kg	2,18	2,19	2,62	120,2
Bułka pszenna — za 50 g . . . . . Wheat roll — per 50 g	0,30	0,31	0,30	100,0
Chleb pszenno-żytni — za 0,5 kg . . . . . Wheat-rye bread — per 0,5 kg	1,39	1,43	1,43	102,9
Mąka pszenna „Poznańska” — za 1 kg . . . . . Wheat flour "Poznańska" — per kg	1,61	1,72	1,78	110,6
Kasza jęczmienna — za 0,5 kg . . . . . Pearl-barley groats — per 0,5 kg	1,14	1,20	1,25	109,6
Mięso — za 1 kg: Meat — per kg:				
wołowe: z kością (rostbief) . . . . . beef: bone-in (roast beef)	10,23	10,49	12,78	124,9
bez kości (z udźca) . . . . . boneless (gammon)	14,07	14,41	17,27	122,7
wieprzowe z kością: schab środkowy . . . . . pork, bone-in: centre loin	12,42	12,50	14,51	116,8
Kurczęta patroszone — za 1 kg . . . . . Disembowelled chicken — per kg	5,56	5,49	6,98	125,5
Szynka wieprzowa gotowana — za 1 kg . . . . . Pork ham, boiled — per kg	18,63	18,92	20,13	108,1

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2003	2004		
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w zł in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Kielbasa — za 1 kg: Sausage — per kg:				
„Toruńska” .....	12,04	11,66	12,03	99,9
„Myśliwska” .....	24,19	24,69	26,01	107,5
Filety z morszczuka mrożone — za 1 kg .....	14,61	13,97	14,04	96,1
Fillets of hake, frozen — per kg				
Karp świeży — za 1 kg .....	11,15	11,81	11,95	107,2
Fresh carp — per kg				
Mleko krowie spożywcze — za 1 l:				
Cows' milk — per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane .....	2,37	2,45	2,47	104,2
fat content 3-3,5%, sterilized				
o zawartości tłuszczu 2-2,5% .....	1,38	1,41	1,42	102,9
fat content 2-2,5%				
Ser — za 1 kg:				
Cheese — per kg:				
twarogowy półtłusty .....	9,34	9,49	9,56	102,4
semi-fat cottage cheese				
dojrzewający „Gouda” .....	13,93	16,12	16,13	115,8
ripening "Gouda" cheese				
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% — za 200 ml .....	1,31	1,35	1,39	106,1
Sour cream, fat content 18% — per 200 ml				
Jaja kurze świeże — za 1 szt .....	0,31	0,41	0,38	122,6
Hen eggs, fresh — per piece				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% — za 200 g .....	2,45	2,82	2,98	121,6
Fresh butter, fat content 82,5% — per 200 g				
„Masło roślinne” — za 500 g .....	3,31	3,39	3,47	104,8
Vegetable butter "Masło roślinne" — per 500 g				
Olej rzepakowy produkcji krajowej — za 1 l .....	4,60	4,95	4,97	108,0
Rape-oil, domestic production — per l				
Cytryny — za 1 kg .....	5,44	5,31	5,24	96,3
Lemons — per kg				
Marchew — za 1 kg .....	2,11	1,35	1,56	73,9
Carrots — per kg				
Cebula — za 1 kg .....	2,10	1,62	2,00	95,2
Onions — per kg				
Ziemniaki — za 1 kg .....	0,76	0,71	0,72	94,7
Potatoes — per kg				
Cukier biały kryształ — za 1 kg .....	2,22	2,21	3,58	161,3
White sugar, crystallized — per kg				
Czekolada pełna mleczna — za 100 g .....	2,72	2,80	2,90	106,6
Milk chocolate — per 100 g				
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” — za 250 g .....	4,65	4,62	4,52	97,2
Natural coffee "Tchibo Family", ground — per 250 g				
Herbata „Madras” — za 100 g .....	2,29	2,28	2,29	100,0
Tea "Madras" — per 100 g				
Sok jabłkowy — za 1 l .....	3,05	3,06	3,04	99,7
Apple juice — per l				
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane — za 0,5 l	2,73	2,71	2,73	100,0
Beer, full light, 12,5% of extract, bottled — per 0,5 l				

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2003	2004		
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w zł    in zł			A
Papierosy „Caro” — za 20 szt . . . . . Cigarettes "Caro" — per 20 pcs	4,08	4,20	4,31	105,6
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowełny — za 1 kpl . . . . . Men's suit, elana and wool — per set	451,88	463,36	473,78	104,8
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas . . . . . Men's trousers, jeans type	98,68	101,85	104,69	106,1
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw . . . . . Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve	77,21	76,68	77,12	99,9
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw . . . . . Men's cotton undershirt, short sleeve	16,48	17,22	17,24	104,6
Rajstopy damskie cienkie, gładkie . . . . . Women's tights thin, plain	2,91	2,92	2,93	100,7
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej — za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole — per pair:				
męskie . . . . . men's	145,56	147,28	149,63	102,8
damskie . . . . . women's	130,41	133,35	135,45	103,9
Bateria zlewozmywakowa . . . . . Sink fixture	73,27	74,42	88,58	120,9
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej — za 1 m <sup>3</sup> . . . . . Cold water by municipal water-system — per m <sup>3</sup>	2,01	2,09	2,10	104,5
Węgiel kamienny — za 1 t . . . . . Hard coal — per t	454,74	475,13	474,20	104,3
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm — za 1 m . . . . . Synthetic net curtain, 300 cm wide — per m	22,71	23,17	23,50	103,5
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (wym. 50x100 cm) . . . . . Frotté cotton towel (50x100 cm size)	15,61	15,80	16,28	104,3
Robot kuchenny, elektryczny . . . . . Kitchen food processor, electric	159,35	158,33	159,05	99,8
Kuchnia mikrofalowa poj. 16-20 l . . . . . Microwave oven, capacity 16-20 l	562,88	525,75	511,45	90,9
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany . . . . . Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated	8,04	7,84	8,14	101,2
Proszek do prania — za 0,6 kg . . . . . Washing powder — per 0,6 kg	5,78	5,87	5,83	100,9
Benzyna silnikowa „Euro-Super” — za 1 l . . . . . Motor petrol, "Euro-Super" — per l	3,25	3,60	3,88	119,4
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim . . . . . Regular ticket for travelling by intra-urban bus	2,13	2,15	2,16	101,4
Odtwarzacz płyt kompaktowych . . . . . Compact disc player	631,42	618,20	623,48	98,7
Bilet normalny do kina . . . . . Regular cinema ticket	12,26	12,25	12,53	102,2
Gazeta – dziennik lokalny . . . . . Local daily newspaper	2,02	2,02	2,09	103,5
Mydło toaletowe — za 100 g . . . . . Toilet soap — per 100 g	1,57	1,57	1,57	100,0
Pasta do zębów — za 75 ml . . . . . Tooth-paste — per 75 ml	7,06	7,05	7,07	100,1

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2003	2004		
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w zł in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Podzielowanie obuwia męskiego — za 1 parę ..... Resoling men's shoes — per pair	24,95	25,64	25,97	104,1
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego — za 1 kpl Men's suit dry-cleaning — per set	24,65	24,62	24,75	100,4
Wywóz śmieci — za 1 m <sup>3</sup> ..... Refuse collection — per m <sup>3</sup>	37,95	38,57	37,93	99,9
Ciepła woda — za 1 m <sup>3</sup> ..... Hot water — per m <sup>3</sup>	14,42	14,68	14,68	101,8
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia ..... Consultation of a second-graduated physician in specialist practice	53,00	54,03	54,15	102,2
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna — za 5 km ..... Taxi daily fare — for 5 km distance	12,99	13,24	13,32	102,5
Strzyżenie włosów męskich ..... Men's hair-cutting	13,24	13,31	13,53	102,2

TABL. 19. PRZECIĘTNE CENY SKUPU<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
	w zł za 1 dt in zł per dt			w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
2002 I—XII . . . . .	44,76	31,81	29,68	2,86	3,58	2,73	68,43
2003 I—XII . . . . .	45,32	35,18	30,98	2,24	3,21	2,77	67,95
2004 I—VI . . . . .	69,70	51,08	68,60	3,18	3,92	2,92	78,88
A	146,1	131,8	179,5	122,0	127,2	111,4	114,3
2003 VI . . . . .	53,77	42,86	66,41	2,71	3,26	2,67	65,60
VII . . . . .	50,27	35,08	54,69	2,48	3,62	2,86	65,38
VIII . . . . .	43,32	32,41	43,63	2,63	3,63	2,85	65,92
IX . . . . .	44,24	33,30	40,42	2,52	3,84	2,86	66,70
X . . . . .	45,81	34,55	37,04	2,53	3,40	2,69	70,65
XI . . . . .	58,45	48,00	45,84	2,61	3,24	2,83	73,99
XII . . . . .	64,28	48,20	50,43	2,66	3,19	2,79	78,07
2004 I . . . . .	69,96	52,01	.	2,59	3,10	2,78	78,33
II . . . . .	70,15	51,07	.	2,79	3,38	2,79	78,04
III . . . . .	68,16	51,08	.	2,94	3,94	2,92	77,96
IV . . . . .	69,93	50,11	69,85	3,07	4,11	2,90	78,42
V . . . . .	70,51	51,12	72,22	3,51	4,19	2,91	78,30
VI . . . . .	69,35	50,99	81,29	4,25	4,77	3,21	81,58
A	129,0	119,0	122,4	156,7	146,2	120,1	124,4
B	98,4	99,7	112,6	121,2	113,7	110,1	104,2

<sup>a</sup> Ceny bieżące bez VAT.

<sup>a</sup> Current prices excluding VAT.



TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH  
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki <sup>a</sup> Potatoes <sup>a</sup>	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animal for slaughter	
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) <sup>b</sup> cattle (excluding calves) <sup>b</sup>	trzoda chlewna pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										
	w zł za 1 dt in zł per dt					w zł za 1 szt in zł per head			w zł za 1 kg in zł per kg	
2002 I—XII . . . . .	49,75	34,34	44,31	36,78	38,75	1605	927	105,96	2,77*	3,61
2003 I—XII . . . . .	54,64	39,71	49,95	42,56	32,77	1426	867	76,66	.	3,09
2004 I—VI . . . . .	65,39	47,83	57,42	48,63	33,50	1504	911	84,16	.	3,57
<b>A</b>	<b>124,0</b>	<b>126,0</b>	<b>117,6</b>	<b>116,6</b>	<b>101,9</b>	<b>102,6</b>	<b>103,2</b>	<b>113,0</b>	.	<b>120,6</b>
2003 VI . . . . .	57,10	42,65	53,30	46,10	31,77	1422	867	70,52	1,44	3,01
VII . . . . .	57,79	43,77	53,99	47,69	73,58	1412	892	74,66	1,50	3,24
VIII . . . . .	53,35	38,67	48,28	40,77	47,49	1377	839	79,23	1,51	3,37
IX . . . . .	55,26	39,88	49,43	41,72	34,68	1396	844	83,65	1,53	3,53
X . . . . .	55,75	40,66	50,14	42,19	30,88	1370	838	83,03	1,55	3,19
XI . . . . .	57,21	42,16	51,25	43,07	31,68	1363	833	78,38	1,58	3,01
XII . . . . .	59,79	43,61	53,26	45,10	33,12	1403	860	74,17	1,51	3,00
2004 I . . . . .	61,26	45,98	55,09	46,81	34,00	1408	861	72,58	1,50	3,00
II . . . . .	65,18	47,56	57,66	48,92	34,52	1442	867	70,05	1,56	3,03
III . . . . .	67,16	48,47	58,51	49,69	34,39	1462	879	76,51	1,68	3,43
IV . . . . .	66,24	48,77	57,88	49,97	34,04	1471	876	86,19	1,77	3,82
V . . . . .	65,89	48,18	57,84	48,56	30,68	1514	908	92,71	1,90	3,87
VI . . . . .	66,63	47,99	57,55	47,82	33,34	1725	1075	106,94	2,58	4,25
<b>A</b>	<b>116,7</b>	<b>112,5</b>	<b>108,0</b>	<b>103,7</b>	<b>104,9</b>	<b>121,4</b>	<b>123,9</b>	<b>151,6</b>	<b>179,2</b>	<b>141,2</b>
<b>B</b>	<b>101,1</b>	<b>99,6</b>	<b>99,5</b>	<b>98,5</b>	<b>108,7</b>	<b>113,9</b>	<b>118,4</b>	<b>115,3</b>	<b>135,8</b>	<b>109,8</b>

<sup>a</sup> Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. <sup>b</sup> Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

<sup>a</sup> Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

<sup>b</sup> Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 21. RELACJE CEN W ROLNICTWIE  
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen: Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of:						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka l of milk	1 kg zestawu pasz <sup>a</sup> kg of fodder set <sup>a</sup>	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement				
2003 VI . . . . .	7,6	7,6	10,3	4,9	5,0	7,7	1,06	0,92
VII . . . . .	8,3	10,3	4,9	6,6	5,5	5,4	1,15	0,89
VIII . . . . .	9,4	11,2	7,6	8,3	5,5	7,3	1,23	0,93
IX . . . . .	9,6	11,5	11,1	9,5	5,8	9,0	1,25	0,92
X . . . . .	8,4	9,8	11,0	9,2	4,8	8,4	1,22	0,94
XI . . . . .	7,7	6,7	10,2	7,1	4,4	7,8	0,98	0,93
XII . . . . .	7,3	6,6	9,6	6,3	4,1	7,4	0,93	0,94
2004 I . . . . .	6,8	6,0	9,1	.	4,0	7,0	0,88	0,97
II . . . . .	7,1	6,6	9,8	.	4,3	7,4	0,93	0,90
III . . . . .	8,1	7,7	11,4	.	5,1	8,5	0,99	0,87
IV . . . . .	8,4	8,2	12,1	5,9	5,2	8,9	0,95	0,93
V . . . . .	8,7	8,2	13,7	5,8	5,4	9,5	0,93	0,92
VI . . . . .	9,9	9,3	14,3	5,9	5,8	10,4	0,96	0,89

<sup>a</sup> Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

<sup>a</sup> Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

# INWESTYCJE

## INVESTMENTS

TABL. 22. NAKŁADY INWESTYCYJNE <sup>a</sup>  
INVESTMENT OUTLAYS <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Nakłady inwestycyjne <sup>b</sup> <i>Investment outlays <sup>b</sup></i>				
	ogółem <i>grand total</i>	w tym na środki trwałe <sup>c</sup> <i>of which for fixed assets <sup>c</sup></i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, installations and tools</i>	środki transportu <i>means of transport</i>
	w tys. zł, w cenach bieżących <i>10<sup>3</sup> zł, current prices</i>				
2002 I—XII . . . . .	19841397	19807750	6908332	10834320	1767780
2003 I—VI . . . . .	7203321	7191131	2488548	3958429	697169
I—IX . . . . .	12117214	12042300	4347016	6589980	1030675
I—XII . . . . .	18913367	18877632	7133308	10034279	1561383
2004 I—VI . . . . .	7663339	7642409	2726339	4031768	856352
A	106,4	106,3	109,6	101,9	122,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		Z nakładów ogółem <sup>b</sup> <i>Of grand total <sup>b</sup></i>						
		przemysł <sup>d</sup> <i>industry <sup>d</sup></i>				budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair<sup>Δ</sup></i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>
		razem <i>total</i>	górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>			
		w tys. zł, w cenach bieżących <i>10<sup>3</sup> zł, current prices</i>						
2002	I—XII . . . . .	5162565	229	3193906	1968430	396740	2340012	7671063
2003	I—VI . . . . .	2184691	380	1624933	559378	144857	757727	2741461
	I—IX . . . . .	4018659	626	3057812	960221	183244	1440729	4359533
	I—XII . . . . .	6299219	904	4508293	1790022	247018	2191427	6806790
2004	I—VI . . . . .	2888529	2038	2340476	546015	55504	1006767	2464704
A		132,2	536,3	144,0	97,6	38,3	132,9	89,9

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. <sup>b</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>c</sup> Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale. <sup>d</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See methodological notes item 20. <sup>b</sup> Indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>c</sup> Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. <sup>d</sup> See general notes item 8.

TABL. 23. MIESZKANIA  
DWELLINGS

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto <sup>a</sup> Dwellings under construction <sup>a</sup>
	ogółem total	w tym of which			
		spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
2002 I—XII . . . . .	20275	2400	8354	8670	18029
2003 I—XII . . . . .	22245	1542	12139	7050	17567
A	109,7	64,3	145,3	81,3	97,4
2003 I—VI . . . . .	6507	795	4232	1287	8405
I—VII . . . . .	8830	893	5895	1554	9997
I—VIII . . . . .	10180	950	7006	1670	11425
I—IX . . . . .	11705	1093	7957	2056	13529
I—X . . . . .	14281	1300	9494	2278	15270
I—XI . . . . .	15957	1429	10338	2917	16329
I—XII . . . . .	22245	1542	12139	7050	17567
2004 I . . . . .	1407	128	481	696	965
I—II . . . . .	2742	389	1174	1006	1899
I—III . . . . .	4707*	768	2035*	1690	4060
I—IV . . . . .	7963	767	3243	3594	7125
I—V . . . . .	10544	1236	4390	4328	9823
I—VI . . . . .	12389	1376	5521	4824	12433
A	190,4	173,1	130,5	374,8	147,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytku <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> <i>usable floor area in m<sup>2</sup></i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkania niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2002 I—XII . . . . .	22328	5701	7991	8028	1959495	356172	1100064	472132
2003 I—XII . . . . .	29446	3786	15722	9089	2993000	242557	2148255	557695
<b>A</b>	<b>131,9</b>	<b>66,4</b>	<b>196,7</b>	<b>113,2</b>	<b>152,7</b>	<b>68,1</b>	<b>195,3</b>	<b>118,1</b>
2003 I—VI . . . . .	11399	1826	5218	4237	1104087	117140	723939	257220
I—VII . . . . .	17976	2162	10301	5370	1900997	141379	1428597	324306
I—VIII . . . . .	19321	2349	11067	5644	2041036	154354	1530842	343339
I—IX . . . . .	21676	2656	12010	6421	2239821	173174	1650979	387713
I—X . . . . .	23646	3011	12759	7124	2434891	196796	1761186	437117
I—XI . . . . .	25524	3420	13623	7689	2613205	219939	1876411	475058
I—XII . . . . .	29446	3786	15722	9089	2993000	242557	2148255	557695
2004 I . . . . .	1375*	194	855*	203	154797*	11553	125030*	12180
I—II . . . . .	2833*	440	1524*	637*	302494*	24793	223613*	42840*
I—III . . . . .	5807*	1275	2200*	1981*	551787*	81225	319596*	132481*
I—IV . . . . .	7311	1516	3077	2203	718036	98233	446739	147214
I—V . . . . .	9113	1687	3858	2841	892381	108027	561798	186221
I—VI . . . . .	11146	1917	4435	3999	1061911	125633	649595	245806
<b>A</b>	<b>97,8</b>	<b>105,0</b>	<b>85,0</b>	<b>94,4</b>	<b>96,2</b>	<b>107,3</b>	<b>89,7</b>	<b>95,6</b>

<sup>a</sup> Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.<sup>a</sup> End of period, data is estimated.

# PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 24. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI  
NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY SECTIONS

SEKCJE SECTION		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup>  Natural persons conducting economic activity <sup>b</sup>	
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
A – stan w dniu 31 XII 2003 r. as of December 31, 2003			B – stan w dniu 30 VI 2004 r. as of June 30, 2004				
<b>OGÓŁEM</b> .....		<b>A</b>	<b>575598</b>	<b>145713</b>	<b>12308</b>	<b>133405</b>	<b>429885</b>
<b>TOTAL</b> .....		<b>B</b>	<b>579251</b>	<b>148852</b>	<b>12497</b>	<b>136355</b>	<b>430399</b>
w tym: of which:							
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo .....		A	14055	1513	60	1453	12542
Agriculture, hunting and forestry		B	11239	1529	59	1470	9710
Rybołówstwo i rybactwo .....		A	41	14	—	14	27
Fishing		B	45	14	—	14	31
Przemysł <sup>c</sup> .....		A	63161	17527	462	17065	45634
Industry <sup>c</sup>		B	63157	17751	462	17289	45406
górnictwo i kopalnictwo .....		A	298	132	7	125	166
mining and quarrying		B	300	137	7	130	163
przetwórstwo przemysłowe .....		A	62537	17130	331	16799	45407
manufacturing		B	62520	17338	322	17016	45182
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę .....		A	326	265	124	141	61
electricity, gas and water supply		B	337	276	133	143	61
Budownictwo .....		A	58187	8979	156	8823	49208
Construction		B	58061	9068	148	8920	48993
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....		A	192391	46346	194	46152	146045
Trade and repair <sup>Δ</sup>		B	193033	46798	186	46612	146235
Hotele i restauracje .....		A	12317	2988	70	2918	9329
Hotels and restaurants		B	12664	3107	69	3038	9557
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....		A	48376	5111	120	4991	43265
Transport, storage and communication		B	48273	5272	117	5155	43001
Pośrednictwo finansowe .....		A	19828	2318	36	2282	17510
Financial intermediation		B	20433	2428	38	2390	18005
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> .....		A	94873	31053	3199	27854	63820
Real estate, renting and business activities		B	98196	32267	3367	28900	65929
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> .....		A	3369	3368	1405	1963	1
Public administration and defence; compulsory social security		B	3435	3433	1419	2014	2
Edukacja .....		A	12906	6051	4831	1220	6855
Education		B	13128	6106	4839	1267	7022
Ochrona zdrowia i opieka społeczna .....		A	20101	2521	1006	1515	17580
Health and social welfare		B	20638	2557	1003	1554	18081
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna .....		A	35919	17911	769	17142	18008
Other community, social and personal service activities		B	36874	18507	789	17718	18367

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Cooperatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2002 XII .....	372	152	44	60	39	3277	381	336
2003 VI .....	357	145	46	57	36	3281	377	334
IX .....	353	144	43	56	36	3284	376	334
XII .....	347	141	42	56	35	3293	373	335
2004 III .....	340	140	40	55	34	3295	374	335
VI .....	335	139	39	54	32	3289	372	334
A	93,8	95,9	84,6	94,7	88,9	100,2	98,7	100,0
B	98,5	99,3	97,5	98,2	94,1	99,8	99,5	99,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagra- nicznego of which with foreign partici- pation	z ogółem – spółki of grand total – companies			
	budow- nictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	obsługa nie- ruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities <sup>Δ</sup>			przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budow- nictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	obsługa nie- ruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities <sup>Δ</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2002 XII .....	166	462	1690	53131	16474	8525	4434	20947	12183
2003 VI .....	168	459	1702	54850	16730	8764	4535	21501	12643
IX .....	168	457	1708	55652	16905	8888	4574	21721	12873
XII .....	169	457	1717	56622	17090	9004	4612	21987	13179
2004 III .....	170	450	1727	57549	17231	9134	4682	22230	13456
VI .....	166	447	1732	58515	17494	9262	4738	22503	13749
A	98,8	97,4	101,8	106,7	104,6	105,7	104,5	104,7	108,8
B	97,7	99,3	100,3	101,7	101,5	101,4	101,2	101,2	102,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>c</sup>  <i>Natural persons conducting economic activity <sup>c</sup></i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem  <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem  <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa  <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego  <i>with foreign participation</i>	z udziałem kapitału zagranicznego  <i>with foreign participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa  <i>sole-share holder of State Treasury</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2002 XII .....	2469	81	602	47175	15854*	39*	414878
2003 VI .....	2483	81	608	48413	16096*	37*	421850
IX .....	2491	81	611	49090	16260*	38*	425051
XII .....	2503	76	605	49919	16447*	38*	429885
2004 III .....	2490	77	600	50684	16590*	39*	427564
VI .....	2497	75	602	51491	16844	38	430399
A	100,6	92,6	99,0	106,4	104,7	102,7	102,0
B	100,3	97,4	100,3	101,6	101,5	97,4	100,7

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8. <sup>c</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.<sup>a</sup> Registered in the REGON register. <sup>b</sup> See general notes item 8. <sup>c</sup> Excluding persons tending private farms.



# ROLNICTWO

## AGRICULTURE

TABL. 26. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE <sup>a</sup>  
LIVESTOCK <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
	ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
								razem total	w tym lochy of which sows	
									razem total	w tym prośne of which in farrow
w tys. szt 10 <sup>3</sup> heads										

Ogółem Total										
2002 III .....	x	x	x	1772,7	579,2	458,3	523,8	211,4	207,3	137,7
VI <sup>b</sup> .....	913,6	550,1	363,5	2007,1	748,2	481,3	564,5	213,2	209,2	126,9
XII <sup>c</sup> .....	903,9	549,8	354,1	1997,8	668,2	491,4	642,7	195,5	190,8	123,0
2003 III .....	x	x	x	1924,4	639,3	476,2	600,5	208,4	202,7	132,0
VI <sup>d</sup> .....	924,8	545,1	379,7	1950,5	671,6	499,2	582,1	197,7	191,5	118,9
XII <sup>c</sup> .....	891,2	540,1	351,1	2023,1	654,1	478,3	700,1	190,6	185,2	111,6
2004 III .....	x	x	x	1850,6	595,5	463,4	604,1	187,7	182,6	117,9
A	x	x	x	96,2	93,2	97,3	100,6	90,1	90,1	89,3
B	x	x	x	91,5	91,0	96,9	86,3	98,5	98,6	105,6

w tym w gospodarstwach indywidualnych  
of which in individual farms

2002 III .....	x	x	x	1739,8	567,1	451,1	514,4	207,2	203,3	134,6
VI <sup>b</sup> .....	908,8	547,9	360,9	1974,1	735,8	473,4	556,0	208,9	205,1	123,9
XII <sup>c</sup> .....	900,0	548,1	351,9	1964,1	656,4	483,5	632,8	191,5	186,9	120,2
2003 III .....	x	x	x	1892,3	628,5	467,9	591,5	204,4	198,7	129,1
VI <sup>d</sup> .....	920,0	543,3	376,7	1918,7	661,2	490,6	572,7	194,3	188,2	116,5
XII <sup>c</sup> .....	886,6	538,3	348,3	1992,7	643,7	470,0	691,3	187,7	182,4	109,5
2004 III .....	x	x	x	1827,1	587,1	458,1	596,9	185,1	180,1	116,0
A	x	x	x	96,6	93,4	97,9	100,9	90,6	90,6	89,9
B	x	x	x	91,7	91,2	97,5	86,3	98,6	98,8	106,0

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. <sup>b</sup> Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V; dane dla trzody chlewnej nieporównywalne z wynikami badań reprezentacyjnych. <sup>c</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada. <sup>d</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca.

<sup>a</sup> See methodological notes item 21. <sup>b</sup> Data of Agriculture Census as of 20 May; data of pigs – uncomparable with of representative surveys. <sup>c</sup> Data of pigs – end of November. <sup>d</sup> Data of pigs – end of July.

TABL. 27. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż <sup>a</sup> Cereal grain <sup>a</sup>			Żywiec rzeźny <sup>b</sup> Animals for slaughter <sup>b</sup>			
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w t in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>c</sup> – w t in terms of meat (including fats) <sup>c</sup> – in t			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2002	I—XII . . . . .	404106	304325	81351	275705	30031	135598	107502
2003	I—XII . . . . .	296205	228382	56590	316103	38745	151783	122649
2004	I—VI . . . . .	153042	103943	15189	182088	22278	96150	62082
	<b>A</b>	<b>108,4</b>	<b>88,9</b>	<b>114,1</b>	<b>143,3</b>	<b>154,1</b>	<b>178,6</b>	<b>107,9</b>
2003	VI . . . . .	14475	10198	3630	21791	2582	8857	10200
	VII. . . . .	21225	14530	4865	20301	2314	7907	9882
	VIII . . . . .	357114	307595	40410	19273	2466	7485	9131
	IX . . . . .	140177	127792	8836	21246	2999	7923	9969
	X . . . . .	69445	61197	4013	24635	3593	11962	8808
	XI . . . . .	12744	7142	2045	25270	3109	12585	9349
	XII. . . . .	20644	15256	1800	28572	2600	14807	10899
2004	I . . . . .	24400	17039	2697	27413	3147	13066	10918
	II . . . . .	18240	11492	2217	30476	3830	17401	8989
	III . . . . .	26026	15643	3181	33324	4863	18338	9836
	IV . . . . .	26928	20330	2551	31385	3196	16536	11412
	V . . . . .	26199	20685	2849	31275	3832	16545	10638
	VI . . . . .	31248	18755	1695	28215	3410	14264	10288
	<b>A</b>	<b>215,9</b>	<b>183,9</b>	<b>46,7</b>	<b>129,5</b>	<b>132,1</b>	<b>161,1</b>	<b>100,9</b>
	<b>B</b>	<b>119,3</b>	<b>90,7</b>	<b>59,5</b>	<b>90,2</b>	<b>89,0</b>	<b>86,2</b>	<b>96,7</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Żywiec rzeźny <sup>b</sup> (dok.) Animals for slaughter <sup>b</sup> (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 <sup>3</sup> l
	ogółem total	w tym of which			
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w wadze żywej – w t in live weight – in t				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2002 I—XII .....	388436	50894	173843	153576	1381389
2003 I—XII .....	448283	68736	194595	175213	1397881
2004 I—VI .....	252311	40354	123270	88688	733840
A	142,5	155,7	178,6	107,9	109,4
2003 VI .....	31035	4663	11355	14571	131510
VII .....	28927	4083	10137	14118	133051
VIII .....	27591	4388	9596	13045	122083
IX .....	30649	5433	10158	14241	116411
X .....	35143	6558	15336	12582	111347
XI .....	35723	5641	16135	13356	99193
XII .....	39891	4665	18983	15569	100467
2004 I .....	38741	5651	16751	15597	104481
II .....	42791	6981	22310	12842	104480
III .....	47192	8842	23510	14051	117210
IV .....	43912	5727	21200	16304	119087
V .....	44055	6952	21212	15197	143446
VI .....	39829	6201	18288	14697	145136
A	128,3	133,0	161,1	100,9	110,4
B	90,4	89,2	86,2	96,7	101,2

<sup>a</sup> Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszankami zbożowymi. <sup>b</sup> Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. <sup>c</sup> W wadze poubojowej ciepłej.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

<sup>a</sup> Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. <sup>b</sup> Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. <sup>c</sup> In post-slaughter warm weight. Note. See general notes item 6.4.

# PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

## INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 28. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup>  
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego= 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	Górnictwo i kopalnictwo <i>Mining and quarrying</i>	Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>				
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich <i>manufacture of wearing apparel and furriery</i> <sup>Δ</sup>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> <i>processing of leather and manufacture of leather products</i> <sup>Δ</sup>
w mln zł <i>10<sup>6</sup> zł</i>							
2002 I—XII . . . . .	102522,4	58,6	79564,0	22316,1	206,9	1390,8	420,9
2003 I—XII . . . . .	109801,3	64,2	87648,7	23347,2	240,0	1161,5	342,3
2004 I—VI . . . . .	60599,4	27,5	49005,3	13086,7	127,5	496,0	155,5
A	115,1	106,6	118,4	116,1	139,0	92,4	93,9
2003 VI . . . . .	8399,4	5,1	7029,0	1909,1	16,1	95,5	20,8
VII . . . . .	8808,7	5,3	7418,2	2029,9	20,2	80,9	19,3
VIII . . . . .	8698,2	5,9	7323,9	1997,8	23,6	98,6	34,2
IX . . . . .	9553,4	6,8	8105,3	2033,2	26,3	105,0	41,8
X . . . . .	10155,3	6,7	8352,3	2124,5	21,1	95,9	44,9
XI . . . . .	9616,6	5,8	7628,4	1921,5	21,1	94,6	25,9
XII . . . . .	10146,4	5,0	7906,9	1920,1	23,3	81,2	21,1
2004 I . . . . .	9211,6	2,1	6934,5	1862,1	19,4	103,6	20,4
II . . . . .	9195,4	2,5	7066,8	1887,7	19,3	84,3	27,0
III . . . . .	10665,9	4,9	8549,2	2326,7	21,4	95,7	30,5
IV . . . . .	10176,8	7,2	8401,2	2286,3	19,7	68,5	29,1
V . . . . .	9951,7	5,9	8430,5	2221,1	20,8	71,0	27,2
VI . . . . .	10163,9	4,9	8725,6	2339,6	20,6	81,6	19,5
A	113,7	94,2	115,4	116,7	128,6	86,4	94,2
B	102,8	82,9	104,4	104,4	99,4	116,3	71,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (cd.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)							
	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>	produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z surowców niemeta- licznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.
	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł							
2002 I—XII . . . . .	815,3	1688,6	7400,9	9839,2	2608,9	1845,5	3080,0	2024,7
2003 I—XII . . . . .	693,0	2032,2	7695,2	11335,3	3284,7	2130,6	3755,4	3231,9
2004 I—VI . . . . .	344,2	1124,6	3819,4	6112,2	1908,4	1153,7	2218,4	2574,7
<b>A</b>	<b>102,3</b>	<b>126,8</b>	<b>110,5</b>	<b>116,0</b>	<b>131,3</b>	<b>139,3</b>	<b>121,8</b>	<b>240,4</b>
2003 VI . . . . .	61,2	145,1	630,8	984,9	265,0	184,6	377,0	225,8
VII . . . . .	66,7	149,5	555,4	990,8	275,4	207,8	394,9	340,4
VIII . . . . .	59,9	142,0	547,7	1045,0	266,3	209,3	349,1	258,4
IX . . . . .	66,0	166,3	773,1	1088,5	293,4	224,2	389,7	300,9
X . . . . .	68,7	195,9	708,1	1024,7	319,0	229,0	390,3	316,2
XI . . . . .	61,7	160,9	644,4	1009,1	264,1	191,0	325,0	276,3
XII . . . . .	57,5	163,0	828,1	966,8	264,1	188,1	320,4	286,6
2004 I . . . . .	50,3	186,8	531,0	963,1	239,9	122,9	266,2	279,0
II . . . . .	50,9	183,6	549,2	919,9	282,8	132,3	309,6	330,8
III . . . . .	61,7	195,8	641,1	1131,9	336,6	199,8	396,8	389,6
IV . . . . .	75,2	185,4	620,2	1049,3	346,6	281,6	423,2	418,7
V . . . . .	55,7	186,0	683,2	1024,6	333,2	206,9	393,6	456,3
VI . . . . .	53,8	188,4	719,5	1062,4	337,1	209,9	418,9	440,9
<b>A</b>	<b>84,7</b>	<b>134,3</b>	<b>111,1</b>	<b>109,9</b>	<b>126,2</b>	<b>108,2</b>	<b>101,5</b>	<b>191,9</b>
<b>B</b>	<b>96,6</b>	<b>102,0</b>	<b>104,5</b>	<b>104,8</b>	<b>100,3</b>	<b>101,2</b>	<b>106,1</b>	<b>96,6</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (dok.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)						Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>Electricity, gas and water supply</i>
	produkcja maszyn i aparatury elektrycz- nej <sup>Δ</sup> <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomuni- kacyjnych <i>manufacture of radio, television and commu- nication equipment and apparatus</i>	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	produkcja pojazdów mechani- cznych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu transporto- wego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produk- cyjna <sup>Δ</sup> <i>manufacture of furniture; manufac- turing n.e.c.</i>	
	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł						
2002 I—XII . . . . .	1690,0	5621,5	1328,5	1147,7	324,3	2039,0	22899,8
2003 I—XII . . . . .	1902,4	5438,3	1246,5	1227,2	354,3	2573,1	22088,4
2004 I—VI . . . . .	1014,3	3179,3	497,6	801,4	248,3	1293,1	11566,6
A	123,8	117,2	101,2	144,0	133,6	98,7	103,1
2003 VI . . . . .	150,9	404,9	119,1	86,6	25,6	204,9	1365,2
VII . . . . .	139,3	387,3	75,7	161,4	33,3	203,5	1385,2
VIII . . . . .	151,2	349,6	139,4	130,8	27,1	164,8	1368,4
IX . . . . .	188,9	598,1	83,1	114,5	24,1	232,6	1441,4
X . . . . .	204,4	674,1	105,5	58,5	29,9	246,8	1796,3
XI . . . . .	195,1	618,0	91,0	86,8	29,4	218,8	1982,4
XII . . . . .	236,2	578,6	241,4	75,7	26,5	193,8	2234,6
2004 I . . . . .	132,7	490,0	56,1	82,4	23,5	207,2	2275,1
II . . . . .	166,0	476,5	65,5	65,9	26,4	206,3	2126,1
III . . . . .	169,7	541,8	96,1	123,1	52,5	236,2	2111,8
IV . . . . .	163,2	455,8	93,9	143,2	49,7	213,8	1768,3
V . . . . .	183,7	440,7	98,9	147,9	49,3	209,1	1515,3
VI . . . . .	181,5	514,6	85,7	158,8	46,1	216,5	1433,4
A	121,2	124,1	71,5	174,1	167,7	102,2	104,5
B	99,9	117,1	86,3	105,9	92,9	103,4	94,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (dok.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)						Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>Electricity, gas and water supply</i>
	produkcja maszyn i aparatury elektrycz- nej <sup>Δ</sup> <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomuni- kacyjnych <i>manufacture of radio, television and commu- nication equipment and apparatus</i>	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	produkcja pojazdów mechani- cznych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu transporto- wego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produk- cyjna <sup>Δ</sup> <i>manufacture of furniture; manufac- turing n.e.c.</i>	
	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł						
2002 I—XII . . . . .	1690,0	5621,5	1328,5	1147,7	324,3	2039,0	22899,8
2003 I—XII . . . . .	1902,4	5438,3	1246,5	1227,2	354,3	2573,1	22088,4
2004 I—VI . . . . .	1014,3	3179,3	497,6	801,4	248,3	1293,1	11566,6
A	123,8	117,2	101,2	144,0	133,6	98,7	103,1
2003 VI . . . . .	150,9	404,9	119,1	86,6	25,6	204,9	1365,2
VII . . . . .	139,3	387,3	75,7	161,4	33,3	203,5	1385,2
VIII . . . . .	151,2	349,6	139,4	130,8	27,1	164,8	1368,4
IX . . . . .	188,9	598,1	83,1	114,5	24,1	232,6	1441,4
X . . . . .	204,4	674,1	105,5	58,5	29,9	246,8	1796,3
XI . . . . .	195,1	618,0	91,0	86,8	29,4	218,8	1982,4
XII . . . . .	236,2	578,6	241,4	75,7	26,5	193,8	2234,6
2004 I . . . . .	132,7	490,0	56,1	82,4	23,5	207,2	2275,1
II . . . . .	166,0	476,5	65,5	65,9	26,4	206,3	2126,1
III . . . . .	169,7	541,8	96,1	123,1	52,5	236,2	2111,8
IV . . . . .	163,2	455,8	93,9	143,2	49,7	213,8	1768,3
V . . . . .	183,7	440,7	98,9	147,9	49,3	209,1	1515,3
VI . . . . .	181,5	514,6	85,7	158,8	46,1	216,5	1433,4
A	121,2	124,1	71,5	174,1	167,7	102,2	104,5
B	99,9	117,1	86,3	105,9	92,9	103,4	94,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).



TABL. 29. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU**  
**PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM**

OKRESY PERIODS	Produkty uboju <sup>a</sup> Slaughter products <sup>a</sup> of		Drób (kura domowa) cały, świeży lub chłodzony Poultry (hen) complete, fresh and refrigerated	Kiełbasy <sup>b</sup> „pozostałe” z mięsa zwierząt rzeźnych Other sausages <sup>b</sup> of meat of animals for slaughter	Wędliny drobiowe Poultry products	Wędliny <sup>c</sup> ze świń domowych Pork-butcher's meat products <sup>c</sup>
	bydła i cieląt cattle and calves	trzody chlewniej pigs				
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
<b>B</b> – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
	w t in t					
2002 I—XII .....	21841	105752	125249	58091	21701	36764
2003 I—XII .....	31167	174917	113852	66793	19345	30032
2004 I—VI .....	22298	112569	48761	38108	11192	15855
<b>A</b>	<b>157,1</b>	<b>177,4</b>	<b>82,6</b>	<b>122,7</b>	<b>119,9</b>	<b>109,6</b>
2003 VI .....	2539	9797	8944	6315	1654	2316
VII .....	2096	9053	9309	6622	1740	2395
VIII .....	2338	8565	8856	7154	1742	2478
IX .....	2940	8691	9362	6334	1728	2790
X .....	4502	13810	9485	6270	1829	3190
XI .....	1708	14372	8302	5230	1614	2542
XII .....	2479	16456	9492	4352	1404	2304
2004 I .....	2638	19006	8491	6095	1778	2711
II .....	3898	20458	6534	5265	1445	2682
III .....	4753	21148	7917	6259	1880	2804
IV .....	3219	18033	8739	6221	1631	2405
V .....	3871	16735	8754	6968	2224	2530
VI .....	3500	15258	8334	7461	2242	2651
<b>A</b>	<b>137,8</b>	<b>155,7</b>	<b>93,2</b>	<b>118,1</b>	<b>135,6</b>	<b>114,5</b>
<b>B</b>	<b>90,4</b>	<b>91,2</b>	<b>95,2</b>	<b>107,1</b>	<b>100,8</b>	<b>104,8</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Soki owocowe i warzywne w hl Fruit and vegetable juice in hl	Warzywa mrożone Frozen vegetable	Margaryna oraz mieszanki do smarowania pieczywa <sup>Δ</sup> Margarine and spreads <sup>Δ</sup>	Mleko <sup>d Δ</sup> Milk <sup>d Δ</sup>	Śmietana normalizowana Standardized cream	Masło <sup>Δ</sup> w t Butter <sup>Δ</sup> in t
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
<b>B</b> – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
		w t in t		w hl in hl		
2002 I—XII .....	2186758	68733	180604	2640349	224431	25741
2003 I—XII .....	2159267	88145	171487	2650021	208544	25932
2004 I—VI .....	1024974	52357	85497	1534098	84097	18369
<b>A</b>	<b>113,2</b>	<b>119,0</b>	<b>106,3</b>	<b>116,0</b>	<b>88,3</b>	<b>166,4</b>
2003 VI .....	160118*	4298*	13880	268581	21098	2217
VII .....	148680	2340	15691	284309	20522	2561
VIII .....	239972	4890	13653	241657	17128	2596
IX .....	269979	9150	14889	217839	15222	2778
X .....	266856	9712	15764	202122	15432	2509
XI .....	173161	9648	16786	179865	15941	2185
XII .....	177037	7983	14243	202067	16347	2267
2004 I .....	150825	9245	11745	213686	13701	2908
II .....	139897	8872	13371	211254	10343	2614
III .....	187655	10978	16399	230324	11917	3049
IV .....	185285	9457	14529	263511	14178	2967
V .....	163837	6051	14613	293991	17272	3450
VI .....	172007	5533	14840	317907	19647	3377
<b>A</b>	<b>107,4</b>	<b>128,7</b>	<b>106,9</b>	<b>118,4</b>	<b>108,0</b>	<b>152,3</b>
<b>B</b>	<b>105,0</b>	<b>91,4</b>	<b>101,6</b>	<b>108,1</b>	<b>108,0</b>	<b>97,9</b>

<sup>a</sup> Ubój przemysłowy; w wadze poubojowej ciepłej. <sup>b</sup> Z wyjątkiem wątrobianych. <sup>c</sup> Mięso i podrobowe, z wyjątkiem kiełbas. <sup>d</sup> Łącznie z mlekiem przetworzonym do dalszej produkcji.

<sup>a</sup> Industrial slaughter; in post-slaughter warm weight. <sup>b</sup> With the exception of liver sausages. <sup>c</sup> Of meat and pluck, barring sausages. <sup>d</sup> Including milk forwarded for further processing.

TABL. 29. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (cd.)**  
**PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)**

OKRESY PERIODS	Sery Cheese		Jogurt w hl Yoghurt in hl	Produkty stosowane w żywieniu zwierząt hodowl- nych w t Fodder used in farm animals feeding in t	Wódka czysta <sup>a</sup> Vodka <sup>a</sup>	Wina owocowe <sup>Δ</sup> Fruit wines <sup>Δ</sup>
	podpuszczkowe dojrzewające rennet ripening	świeże niedojrzewające i twaróg unripened fresh and curd				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2002 I—XII . . . . .	34191	89061	1160122	473169	73455	462248
2003 I—XII . . . . .	31931	77217	1258803	868626	80292	428836
2004 I—VI . . . . .	18829	44200	705796	463248	34636	258534
A	118,2	115,1	105,6	121,6	104,4	121,7
2003 VI . . . . .	3455	5734	105183	83239	6370	37308
VII . . . . .	2981	5847	106751	87176	4782	39279
VIII . . . . .	2627	6235	107412	73801	5371	38568
IX . . . . .	2791	6238	96498	74187	6962	37311
X . . . . .	2672	7253	106480	79943	8206	35806
XI . . . . .	2440	6110	97046	76624	9989	37309
XII . . . . .	2495	5944	76437	77011	11796	28145
2004 I . . . . .	2506	7768	96486	70657	4746	37353
II . . . . .	2712	7104	111595	68392	6004	33297
III . . . . .	3048	8383	131536	81637	6602	43657
IV . . . . .	3096	7420	117566	82996	6356	41708
V . . . . .	3697	7241	121448	76248	4914	52550
VI . . . . .	3770	6518	109242	79881	6014	52358
A	109,1	113,7	103,9	96,0	94,4	140,3
B	102,0	90,0	89,9	104,8	122,4	99,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Piwo <sup>b</sup> <i>Beer<sup>b</sup></i>	Napoje owocowe pitne <i>Fruit drinks</i>	Obuwie <sup>c</sup> <i>Footwear<sup>c</sup></i>		Książki <sup>d</sup> <i>Books<sup>d</sup></i>	Gazety <i>Newspaper</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym z wierzchami ze skóry <i>of which with leather uppers</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	w hl	<i>in hl</i>	w tys. par	<i>10<sup>3</sup> pairs</i>	w tys. szt	<i>10<sup>3</sup> pieces</i>
2002 I—XII . . . . .	4403511	394389	.	1552	42014	519648
2003 I—XII . . . . .	5797658	734102	1940	1614	41206	465176
2004 I—VI . . . . .	2573213	628500	843	734	14694	196859
A	97,0	165,0	75,0	81,8	86,4	87,6
2003 VI . . . . .	612769*	79889	137	92	3635*	35824
VII . . . . .	726383	63303	95	77	2356	37499
VIII . . . . .	617935	49230	170	150	2771	45565
IX . . . . .	387808	38859	183	166	2980	40070
X . . . . .	431068	57992	190	171	3116	42423
XI . . . . .	424262	50757	122	104	4527	37740
XII . . . . .	498460	63305	106	99	8918	39490
2004 I . . . . .	367946	65637	122	122	2857	33490
II . . . . .	302744	98626	133	124	1379	30103
III . . . . .	438128	110137	159	137	2744	34986
IV . . . . .	547367	115933	172	149	1936	33978
V . . . . .	478409	113393	132	105	2206	31972
VI . . . . .	423850	105499	109	90	3144	32665
A	69,2	132,1	79,6	97,8	86,5	91,2
B	88,6	93,0	82,6	85,7	142,5	102,2

<sup>a</sup> W przeliczeniu na 100%. <sup>b</sup> Otrzymywane ze słodu; o zawartości od 0,5% alkoholu. <sup>c</sup> Łącznie z gumowym. <sup>d</sup> Książki, broszury, ulotki, słowniki i encyklopedie.

<sup>a</sup> In terms of 100%. <sup>b</sup> Obtained from malt; from 0,5% and more alcohol. <sup>c</sup> Including rubber. <sup>d</sup> Books, pamphlets, folders, dictionaries and encyclopaedias.

TABL. 29. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)**  
*PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)*

OKRESY PERIODS		Cegły i elementy budowlane <sup>b</sup> Bricks and building materials <sup>b</sup>			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mydło <sup>a</sup> w t Soap <sup>a</sup> in t	ogółem total	w tym pustaki ścienne ceramiczne of which wall ceramic, hollow blocks	Odbiorniki telewizji kolorowej w szt Colour television receivers in units	Energia elektryczna w MW·h Electricity in MW·h
B – okres poprzedni = 100 previous period =100		w tys. ceg. in 10 <sup>3</sup> bricks			
2002 I—XII . . . . .	23531	511478	478619	4115421	17059234
2003 I—XII . . . . .	25741	550259	513081	3893380	19612897
2004 I—VI . . . . .	12001	304222	274666	1913488	10060831
<b>A</b>	<b>97,8</b>	<b>110,7</b>	<b>106,9</b>	<b>111,3</b>	<b>102,5</b>
2003 VI . . . . .	1856	42850	39703	275011	1205246
VII . . . . .	2538	47874	44728	182082	1277741
VIII . . . . .	2178	46025	42887	261664	1263624
IX . . . . .	2530	45995	42566	433597	1495497
X . . . . .	2567	45951	42626	499854	1992418
XI . . . . .	2115	46012	42777	470119	1837475
XII . . . . .	2207	47013	43736	327073	1930513
2004 I . . . . .	1733	47004	43970	271762	2038722
II . . . . .	1915	43740	40328	340269	1853603
III . . . . .	2247	52831	45272	393134	1955436
IV . . . . .	1826	52994	48351	336067	1568259
V . . . . .	1960	50934	45785	297110	1365136
VI . . . . .	2320	48764	43364	238120	1279675
<b>A</b>	<b>125,0</b>	<b>113,8</b>	<b>109,2</b>	<b>86,6</b>	<b>106,2</b>
<b>B</b>	<b>118,4</b>	<b>95,7</b>	<b>94,7</b>	<b>80,1</b>	<b>93,7</b>

<sup>a</sup> Mydło, produkty organiczne powierzchniowo czynne i preparaty używane jako mydło. <sup>b</sup> Cegły i elementy budowlane, ceramiczne, wypalane z gliny, stosowane pod oblicowaniem.

<sup>a</sup> Soap, organic surface-active products and those preparations for use as a soap. <sup>b</sup> Bricks and building materials, ceramic, baked from clay, for use under elevation.

TABL. 30. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA<sup>a</sup>**  
*SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION<sup>a</sup>*

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa Of which construction and assembly production		
		razem total	w tym of which	
			wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> building constructions; civil engineering <sup>Δ</sup>	wykonywanie instalacji budowlanych building installation
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
		w mln zł 10 <sup>6</sup> zł		
2002 I—XII .....	19247,3	8366,3	7141,5	1141,4
2003 I—XII .....	20335,7	9121,3	7692,3	1128,9
2004 I—VI .....	7878,1	3354,3	2742,3	474,9
<b>A</b>	<b>98,5</b>	<b>101,7</b>	<b>102,1</b>	<b>99,2</b>
2003 VI .....	1543,2	725,5	606,1	92,9
VII .....	1684,7	779,3	639,5	98,0
VIII .....	1767,6	807,1	671,1	104,7
IX .....	1842,7	902,1	767,9	93,2
X .....	1930,2	876,1	724,8	111,5
XI .....	1681,7	824,1	701,5	97,9
XII .....	2528,1	1234,6	1082,1	124,7
2004 I .....	840,9	357,4	294,7	54,2
II .....	861,3	304,2	221,1	61,7
III .....	1114,0	427,8	331,2	77,6
IV .....	1623,5	711,3	602,7	88,3
V .....	1706,1	744,4	626,9	96,7
VI .....	1629,9	761,6	646,2	91,8
<b>A</b>	<b>105,6</b>	<b>105,0</b>	<b>106,6</b>	<b>98,8</b>
<b>B</b>	<b>95,5</b>	<b>102,3</b>	<b>103,1</b>	<b>95,0</b>

<sup>a</sup> Bez podwykonawców.

<sup>a</sup> Excluding sub-contractors.

## HANDEL TRADE

TABL. 31. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup>  
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekle i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizowa- nych sklepach z prze- wagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
2002 I—XII .....	104,2	74,3	117,0	147,9	101,9
2003 I—XII .....	109,7	125,8	122,5	101,9	97,1
2004 I—VI .....	111,4	96,1	113,3	103,9	110,1
2003 VI .....	111,6	130,3	114,8	109,0	87,5
VII .....	106,1	98,0	114,6	94,4	91,7
VIII .....	107,0	98,0	124,6	86,1	96,8
IX .....	106,6	116,2	123,9	93,4	98,6
X .....	104,5	105,3	108,3	88,6	100,5
XI .....	113,4	122,0	135,7	99,2	99,4
XII .....	115,0	177,1	139,1	110,4	109,6
2004 I .....	104,8	47,2	113,9	109,2	114,6
II .....	107,2	103,1	110,1	104,7	99,8
III .....	112,0	119,2	109,4	109,5	99,8
IV .....	120,1	110,3	115,2	95,3	110,4
V .....	104,5	75,2	114,2	103,7	108,8
VI .....	106,6	85,2	116,6	97,4	118,0

(cd.) (cont.)

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki papers, books
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2002 I—XII .....	110,8	153,3	111,9	108,4	66,0
2003 I—XII .....	116,9	82,7	97,4	110,6	119,4
2004 I—VI .....	131,9	119,6	103,9	119,6	142,6
2003 VI .....	121,3	85,5	92,1	104,2	121,8
VII .....	127,9	87,0	84,4	102,2	138,2
VIII .....	121,2	90,8	84,6	109,6	135,2
IX .....	123,3	84,3	72,8	100,8	117,3
X .....	210,0	91,0	89,4	112,7	121,1
XI .....	119,3	89,5	75,2	109,6	123,8
XII .....	115,4	85,9	89,5	126,4	133,4
2004 I .....	142,2	102,1	139,3	134,3	132,9
II .....	118,8	104,7	109,6	120,9	127,4
III .....	124,9	106,2	118,0	119,7	128,5
IV .....	136,8	128,5	112,4	114,6	206,1
V .....	121,0	123,7	109,5	117,0	112,2
VI .....	126,2	126,1	107,1	115,9	120,9

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany zarówno przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

<sup>a</sup> Indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 31. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup> (dok.)**  
**RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekle i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizowa- nych sklepach z prze- wagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2003 VI.....	100,5	89,4	99,6	110,1	90,9
VII.....	98,0	73,3	110,1	89,1	107,0
VIII.....	103,2	89,2	110,2	104,3	100,0
IX.....	100,6	118,2	94,9	98,8	97,2
X.....	107,9	112,5	100,3	106,1	107,4
XI.....	98,7	103,1	101,3	96,7	93,5
XII.....	126,0	139,6	102,2	146,2	124,7
2004 I.....	65,5	47,2	80,0	62,2	63,2
II.....	96,1	122,6	93,1	96,9	101,9
III.....	119,3	139,8	115,8	118,1	125,4
IV.....	115,7	112,9	112,6	99,9	120,9
V.....	87,8	73,7	98,6	96,1	94,1
VI.....	102,5	101,3	101,7	103,4	98,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki papers, books
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100					
2003 VI.....	98,2	100,1	97,6	101,2	93,7
VII.....	107,7	93,6	89,1	105,2	111,4
VIII.....	91,1	98,5	106,2	113,0	98,3
IX.....	98,7	111,9	110,9	99,4	101,8
X.....	181,0	120,5	130,8	113,2	102,4
XI.....	51,2	97,4	78,7	106,6	98,2
XII.....	111,0	115,5	118,7	146,8	124,9
2004 I.....	117,6	77,4	88,6	55,1	65,4
II.....	80,3	101,2	75,8	90,3	104,1
III.....	111,6	114,2	125,5	110,9	126,0
IV.....	132,1	99,2	106,7	99,8	156,7
V.....	89,0	99,5	97,3	100,2	63,6
VI.....	102,3	102,0	95,4	100,3	101,0

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany zarówno przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

<sup>a</sup> Indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

## BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 32. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH  
PRZYGOTOWAWCZYCH  
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przestępstwa o charakterze kryminalnym criminal crimes				
		razem total	w tym of which			
			zabójstwo homicide	uszczerbek na zdrowiu damage to health	udział w bójce lub pobiciu participation in violence or assault	zgwałcenie rape
2002 I—XII . . . . .	194145	164124	182	1776	1694	322
2003 I—VI . . . . .	95319	79573	81	810	780	129
I—IX . . . . .	145110	120500	130	1217	1141	191
I—XII . . . . .	205581	167130	193	1718	1667	300
2004 I—III . . . . .	53809	41255	43	450	422	53
I—VI . . . . .	104541	81620	83	896	839	132
<b>A</b>	<b>109,7</b>	<b>102,6</b>	<b>102,5</b>	<b>110,6</b>	<b>107,6</b>	<b>102,3</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year =100</i>		W tym <i>Of which</i>					przestępstwa o charakterze gospodarczym <i>commercial crimes</i>	przestępstwa drogowe <i>road crimes</i>
		przestępstwa o charakterze kryminalnym (dok.) <i>criminal crimes (cont.)</i>						
		w tym <i>of which</i>						
		kradzież rzeczy <i>property theft</i>		kradzież z włamaniem <i>theft with burglary</i>	rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze <i>violence, theft with assault, criminal coercion</i>			
		razem <i>total</i>	w tym kradzież samochodu <i>of which theft of car</i>					
2002	I—XII . . . . .	53882	15043	43820	9803	7864	18181	
2003	I—VI. . . . .	25045	6885	20865	5570	4961	8208	
	I—IX. . . . .	40362	10205	30747	7688	7739	13281	
	I—XII . . . . .	56437	14091	42383	10502	13883	19435	
2004	I—III. . . . .	12815	3263	9992	2498	6578	4458	
	I—VI. . . . .	26868	6289	19191	4834	10101	10069	
A		107,3	91,3	92,0	86,8	203,6	122,7	

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Radomiu i Komendy Stołecznej Policji w Warszawie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Radom and the Metropolitan Police Headquarters in Warsaw.



TABL. 33. **WYPADKI DROGOWE**  
**ROAD TRAFFIC ACCIDENTS**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
2002 I—XII. ....	7260	9673	899	8774	62129
2003 I—XII. ....	6917	9355	853	8502	64090
2004 I—VI .....	3056	4179	345	3834	36631
<b>A</b>	<b>102,1</b>	<b>103,4</b>	<b>109,9</b>	<b>102,9</b>	<b>119,9</b>
2003 VI .....	680	926	73	853	5275
VII .....	604	890	77	813	5049
VIII. ....	606	857	88	769	4792
IX .....	691	911	83	828	5757
X .....	715	959	98	861	6469
XI .....	612	790	89	701	5080
XII .....	697	908	104	804	6389
2004 I .....	465	595	46	549	8027
II .....	455	623	56	567	7312
III .....	511	668	61	607	5481
IV .....	531	751	59	692	5182
V .....	525	712	64	648	5415
VI .....	569	830	59	771	5214
<b>A</b>	<b>83,7</b>	<b>89,6</b>	<b>80,8</b>	<b>90,4</b>	<b>98,8</b>
<b>B</b>	<b>108,4</b>	<b>116,6</b>	<b>92,2</b>	<b>119,0</b>	<b>96,3</b>

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Radomiu i Komendy Stołecznej Policji w Warszawie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Radom and the Metropolitan Police Headquarters in Warsaw.

**PODZIAŁ WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO  
WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW (NTS2, NTS3 I NTS4)  
DIVISION OF MAZOWIECKIE VOIVODSHIP  
BY SUBREGIONS AND POWIATS (NUTS2, NUTS3 AND NUTS4)**



Podregiony - NTS3:  
Subregions - NUTS3

- ciechanowsko-płocki
- ostrołęcko-siedlecki
- warszawski
- radomski
- miasto City Warszawa

Granice:  
Borders of:

- podregionów  
subregions
- powiatów  
powiats

Województwo - NTS2  
Voivodship - NUTS2

Powiаты - NTS4  
Powiats - NUTS4

## WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 34. LUDNOŚĆ W 2004 R.

Stan w dniu 31 III

POPULATION IN 2004

As of 31 III

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem In grand total number			Na 1 km <sup>2</sup> Per km <sup>2</sup>	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		mężczyźni males	kobiety females	w miastach w % ogółu ludności urban areas in % of total population		
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . .</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>5136987</b>	<b>2465631</b>	<b>2671356</b>	<b>64,7</b>	<b>144</b>	<b>108</b>
<b>Ciechanowsko-płocki . . . . .</b>	<b>629682</b>	<b>308335</b>	<b>321347</b>	<b>46,6</b>	<b>81</b>	<b>104</b>
Ciechanowski . . . . .	91886	45072	46814	54,0	86	104
Gostyniński . . . . .	47492	23129	24363	41,0	77	105
Mławski . . . . .	73834	36327	37507	40,2	62	103
Płocki . . . . .	105566	52431	53135	9,5	59	101
Płoński . . . . .	87980	43372	44608	30,5	64	103
Sierpecki . . . . .	54318	26490	27828	34,6	64	105
Żuromiński . . . . .	40563	20051	20512	26,3	50	102
M. Płock . . . . .	128043	61463	66580	100,0	1454	108
<b>Ostrołęcko-siedlecki . . . . .</b>	<b>753627</b>	<b>373422</b>	<b>380205</b>	<b>37,9</b>	<b>62</b>	<b>102</b>
Łosicki . . . . .	33143	16606	16537	21,5	43	100
Makowski . . . . .	46934	23408	23526	27,1	44	101
Ostrołęcki . . . . .	83744	42646	41098	3,6	40	96
Ostrowski . . . . .	75692	37501	38191	32,3	62	102
Przasnyski . . . . .	53356	26643	26713	37,1	44	100
Pułtowski . . . . .	51079	25170	25909	37,5	62	103
Siedlecki . . . . .	80810	40765	40045	2,3	50	98
Sokołowski . . . . .	57915	28607	29308	35,4	51	102
Węgrowski . . . . .	68387	34021	34366	27,7	56	101
Wyszowski . . . . .	71450	35314	36136	37,5	82	102
M. Ostrołęka . . . . .	54202	26176	28026	100,0	1869	107
M. Siedlce . . . . .	76915	36565	40350	100,0	2413	110
<b>Warszawski . . . . .</b>	<b>1329713</b>	<b>642984</b>	<b>686729</b>	<b>53,4</b>	<b>164</b>	<b>107</b>
Grodziski . . . . .	75797	36194	39603	60,0	207	109
Grójecki . . . . .	96584	47764	48820	33,4	76	102
Legionowski . . . . .	93375	45120	48255	57,8	240	107
Miński . . . . .	139290	68288	71002	44,0	120	104
Nowodworski . . . . .	75446	36811	38635	50,5	109	105
Otwocki . . . . .	114446	54894	59552	61,7	186	108
Piaseczyński . . . . .	138030	66537	71493	47,9	222	107
Pruszkowski . . . . .	143265	67913	75352	62,7	582	111
Sochaczewski . . . . .	83464	40633	42831	45,9	114	105
Warszawski zachodni . . . . .	97638	47277	50361	36,0	183	107
Wołomiński . . . . .	197625	95782	101843	66,2	207	106
Żyrardowski . . . . .	74753	35771	38982	63,9	140	109
<b>Radomski . . . . .</b>	<b>733976</b>	<b>360467</b>	<b>373509</b>	<b>47,1</b>	<b>104</b>	<b>104</b>
Białobrzegi . . . . .	33640	16908	16732	24,2	53	99
Garwoliński . . . . .	106261	52578	53683	27,1	83	102
Kozienicki . . . . .	62246	30817	31429	30,2	68	102
Lipski . . . . .	37852	18885	18967	15,8	51	100
Przysuski . . . . .	44305	21922	22383	13,9	55	102
Radomski . . . . .	143680	71537	72143	20,3	94	101
Szydłowiecki . . . . .	40315	19906	20409	30,2	89	103
Zwoleński . . . . .	37488	18694	18794	21,8	66	101
M. Radom . . . . .	228189	109220	118969	100,0	2043	109
<b>Miasto City Warszawa . . . . .</b>	<b>1689989</b>	<b>780423</b>	<b>909566</b>	<b>100,0</b>	<b>3269</b>	<b>117</b>
M.st. Warszawa . . . . . <i>Capital City of Warsaw</i>	1689989	780423	909566	100,0	3269	117

TABL. 35. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W I KWARTALE 2004 R.  
VITAL STATISTICS IN 1st QUARTER 2004

PODREGIONY SUBREGIONS  POWIATY POWIATS	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase <sup>a</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase <sup>a</sup></i>
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>b</sup> <i>of which infants <sup>b</sup></i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>bc</sup> <i>of which infants <sup>bc</sup></i>	
		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>				na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	2518	11797	13449	62	-1652	1,97	9,21	10,50	5,26	-1,29
Ciechanowsko-płocki	308	1527	1610	4	-83	1,95	9,66	10,18	2,62	-0,53
Ciechanowski	49	198	232	1	-34	2,13	8,60	10,07	5,05	-1,48
Gostyniński	23	99	125	1	-26	1,93	8,32	10,50	10,10	-2,18
Mławski	41	189	199	1	-10	2,20	10,15	10,68	5,29	-0,54
Płocki	43	287	299	1	-12	1,62	10,84	11,30	3,48	-0,45
Płoński	52	239	255	—	-16	2,35	10,79	11,51	—	-0,72
Sierpecki	20	152	157	—	-5	1,46	11,08	11,44	—	-0,36
Zuromiński	15	100	95	—	5	1,45	9,69	9,21	—	0,48
M. Płock	65	263	248	—	15	2,04	8,25	7,78	—	0,47
Ostrołęcko-siedlecki	392	1947	1996	9	-49	2,07	10,30	10,55	4,62	-0,26
Łosicki	20	89	108	—	-19	2,39	10,62	12,89	—	-2,27
Makowski	35	122	136	1	-14	2,95	10,30	11,48	8,20	-1,18
Ostrołęcki	43	235	252	1	-17	2,03	11,12	11,93	4,26	-0,80
Ostrowski	39	195	206	1	-11	2,04	10,22	10,80	5,13	-0,58
Przasnyski	36	139	162	2	-23	2,67	10,29	12,00	14,39	-1,70
Pułtusk	24	134	138	—	-4	1,88	10,50	10,81	—	-0,31
Siedlecki	41	231	251	2	-20	2,02	11,39	12,38	8,66	-0,99
Sokołowski	24	131	199	—	-68	1,64	8,97	13,63	—	-4,66
Węgrowski	36	175	167	1	8	2,10	10,19	9,72	5,71	0,47
Wyszkowski	31	204	162	1	42	1,74	11,44	9,08	4,90	2,35
M. Ostrołęka	35	127	79	—	48	2,58	9,36	5,82	—	3,54
M. Siedlce	28	165	136	—	29	1,48	8,70	7,17	—	1,53
Warszawski	602	3107	3277	20	-170	1,83	9,42	9,94	6,44	-0,52
Grodziski	45	186	209	2	-23	2,41	9,95	11,18	10,75	-1,23
Grójecki	37	258	284	2	-26	1,53	10,66	11,74	7,75	-1,07
Legionowski	35	168	217	1	-49	1,52	7,27	9,40	5,95	-2,12
Miński	50	330	372	—	-42	1,44	9,54	10,75	—	-1,21
Nowodworski	34	205	163	—	42	1,81	10,90	8,67	—	2,23
Otwocki	49	266	280	1	-14	1,73	9,38	9,88	3,76	-0,49
Piaseczyński	79	330	304	4	26	2,33	9,73	8,96	12,12	0,77
Pruszkowski	53	286	337	1	-51	1,49	8,05	9,49	3,50	-1,44
Sochaczewski	44	197	214	—	-17	2,11	9,45	10,27	—	-0,82
Warszawski zachodni	38	184	204	3	-20	1,58	7,66	8,49	16,30	-0,83
Wołomiński	104	536	448	6	88	2,12	10,92	9,13	11,19	1,79
Żyrardowski	34	161	245	—	-84	1,83	8,65	13,16	—	-4,51
Radomski	368	1892	1868	10	24	1,99	10,23	10,10	5,29	0,13
Białobrzegi	18	100	87	—	13	2,13	11,83	10,29	—	1,54
Garwoliński	55	328	294	2	34	2,06	12,28	11,01	6,10	1,27
Kozienicki	32	145	155	—	-10	2,04	9,23	9,87	—	-0,64
Lipski	17	83	140	—	-57	1,76	8,61	14,52	—	-5,91
Przysuski	21	98	108	1	-10	1,87	8,75	9,64	10,20	-0,89
Radomski	62	404	347	—	57	1,72	11,20	9,62	—	1,58
Szydłowiecki	25	90	101	1	-11	2,46	8,86	9,94	11,11	-1,08
Zwoleński	17	82	113	—	-31	1,79	8,62	11,88	—	-3,26
M. Radom	121	562	523	6	39	2,11	9,79	9,11	10,68	0,68
Miasto City Warszawa	848	3324	4698	19	-1374	2,02	7,93	11,21	5,72	-3,28
M.st. Warszawa Capital City of Warsaw	848	3324	4698	19	-1374	2,02	7,93	11,21	5,72	-3,28

a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. c Na 1000 urodzeń żywych.  
a The difference between the number of live births and deaths in a given period. b Children under the age of 1. c Per 1000 live births.

TABL. 36. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2004 R.

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2004

As of 30 VI

PODREGIONY SUBREGIONS  POWIATY POWIATS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons				Stopa bezrobocia rejestrowanego w %  Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca)  Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number				
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed		
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . .</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>362818</b>	<b>180718</b>	<b>313582</b>	<b>94956</b>	<b>15,1</b>	<b>4694</b>
<b>Ciechanowsko-płocki . . . . .</b>	<b>70159</b>	<b>36335</b>	<b>59796</b>	<b>18098</b>	<b>25,6</b>	<b>969</b>
Ciechanowski . . . . .	8804	4527	7379	1685	23,2	62
Gostyniński . . . . .	5981	2957	5275	1721	28,1	85
Mławski . . . . .	9400	4799	7977	2386	30,8	73
Płocki . . . . .	12297	6303	10688	3603	30,3	161
Płoński . . . . .	9290	4705	7812	2378	25,6	91
Sierpecki . . . . .	5471	2760	4696	1875	26,5	68
Żuromiński . . . . .	4961	2404	4138	1655	28,0	47
M. Płock . . . . .	13955	7880	11831	2795	20,3	382
<b>Ostrołęcko-siedlecki . . . . .</b>	<b>67467</b>	<b>33629</b>	<b>59067</b>	<b>22618</b>	<b>21,5</b>	<b>951</b>
Łosicki . . . . .	2371	1110	2234	1023	15,9	13
Makowski . . . . .	5646	2622	4743	2305	26,1	61
Ostrołęcki . . . . .	8754	4374	7521	2927	26,1	93
Ostrowski . . . . .	6638	3279	6123	2351	20,3	21
Przasnyski . . . . .	5328	2693	4494	1968	24,6	49
Pułtusi . . . . .	5087	2435	4351	1612	25,0	30
Siedlecki . . . . .	4967	2473	4550	1801	17,4	72
Sokołowski . . . . .	3403	1687	3154	940	14,1	97
Węgrowski . . . . .	5757	2633	5225	1651	22,0	11
Wyszkowski . . . . .	8042	3882	6803	3078	28,2	16
M. Ostrołęka . . . . .	6281	3557	5088	1588	23,4	202
M. Siedlce . . . . .	5193	2884	4781	1374	15,0	286
<b>Warszawski . . . . .</b>	<b>76744</b>	<b>37355</b>	<b>65244</b>	<b>18986</b>	<b>16,3</b>	<b>1041</b>
Grodziski . . . . .	3600	1736	3132	747	13,5	17
Grójecki . . . . .	4442	2213	3923	1391	10,8	28
Legionowski . . . . .	6585	3290	5226	1961	23,4	18
Miński . . . . .	8012	3847	7162	1936	17,7	238
Nowodworski . . . . .	5822	2859	4608	1284	23,6	59
Otwocki . . . . .	6359	2993	5575	1546	16,1	33
Piaseczyński . . . . .	5505	2674	4782	1030	9,9	128
Pruszkowski . . . . .	6415	3154	5643	1583	12,3	114
Sochaczewski . . . . .	5505	2779	4963	1640	17,3	88
Warszawski zachodni . . . . .	4727	2242	4169	1023	12,4	17
Wołomiński . . . . .	14558	7013	11445	3841	23,4	46
Żyrardowski . . . . .	5214	2555	4616	1004	20,3	255
<b>Radomski . . . . .</b>	<b>83793</b>	<b>40681</b>	<b>71884</b>	<b>23958</b>	<b>26,6</b>	<b>496</b>
Białobrzegi . . . . .	2954	1392	2699	1071	20,4	25
Garwoliński . . . . .	8057	3322	7312	3140	18,7	84
Kozienicki . . . . .	5278	2735	4871	1632	19,1	13
Lipski . . . . .	3543	1530	3347	1384	18,5	24
Przysuski . . . . .	6586	3049	5631	2133	28,9	26
Radomski . . . . .	19821	9718	16318	5243	34,3	107
Szydłowiecki . . . . .	6489	3279	5357	1410	39,7	35
Zwoleński . . . . .	3788	1758	3543	1468	22,2	7
M. Radom . . . . .	27277	13898	22806	6477	28,1	175
<b>Miasto City Warszawa . . . . .</b>	<b>64655</b>	<b>32718</b>	<b>57591</b>	<b>11296</b>	<b>6,3</b>	<b>1237</b>
M.st. Warszawa . . . . .	64655	32718	57591	11296	6,3	1237
Capital City of Warsaw						

TABL. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2004 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2004

As of 30 VI

PODREGIONY SUBREGIONS  POWIATY POWIATS	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 15 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . .</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>86480</b>	<b>100132</b>	<b>74785</b>	<b>84748</b>	<b>16673</b>
<b>Ciechanowsko-płocki . . . . .</b>	<b>17969</b>	<b>20967</b>	<b>14754</b>	<b>14035</b>	<b>2434</b>
Ciechanowski . . . . .	2179	2480	1921	1924	300
Gostyniński . . . . .	1560	1753	1207	1207	254
Mławski . . . . .	2547	2723	2063	1814	253
Płocki . . . . .	3411	3896	2467	2123	400
Płoński . . . . .	2640	2686	1857	1801	306
Sierpecki . . . . .	1484	1702	1153	988	144
Żuromiński . . . . .	1394	1523	1086	832	126
M. Płock . . . . .	2754	4204	3000	3346	651
<b>Ostrołęcko-siedlecki . . . . .</b>	<b>20396</b>	<b>18881</b>	<b>13409</b>	<b>12721</b>	<b>2060</b>
Łosicki . . . . .	793	726	449	347	56
Makowski . . . . .	1810	1494	1074	1081	187
Ostrołęcki . . . . .	2791	2645	1872	1265	181
Ostrowski . . . . .	2106	1755	1287	1255	235
Przasnyski . . . . .	1583	1435	1101	1029	180
Pułtowski . . . . .	1598	1405	1006	905	173
Siedlecki . . . . .	1636	1626	922	675	108
Sokołowski . . . . .	1203	878	562	638	122
Węgrowski . . . . .	1842	1572	1039	1113	191
Wyszkowski . . . . .	2356	2160	1631	1633	262
M. Ostrołęka . . . . .	1562	1670	1381	1488	180
M. Siedlce . . . . .	1116	1515	1085	1292	185
<b>Warszawski . . . . .</b>	<b>18319</b>	<b>19241</b>	<b>15465</b>	<b>19654</b>	<b>4065</b>
Grodziski . . . . .	813	834	722	1006	225
Grójecki . . . . .	1399	1146	728	963	206
Legionowski . . . . .	1447	1687	1244	1786	421
Miński . . . . .	2168	1987	1623	1862	372
Nowodworski . . . . .	1458	1464	1195	1445	260
Otwocki . . . . .	1434	1553	1302	1708	362
Piaseczyński . . . . .	1127	1520	1090	1418	350
Pruszkowski . . . . .	1142	1605	1290	1891	487
Sochaczewski . . . . .	1530	1368	1089	1315	203
Warszawski zachodni . . . . .	924	1159	1008	1375	261
Wołomiński . . . . .	3538	3605	3027	3656	732
Żyrardowski . . . . .	1339	1313	1147	1229	186
<b>Radomski . . . . .</b>	<b>20295</b>	<b>24353</b>	<b>18680</b>	<b>17555</b>	<b>2910</b>
Białobrzegi . . . . .	1000	799	512	527	116
Garwoliński . . . . .	2603	2175	1541	1447	291
Kozienicki . . . . .	1472	1525	990	1099	192
Lipski . . . . .	976	1073	722	639	133
Przysuski . . . . .	1641	1938	1597	1232	178
Radomski . . . . .	4868	5980	4568	3839	566
Szydłowiecki . . . . .	1453	1929	1556	1336	215
Zwoleński . . . . .	1185	1201	697	596	109
M. Radom . . . . .	5097	7733	6497	6840	1110
<b>Miasto City Warszawa . . . . .</b>	<b>9501</b>	<b>16690</b>	<b>12477</b>	<b>20783</b>	<b>5204</b>
M.st. Warszawa . . . . . <i>Capital City of Warsaw</i>	9501	16690	12477	20783	5204



TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2004 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2004

As of 30 VI

PODREGIONY SUBREGIONS  POWIATY POWIATS	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym <sup>a</sup> vocational secondary <sup>a</sup>	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . .</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>18195</b>	<b>82378</b>	<b>25371</b>	<b>121277</b>	<b>115597</b>
<b>Ciechanowsko-płocki . . . . .</b>	<b>2417</b>	<b>14863</b>	<b>4748</b>	<b>24181</b>	<b>23950</b>
Ciechanowski . . . . .	310	1820	599	3452	2623
Gostyniński . . . . .	159	1171	462	1796	2393
Mławski . . . . .	215	2190	561	3675	2759
Płocki . . . . .	247	2282	645	4219	4904
Płoński . . . . .	257	1427	827	3273	3506
Sierpecki . . . . .	168	1293	255	1803	1952
Żuromiński . . . . .	117	1079	333	1851	1581
M. Płock . . . . .	944	3601	1066	4112	4232
<b>Ostrołęcko-siedlecki . . . . .</b>	<b>2378</b>	<b>15055</b>	<b>4526</b>	<b>25235</b>	<b>20273</b>
Łosicki . . . . .	94	610	123	821	723
Makowski . . . . .	173	1359	509	2206	1399
Ostrołęcki . . . . .	246	1879	449	3424	2756
Ostrowski . . . . .	205	1531	418	2428	2056
Przasnyski . . . . .	151	1137	409	1660	1971
Pułtowski . . . . .	153	1033	417	2072	1412
Siedlecki . . . . .	137	1007	239	1859	1725
Sokołowski . . . . .	137	749	269	1257	991
Węgrowski . . . . .	114	857	433	2428	1925
Wyszkowski . . . . .	181	1654	349	3458	2400
M. Ostrołęka . . . . .	370	1887	488	2113	1423
M. Siedlce . . . . .	417	1352	423	1509	1492
<b>Warszawski . . . . .</b>	<b>2974</b>	<b>17028</b>	<b>5377</b>	<b>24551</b>	<b>26814</b>
Grodziski . . . . .	145	819	265	1040	1331
Grójecki . . . . .	145	982	302	1509	1504
Legionowski . . . . .	294	1597	503	1876	2315
Miński . . . . .	248	1821	517	2621	2805
Nowodworski . . . . .	139	1160	382	2273	1868
Otwocki . . . . .	257	1435	453	1995	2219
Piaszczyński . . . . .	359	1236	306	1603	2001
Pruszkowski . . . . .	375	1632	468	1718	2222
Sochaczewski . . . . .	150	1115	379	2107	1754
Warszawski zachodni . . . . .	223	1103	239	1520	1642
Wołomiński . . . . .	458	3087	1067	4610	5336
Żyrardowski . . . . .	181	1041	496	1679	1817
<b>Radomski . . . . .</b>	<b>3516</b>	<b>17658</b>	<b>4948</b>	<b>31758</b>	<b>25913</b>
Białobrzeski . . . . .	79	513	161	1284	917
Garwoliński . . . . .	205	1587	500	3578	2187
Kozienicki . . . . .	242	1081	292	2000	1663
Lipski . . . . .	130	754	234	1491	934
Przysuski . . . . .	132	1333	284	2790	2047
Radomski . . . . .	625	4136	861	7480	6719
Szydłowiecki . . . . .	185	1332	382	2848	1742
Zwoleński . . . . .	133	736	213	1357	1349
M. Radom . . . . .	1785	6186	2021	8930	8355
<b>Miasto City Warszawa . . . . .</b>	<b>6910</b>	<b>17774</b>	<b>5772</b>	<b>15552</b>	<b>18647</b>
M.st. Warszawa . . . . .	6910	17774	5772	15552	18647
<i>Capital City of Warsaw</i>					

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.<sup>a</sup> Together post-secondary education.

TABL. 38. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU W OKRESIE I-VI 2004 R.  
DWELLINGS COMPLETED IN PERIOD I-VI 2004

PODREGIONY SUBREGIONS  POWIATY POWIATS  A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> Usable floor space in m <sup>2</sup>		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . .</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>11146</b>	<b>97,8</b>	<b>4435</b>	<b>1061911</b>	<b>96,2</b>	<b>649595</b>
<b>Ciechanowsko-płocki . . . . .</b>	<b>793</b>	<b>87,9</b>	<b>470</b>	<b>85039</b>	<b>89,4</b>	<b>69115</b>
Ciechanowski . . . . .	61	101,7	58	9132	117,9	9043
Gostyniński . . . . .	68	170,0	44	6777	111,6	5660
Mławski . . . . .	50	156,3	27	4517	98,8	3458
Płocki . . . . .	146	90,7	146	20851	91,2	20851
Płoński . . . . .	47	59,5	47	7007	61,2	7007
Sierpecki . . . . .	36	138,5	36	4940	139,7	4940
Żuromiński . . . . .	22	23,4	22	3075	47,3	3075
M. Płock . . . . .	363	88,5	90	28740	88,7	15081
<b>Ostrołęcko-siedlecki . . . . .</b>	<b>857</b>	<b>155,8</b>	<b>710</b>	<b>94810</b>	<b>125,5</b>	<b>87759</b>
Łosicki . . . . .	17	113,3	17	2172	103,8	2172
Makowski . . . . .	58	170,6	58	7433	201,3	7433
Ostrołęcki . . . . .	128	134,7	128	19176	131,2	19176
Ostrowski . . . . .	47	120,5	47	6067	113,3	6067
Przasnyski . . . . .	46	115,0	46	5764	101,8	5764
Pułtowski . . . . .	54	225,0	54	8340	215,4	8340
Siedlecki . . . . .	21	95,5	21	3457	156,4	3457
Sokołowski . . . . .	33	157,1	33	4641	148,5	4641
Węgrowski . . . . .	41	89,1	41	3554	78,5	3554
Wyszkowski . . . . .	69	85,2	69	9238	76,4	9238
M. Ostrołęka . . . . .	38	37,6	36	6409	47,9	6136
M. Siedlce . . . . .	305	953,1	160	18559	378,3	11781
<b>Warszawski . . . . .</b>	<b>3828</b>	<b>108,8</b>	<b>2349</b>	<b>458447</b>	<b>103,8</b>	<b>358984</b>
Grodziski . . . . .	283	70,4	158	27587	53,7	20559
Grójecki . . . . .	124	182,4	100	14048	208,5	13063
Legionowski . . . . .	384	147,7	310	52089	139,2	45266
Miński . . . . .	209	45,9	135	16763	33,7	12759
Nowodworski . . . . .	94	53,7	94	13244	63,8	13244
Otwocki . . . . .	464	138,5	233	50711	138,1	37675
Piaseczyński . . . . .	948	796,6	271	105215	510,9	53505
Pruszkowski . . . . .	338	65,9	255	49442	81,2	44984
Sochaczewski . . . . .	100	137,0	100	13717	129,0	13717
Warszawski zachodni . . . . .	294	78,4	274	50846	86,3	48631
Wołomiński . . . . .	499	80,4	356	55127	76,0	47445
Żyrardowski . . . . .	91	75,2	63	9658	63,3	8136
<b>Radomski . . . . .</b>	<b>712</b>	<b>126,7</b>	<b>583</b>	<b>83629</b>	<b>123,6</b>	<b>77040</b>
Białobrzegi . . . . .	17	63,0	17	1417	44,9	1417
Garwoliński . . . . .	181	136,1	165	23737	129,7	22895
Kozienicki . . . . .	58	80,6	58	7084	79,4	7084
Lipski . . . . .	8	50,0	8	1048	59,5	1048
Przysuski . . . . .	12	48,0	12	1435	63,3	1435
Radomski . . . . .	143	91,7	143	17945	97,2	17945
Szydłowiecki . . . . .	34	117,2	34	4428	125,0	4428
Zwoleński . . . . .	19	82,6	19	2203	79,2	2203
M. Radom . . . . .	240	296,3	127	24332	287,9	18585
<b>Miasto City Warszawa . . . . .</b>	<b>4956</b>	<b>84,5</b>	<b>323</b>	<b>339986</b>	<b>80,1</b>	<b>56697</b>
M.st. Warszawa . . . . .	4956	84,5	323	339986	80,1	56697
<i>Capital City of Warsaw</i>						

TABL. 39. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2004 R.**

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2004

As of 30 VI

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS  A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . .</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>579251</b>	<b>102,7</b>	<b>148852</b>	<b>104,6</b>	<b>335</b>	<b>3289</b>
<b>Ciechanowsko-płocki . . . . .</b>	<b>42764</b>	<b>97,0</b>	<b>8085</b>	<b>102,1</b>	<b>25</b>	<b>341</b>
Ciechanowski . . . . .	6704	94,1	1281	100,9	6	54
Gostyniński . . . . .	3231	99,4	544	102,4	6	42
Mławski . . . . .	4644	93,6	802	101,0	2	33
Płocki . . . . .	5080	98,1	945	103,2	1	53
Płoński . . . . .	5160	96,8	983	101,3	—	51
Sierpecki . . . . .	2949	95,6	529	106,4	1	24
Żuromiński . . . . .	2370	92,5	375	102,2	—	22
M. Płock . . . . .	12626	100,2	2626	101,9	9	62
<b>Ostrołęcko-siedlecki . . . . .</b>	<b>54255</b>	<b>96,0</b>	<b>9751</b>	<b>102,9</b>	<b>18</b>	<b>444</b>
Łosicki . . . . .	1977	88,7	413	102,0	1	24
Makowski . . . . .	3604	98,3	581	106,0	—	35
Ostrołęcki . . . . .	4078	102,7	656	107,0	—	19
Ostrowski . . . . .	6080	101,2	971	105,4	3	39
Przasnyski . . . . .	3477	84,9	649	107,8	5	38
Pułtuski . . . . .	3729	99,8	610	108,3	—	27
Siedlecki . . . . .	3931	95,4	665	102,5	—	30
Sokołowski . . . . .	3442	91,4	694	97,6	—	34
Węgrowski . . . . .	4211	88,3	724	99,5	1	30
Wyszkowski . . . . .	5919	102,3	876	105,5	1	36
M. Ostrołęka . . . . .	5948	100,6	1197	99,9	4	95
M. Siedlce . . . . .	7859	93,1	1715	100,2	3	37
<b>Warszawski . . . . .</b>	<b>144288</b>	<b>104,5</b>	<b>28716</b>	<b>105,2</b>	<b>59</b>	<b>625</b>
Grodziski . . . . .	8956	102,5	1605	102,6	5	23
Grójecki . . . . .	7893	102,3	1483	104,7	1	73
Legionowski . . . . .	11716	105,0	2135	106,5	3	43
Miński . . . . .	11121	98,3	1985	104,6	1	59
Nowodworski . . . . .	6643	104,4	1155	104,6	2	40
Otwocki . . . . .	12621	105,1	2313	104,0	4	52
Piaseczyński . . . . .	17164	108,1	4389	107,6	9	71
Pruszkowski . . . . .	20052	105,4	4557	104,1	12	65
Sochaczewski . . . . .	8062	105,0	1506	106,1	4	49
Warszawski zachodni . . . . .	12021	105,8	3088	104,3	8	52
Wołomiński . . . . .	20095	104,7	3290	106,9	7	58
Żyrardowski . . . . .	7944	103,9	1210	102,8	3	40
<b>Radomski . . . . .</b>	<b>57315</b>	<b>100,4</b>	<b>10052</b>	<b>103,1</b>	<b>32</b>	<b>287</b>
Białobrzegi . . . . .	2913	101,9	443	104,2	2	16
Garwoliński . . . . .	6571	96,2	1076	101,2	2	35
Kozienicki . . . . .	4014	102,9	745	107,2	5	35
Lipski . . . . .	2227	101,4	372	109,7	—	21
Przysuski . . . . .	2820	101,8	401	105,8	—	20
Radomski . . . . .	8441	101,2	1436	104,0	2	34
Szydłowiecki . . . . .	2836	99,8	430	100,2	1	19
Zwoleński . . . . .	2000	101,2	277	103,4	—	22
M. Radom . . . . .	25493	100,4	4872	102,0	20	85
<b>Miasto City Warszawa . . . . .</b>	<b>280629</b>	<b>104,6</b>	<b>92248</b>	<b>105,1</b>	<b>201</b>	<b>1592</b>
M.st. Warszawa . . . . .	280629	104,6	92248	105,1	201	1592
<i>Capital City of Warsaw</i>						

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 39. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2004 R. (cd.)

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2004 (cont.)

As of 30 VI

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> Natural persons conducting economic activity <sup>b</sup>				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł <sup>c</sup> industry <sup>c</sup>	
	razem total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing
<b>WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP</b>	<b>58515</b>	<b>17494</b>	<b>51307</b>	<b>430399</b>	<b>102,0</b>	<b>9710</b>	<b>45406</b>	<b>45182</b>
<b>Ciechanowsko-płocki .....</b>	<b>1728</b>	<b>215</b>	<b>2502</b>	<b>34679</b>	<b>95,9</b>	<b>1860</b>	<b>3136</b>	<b>3067</b>
Ciechanowski .....	253	43	362	5423	92,6	269	505	498
Gostyniński .....	95	10	151	2687	98,8	178	202	194
Mławski .....	144	18	254	3842	92,2	279	339	335
Płocki .....	121	19	261	4135	97,1	345	435	423
Płoński .....	182	26	308	4177	95,8	245	387	380
Sierpecki .....	71	8	110	2420	93,5	173	242	230
Zuromiński .....	44	4	64	1995	90,9	263	157	152
M. Płock .....	818	87	992	10000	99,8	108	869	855
<b>Ostrołęcko-siedlecki .....</b>	<b>1601</b>	<b>186</b>	<b>3106</b>	<b>44504</b>	<b>94,6</b>	<b>3025</b>	<b>4155</b>	<b>4116</b>
Łosicki .....	36	4	118	1564	85,7	69	158	150
Makowski .....	66	13	157	3023	97,0	288	305	296
Ostrołęcki .....	63	3	164	3422	101,9	319	343	342
Ostrowski .....	141	14	340	5109	100,4	349	468	462
Przasnyski .....	56	5	201	2828	81,0	410	203	203
Pułtowski .....	92	15	174	3119	98,3	207	315	304
Siedlecki .....	63	12	192	3266	94,1	601	302	300
Sokołowski .....	75	5	193	2748	90,0	107	278	276
Węgrowski .....	93	9	238	3487	86,3	227	492	492
Wyszkowski .....	177	14	363	5043	101,7	232	482	482
M. Ostrołęka .....	298	27	401	4751	100,8	31	299	299
M. Siedlce .....	441	65	565	6144	91,3	185	510	510
<b>Warszawski .....</b>	<b>8342</b>	<b>2386</b>	<b>13187</b>	<b>115572</b>	<b>104,3</b>	<b>2248</b>	<b>13565</b>	<b>13499</b>
Grodziski .....	472	106	773	7351	102,5	128	944	942
Grójecki .....	244	69	650	6410	101,7	336	543	530
Legionowski .....	531	119	1088	9581	104,6	144	890	887
Miński .....	415	96	806	9136	97,0	212	1141	1123
Nowodworski .....	224	39	455	5488	104,3	128	562	558
Otwocki .....	641	127	1082	10308	105,4	166	1665	1663
Piaseczyński .....	1681	595	1857	12775	108,2	238	1265	1262
Pruszkowski .....	1740	654	2129	15495	105,8	147	2013	2008
Sochaczewski .....	258	31	730	6556	104,8	191	527	522
Warszawski zachodni .....	1105	326	1455	8933	106,4	174	1037	1034
Wołomiński .....	810	167	1700	16805	104,3	251	2346	2343
Żyrardowski .....	221	57	462	6734	104,1	133	632	627
<b>Radomski .....</b>	<b>2040</b>	<b>318</b>	<b>3786</b>	<b>47263</b>	<b>99,8</b>	<b>1603</b>	<b>6969</b>	<b>6943</b>
Białobrzegi .....	45	6	177	2470	101,5	125	723	720
Garwoliński .....	123	22	319	5495	95,2	122	1189	1186
Kozienicki .....	99	20	185	3269	102,0	178	311	311
Lipski .....	30	3	88	1855	99,9	195	188	187
Przysuski .....	55	4	100	2419	101,2	160	240	239
Radomski .....	225	42	517	7005	100,6	419	1136	1133
Szydłowiecki .....	47	5	160	2406	99,7	89	435	424
Zwoleński .....	31	2	61	1723	100,8	120	230	230
M. Radom .....	1385	214	2179	20621	100,0	195	2517	2513
<b>Miasto City Warszawa .....</b>	<b>44804</b>	<b>14389</b>	<b>28726</b>	<b>188381</b>	<b>104,4</b>	<b>974</b>	<b>17581</b>	<b>17557</b>
M.st. Warszawa .....	44804	14389	28726	188381	104,4	974	17581	17557
<i>Capital City of Warsaw</i>								

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. <sup>c</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> Registered in the REGON register. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms. <sup>c</sup> See general notes item 8.

TABL. 39. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2004 R. (dok.)

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2004 (cont.)

As of 30 VI

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> (dok.) <i>Natural persons conducting economic activity by section<sup>b</sup> (cont.)</i>						
	w tym of which						
	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair<sup>Δ</sup></i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka, magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	pośrednictwo finansowe <i>financial intermediation</i>	obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activity</i>	pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna <i>other community, social and personal service activities</i>
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . .</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>48993</b>	<b>146235</b>	<b>9557</b>	<b>43001</b>	<b>18005</b>	<b>65929</b>	<b>18367</b>
<b>Ciechanowsko-płocki . . . . .</b>	<b>3800</b>	<b>13194</b>	<b>855</b>	<b>3036</b>	<b>1478</b>	<b>3846</b>	<b>1410</b>
Ciechanowski . . . . .	716	1876	123	486	238	625	197
Gostyniński . . . . .	254	1155	66	180	99	272	110
Mławski . . . . .	391	1678	101	259	169	337	121
Płocki . . . . .	487	1601	110	386	143	308	162
Płoński . . . . .	483	1680	107	359	145	367	197
Sierpecki . . . . .	289	1029	61	131	69	214	86
Zuromiński . . . . .	282	839	30	65	62	138	71
M. Płock . . . . .	898	3336	257	1170	553	1585	466
<b>Ostrołęcko-siedlecki . . . . .</b>	<b>6000</b>	<b>16547</b>	<b>1033</b>	<b>4045</b>	<b>1749</b>	<b>3827</b>	<b>1659</b>
Łosicki . . . . .	215	674	30	145	49	108	57
Makowski . . . . .	369	1156	72	270	99	215	103
Ostrołęcki . . . . .	499	1365	79	289	123	212	100
Ostrowski . . . . .	730	1941	136	512	139	416	186
Przasnyski . . . . .	275	1045	65	247	102	209	103
Pułtowski . . . . .	501	1096	81	259	106	257	133
Siedlecki . . . . .	462	1176	48	264	88	181	80
Sokołowski . . . . .	462	1005	59	276	95	172	97
Węgrowski . . . . .	594	1240	62	227	120	238	131
Wyszkowski . . . . .	895	1742	115	445	200	454	178
M. Ostrołęka . . . . .	487	1754	152	568	298	571	199
M. Siedlce . . . . .	511	2353	134	543	330	794	292
<b>Warszawski . . . . .</b>	<b>15164</b>	<b>42186</b>	<b>2799</b>	<b>11126</b>	<b>4039</b>	<b>13965</b>	<b>4944</b>
Grodziski . . . . .	904	2595	176	618	219	993	335
Grójecki . . . . .	745	2562	263	681	192	537	256
Legionowski . . . . .	1330	3451	250	872	408	1307	464
Miński . . . . .	1445	3416	208	748	302	869	374
Nowodworski . . . . .	798	2211	114	504	201	532	224
Otwocki . . . . .	1436	3664	212	743	416	1116	420
Piaseczyński . . . . .	1538	4192	308	1287	488	2137	601
Pruszkowski . . . . .	1958	5286	301	1498	580	2295	624
Sochaczewski . . . . .	856	2595	197	849	207	566	275
Warszawski zachodni . . . . .	1074	3105	233	1018	284	1193	383
Wołomiński . . . . .	2259	6171	384	1769	523	1723	744
Żyrardowski . . . . .	821	2938	153	539	219	697	244
<b>Radomski . . . . .</b>	<b>5350</b>	<b>19346</b>	<b>1098</b>	<b>3577</b>	<b>1714</b>	<b>4074</b>	<b>1504</b>
Białobrzegi . . . . .	260	862	74	136	52	132	60
Garwoliński . . . . .	797	1852	106	432	167	413	195
Kozienicki . . . . .	528	1194	104	284	81	307	121
Lipski . . . . .	242	780	46	98	49	106	49
Przysuski . . . . .	320	1151	54	195	51	117	56
Radomski . . . . .	895	2890	135	527	195	436	191
Szydłowiecki . . . . .	317	1020	67	155	68	125	59
Zwoleński . . . . .	262	661	43	147	44	108	59
M. Radom . . . . .	1729	8936	469	1603	1007	2330	714
<b>Miasto City Warszawa . . . . .</b>	<b>18679</b>	<b>54962</b>	<b>3772</b>	<b>21217</b>	<b>9025</b>	<b>40217</b>	<b>8850</b>
M.st. Warszawa . . . . .	18679	54962	3772	21217	9025	40217	8850
<i>Capital City of Warsaw</i>							

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.<sup>a</sup> Registered in the REGON register. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms.

TABL. 40. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I–VI 2004 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I–VI 2004

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal			Gospodarcze Commercial	Drogowe Road	Inne Others
		razem total	w tym of which				
			przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property			
WOJEWÓDZTWO . . . . . VOIVODSHIP	104541	81620	1959	68366	10101	10069	2751
Ciechanowsko-płocki . . . . .	10570	6963	189	6029	1761	1479	367
Ciechanowski . . . . .	1896	1298	43	1121	250	291	57
Gostyniński . . . . .	660	412	8	346	64	131	53
Mławski . . . . .	1732	1150	34	852	286	232	64
Płocki <sup>a</sup> . . . . .	3562	2448	65	2238	628	358	128
Płoński . . . . .	1171	755	21	706	158	231	27
Sierpecki . . . . .	1145	679	11	570	306	130	30
Żuromiński . . . . .	404	221	7	196	69	106	8
Ostrołęcko-siedlecki . . . . .	12205	6696	289	5766	3008	2050	451
Łosicki . . . . .	449	284	10	215	25	133	7
Makowski . . . . .	596	374	17	270	76	118	28
Ostrołęcki <sup>a</sup> . . . . .	2045	1359	53	1299	321	316	49
Ostrowski . . . . .	785	458	21	368	115	187	25
Przasnyski . . . . .	1115	563	21	569	264	222	66
Puławski . . . . .	556	396	22	330	50	91	19
Siedlecki <sup>a</sup> . . . . .	3130	1269	49	1300	1414	354	93
Sokołowski . . . . .	761	443	18	276	102	168	48
Węgrowski . . . . .	895	578	40	431	90	172	55
Wyszkowski . . . . .	1873	972	38	708	551	289	61
Warszawski . . . . .	23309	17865	549	14721	1374	3135	935
Grodziski . . . . .	1378	989	32	822	87	240	62
Grójecki . . . . .	1653	1247	52	1050	111	237	58
Legionowski . . . . .	1572	1124	32	947	152	259	37
Miński . . . . .	1986	1363	51	1238	135	408	80
Nowodworski . . . . .	1506	1070	36	886	99	147	190
Otwocki . . . . .	1988	1511	53	1126	47	326	104
Piaseczyński . . . . .	2706	2104	64	1801	180	370	52
Pruszkowski . . . . .	2783	2431	53	2038	89	208	55
Sochaczewski . . . . .	1376	926	28	843	212	168	70
Warszawski zachodni . . . . .	1487	1254	32	909	30	173	30
Wołomiński . . . . .	3411	2782	86	2150	123	414	92
Żyrardowski . . . . .	1463	1064	30	911	109	185	105
Radomski . . . . .	12808	9377	288	7903	1145	1911	375
Białobrzeski . . . . .	365	270	14	206	9	75	11
Garwoliński . . . . .	1332	734	27	695	216	353	29
Kozienicki . . . . .	959	502	26	341	41	372	44
Lipski . . . . .	531	344	16	328	73	89	25
Przysuski . . . . .	491	338	15	225	52	86	15
Radomski <sup>a</sup> . . . . .	8143	6591	153	5656	712	636	204
Szydłowiecki . . . . .	640	414	25	309	8	192	26
Zwoleński . . . . .	347	184	12	143	34	108	21
Miasto City Warszawa . . . . .	45649	40719	644	33947	2813	1494	623
M.st. Warszawa . . . . . Capital City of Warsaw	45649	40719	644	33947	2813	1494	623

<sup>a</sup> Łącznie z miastem na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Radomiu i Komendy Stołecznej Policji w Warszawie.

<sup>a</sup> Including city with powiat status.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Radom and the Metropolitan Police Headquarters in Warsaw.



TABL. 41. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I-VI 2004 R.  
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I-VI 2004

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . .</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>3056</b>	<b>4179</b>	<b>345</b>	<b>3834</b>	<b>36631</b>
<b>Ciechanowsko-płocki . . . . .</b>	<b>363</b>	<b>536</b>	<b>49</b>	<b>487</b>	<b>3479</b>
Ciechanowski . . . . .	53	72	11	61	570
Gostyniński . . . . .	11	16	2	14	197
Mławski . . . . .	29	36	1	35	498
Płocki <sup>a</sup> . . . . .	179	261	10	251	1349
Płoński . . . . .	57	104	18	86	444
Sierpecki . . . . .	26	31	5	26	290
Żuromiński . . . . .	8	16	2	14	131
<b>Ostrołęcko-siedlecki . . . . .</b>	<b>441</b>	<b>610</b>	<b>81</b>	<b>529</b>	<b>3797</b>
Łosicki . . . . .	24	33	6	27	152
Makowski . . . . .	21	27	11	16	248
Ostrołęcki <sup>a</sup> . . . . .	51	65	18	47	553
Ostrowski . . . . .	34	47	5	42	440
Przasnyski . . . . .	27	45	9	36	175
Pułtowski . . . . .	30	52	5	47	225
Siedlecki <sup>a</sup> . . . . .	161	219	13	206	933
Sokołowski . . . . .	17	20	6	14	242
Węgrowski . . . . .	23	27	5	22	349
Wyszkowski . . . . .	53	75	3	72	480
<b>Warszawski . . . . .</b>	<b>849</b>	<b>1153</b>	<b>132</b>	<b>1021</b>	<b>10010</b>
Grodziski . . . . .	48	49	6	43	489
Grójecki . . . . .	69	96	11	85	684
Legionowski . . . . .	60	80	4	76	777
Miński . . . . .	123	169	18	151	770
Nowodworski . . . . .	17	29	9	20	444
Otwocki . . . . .	69	97	13	84	630
Piaszczyński . . . . .	144	197	29	168	999
Pruszkowski . . . . .	106	143	8	135	2020
Sochaczewski . . . . .	35	49	6	43	551
Warszawski zachodni . . . . .	60	79	8	71	985
Wołomiński . . . . .	89	121	10	111	1227
Żyrardowski . . . . .	29	44	10	34	434
<b>Radomski . . . . .</b>	<b>471</b>	<b>655</b>	<b>37</b>	<b>618</b>	<b>4165</b>
Białobrzegi . . . . .	32	54	7	47	178
Garwoliński . . . . .	63	88	9	79	519
Kozienicki . . . . .	26	37	2	35	315
Lipski . . . . .	21	36	—	36	127
Przysuski . . . . .	39	54	3	51	168
Radomski <sup>a</sup> . . . . .	235	320	11	309	2490
Szydłowiecki . . . . .	39	45	1	44	183
Zwoleński . . . . .	16	21	4	17	185
<b>Miasto City Warszawa . . . . .</b>	<b>932</b>	<b>1225</b>	<b>46</b>	<b>1179</b>	<b>15180</b>
M.st. Warszawa . . . . .	932	1225	46	1179	15180
<i>Capital City of Warsaw</i>					

<sup>a</sup> Łącznie z miastem na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Radomiu i Komendy Stołecznej Policji w Warszawie.

<sup>a</sup> Including city with powiat status.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Radom and the Metropolitan Police Headquarters in Warsaw.

TABL. 41. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I-VI 2004 R.  
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I-VI 2004

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . .</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>3056</b>	<b>4179</b>	<b>345</b>	<b>3834</b>	<b>36631</b>
<b>Ciechanowsko-płocki . . . . .</b>	<b>363</b>	<b>536</b>	<b>49</b>	<b>487</b>	<b>3479</b>
Ciechanowski . . . . .	53	72	11	61	570
Gostyniński . . . . .	11	16	2	14	197
Mławski . . . . .	29	36	1	35	498
Płocki <sup>a</sup> . . . . .	179	261	10	251	1349
Płoński . . . . .	57	104	18	86	444
Sierpecki . . . . .	26	31	5	26	290
Żuromiński . . . . .	8	16	2	14	131
<b>Ostrołęcko-siedlecki . . . . .</b>	<b>441</b>	<b>610</b>	<b>81</b>	<b>529</b>	<b>3797</b>
Łosicki . . . . .	24	33	6	27	152
Makowski . . . . .	21	27	11	16	248
Ostrołęcki <sup>a</sup> . . . . .	51	65	18	47	553
Ostrowski . . . . .	34	47	5	42	440
Przasnyski . . . . .	27	45	9	36	175
Pułtowski . . . . .	30	52	5	47	225
Siedlecki <sup>a</sup> . . . . .	161	219	13	206	933
Sokołowski . . . . .	17	20	6	14	242
Węgrowski . . . . .	23	27	5	22	349
Wyszkowski . . . . .	53	75	3	72	480
<b>Warszawski . . . . .</b>	<b>849</b>	<b>1153</b>	<b>132</b>	<b>1021</b>	<b>10010</b>
Grodziski . . . . .	48	49	6	43	489
Grójecki . . . . .	69	96	11	85	684
Legionowski . . . . .	60	80	4	76	777
Miński . . . . .	123	169	18	151	770
Nowodworski . . . . .	17	29	9	20	444
Otwocki . . . . .	69	97	13	84	630
Piaszczyński . . . . .	144	197	29	168	999
Pruszkowski . . . . .	106	143	8	135	2020
Sochaczewski . . . . .	35	49	6	43	551
Warszawski zachodni . . . . .	60	79	8	71	985
Wołomiński . . . . .	89	121	10	111	1227
Żyrardowski . . . . .	29	44	10	34	434
<b>Radomski . . . . .</b>	<b>471</b>	<b>655</b>	<b>37</b>	<b>618</b>	<b>4165</b>
Białobrzegi . . . . .	32	54	7	47	178
Garwoliński . . . . .	63	88	9	79	519
Kozienicki . . . . .	26	37	2	35	315
Lipski . . . . .	21	36	—	36	127
Przysuski . . . . .	39	54	3	51	168
Radomski <sup>a</sup> . . . . .	235	320	11	309	2490
Szydłowiecki . . . . .	39	45	1	44	183
Zwoleński . . . . .	16	21	4	17	185
<b>Miasto City Warszawa . . . . .</b>	<b>932</b>	<b>1225</b>	<b>46</b>	<b>1179</b>	<b>15180</b>
M.st. Warszawa . . . . .	932	1225	46	1179	15180
<i>Capital City of Warsaw</i>					

<sup>a</sup> Łącznie z miastem na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Radomiu i Komendy Stołecznej Policji w Warszawie.

<sup>a</sup> Including city with powiat status.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Radom and the Metropolitan Police Headquarters in Warsaw.

# PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 42. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkt Krajowy Brutto <sup>a</sup> <i>Gross Domestic Produkt<sup>a</sup></i>		Stopa bezrobocia rejestr- owanego <sup>bc</sup> w % <i>Registered unemploy- ment rate<sup>bc</sup> in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
	ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej <sup>a</sup> <i>in national economy<sup>a</sup></i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
				brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>	
				w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B
	A			w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B
2002 I—XII . . . . .	101,4	101,3	20,0	2097,83	102,6	2064,37	102,7	2277,43	103,4	2272,91	103,4
2003 I—XII . . . . .	103,8	103,6	20,0	2201,47	104,9	2170,44	105,1	2341,53	102,8	2337,76	102,9
2003 IV—VI . . . . .	103,9	103,8	19,7	2141,01	96,1	2136,25	101,2	2289,83	101,6	2284,22	101,5
VII—IX . . . . .	104,0	103,9	19,4	2160,02	100,9	2156,39	100,9	2341,58	102,3	2336,84	102,3
X—XII . . . . .	104,7	104,3	20,0	2276,84	105,4	2274,96	105,5	2481,92	106,0	2480,47	106,1
2004 I—III . . . . .	106,9	106,5	20,5	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2376,63	95,8	2373,96	95,7
IV—VI . . . . .	.	.	19,5	.	.	.	.	2399,28	101,0	2391,13	100,7
2003 VI . . . . .	103,9	103,8	19,7	2141,01	96,1	2136,25	101,2	2301,00	102,1	2292,05	101,9
VII . . . . .	.	.	19,6	.	.	.	.	2342,71	101,8	2334,54	101,9
VIII . . . . .	.	.	19,5	.	.	.	.	2295,08	98,0	2291,16	98,1
IX . . . . .	104,0	103,9	19,4	2160,02	100,9	2156,39	100,9	2353,11	102,5	2351,62	102,6
X . . . . .	.	.	19,3	.	.	.	.	2331,08	99,1	2330,49	99,1
XI . . . . .	.	.	19,5	.	.	.	.	2439,59	104,7	2439,00	104,7
XII . . . . .	104,7	104,3	20,0	2276,84	105,4	2274,96	105,5	2662,21	109,1	2658,75	109,0
2004 I . . . . .	.	.	20,6	.	.	.	.	2325,72	87,4	2324,77	87,4
II . . . . .	.	.	20,6	.	.	.	.	2377,37	102,2	2375,44	102,2
III . . . . .	106,9	106,5	20,5	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2427,28	102,1	2421,93	102,0
IV . . . . .	.	.	20,0	.	.	.	.	2427,09	100,0	2423,11	100,0
V . . . . .	.	.	19,6	.	.	.	.	2353,56	97,0	2348,73	96,9
VI . . . . .	.	.	19,5	.	.	.	.	2405,01	102,2	2389,78	101,7

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.  
a Quarterly data; see general notes item 15. b End of period. c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population.

TABL. 42. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)  
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych <sup>a</sup> of consumer goods and services <sup>a</sup>			produkcji sprzedanej przemysłu <sup>b</sup> of sold production of industry <sup>b</sup>					
				ogółem total			górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
<b>B</b> – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
<b>C</b> – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100									
2002 I—XII . . . . .	101,9	x	100,9	101,0	x	.	103,0	x	.
2003 I—XII . . . . .	100,8	x	100,8	102,6	x	.	103,0	x	.
2003 IV—VI . . . . .	100,5	100,4	100,9	102,2	99,9	.	99,2	96,8	.
VII—IX . . . . .	100,8	99,4	100,4	101,9	101,0	.	103,7	105,0	.
X—XII . . . . .	101,5	101,1	101,4	103,4	101,4	.	107,2	105,2	.
2004 I—III . . . . .	101,6	100,8	100,6	104,4*	102,0*	.	118,2	110,6	.
IV—VI . . . . .	103,3	102,0	102,6	108,8	104,1	.	131,3	107,5	.
2003 VI . . . . .	100,8	99,9	100,8	102,0	100,3	101,0	98,5	100,2	95,2
VII . . . . .	100,8	99,6	100,5	101,9	100,7	101,6	101,5	103,5	98,6
VIII . . . . .	100,7	99,6	100,1	101,8	100,3	101,9	104,0	102,5	101,1
IX . . . . .	100,9	100,5	100,6	102,1	100,5	102,5	105,6	101,4	102,5
X . . . . .	101,3	100,6	101,2	102,7	100,7	103,2	106,8	101,6	104,1
XI . . . . .	101,6	100,3	101,5	103,7	100,4	103,6	107,5	102,3	106,5
XII . . . . .	101,7	100,2	101,7	103,7	100,1	103,7	107,2	100,7	107,2
2004 I . . . . .	101,6	100,4	100,4	104,1	100,8	100,8	114,4	105,5	105,5
II . . . . .	101,6	100,1	100,5	104,2	100,7	101,5	118,8	103,8	109,5
III . . . . .	101,7	100,3	100,8	104,9*	101,5*	103,0*	121,5*	103,1*	112,9*
IV . . . . .	102,2	100,8	101,6	107,6	102,1	105,2	131,2	105,8	119,4
V . . . . .	103,4	101,0	102,6	109,6	101,3	106,5	132,9	98,6	117,7
VI . . . . .	104,4	100,9	103,5	109,2	99,8	106,3	129,9	97,9	115,3

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.  
 a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 42. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu <sup>a</sup> (dok.) of sold production of industry <sup>a</sup> (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej <sup>a</sup> of construction and assembly production <sup>a</sup>				
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100											
2002 I—XII . . . . .	99,9	x	.	107,0	x	.	101,2	x	.	33,19	43,61
2003 I—XII . . . . .	102,4	x	.	104,6	x	.	98,9	x	.	35,35	45,51
2003 IV—VI . . . . .	102,0	100,0	.	105,8	100,5	.	99,0	99,8	.	x	x
VII—IX . . . . .	101,7	100,7	.	103,2	101,9	.	98,8	99,9	.	x	x
X—XII . . . . .	103,2	101,3	.	103,3	100,5	.	98,6	99,6	.	x	x
2004 I—III . . . . .	103,8*	101,7*	.	103,1	100,1	.	99,7*	100,4	.	x	x
IV—VI . . . . .	108,3	104,4	.	102,9	100,3	.	102,1	102,3	.	x	x
2003 VI . . . . .	101,8	100,3	101,5	105,8	100,1	100,9	99,0	100,1	99,3	43,71	53,35
VII. . . . .	101,7	100,4	101,8	103,5	101,6	102,5	98,8	99,9	99,2	36,11	47,88
VIII . . . . .	101,5	100,2	102,0	103,1	100,3	102,8	98,8	99,9	99,1	32,54	43,54
IX . . . . .	101,8	100,5	102,6	103,0	100,0	102,8	98,7	99,8	98,9	33,67	44,25
X . . . . .	102,4	100,7	103,2	103,4	100,4	103,2	98,6	99,8	98,7	34,47	44,55
XI . . . . .	103,7	100,3	103,6	103,3	100,1	103,3	98,6	99,8	98,5	42,80	54,72
XII . . . . .	103,6	100,0	103,6	103,3	100,0	103,3	98,6	99,9	98,6	47,18	62,77
2004 I . . . . .	103,7	100,6	100,6	103,2	100,0	100,0	99,3	100,2	100,2	50,76	68,71
II . . . . .	103,5	100,7	101,3	103,1	100,0	100,0	99,5	100,1	100,3	51,56	70,38
III . . . . .	104,1*	101,6*	102,9*	103,1*	100,1	100,2	100,2*	100,6*	100,9*	51,22	69,38
IV . . . . .	106,9	102,1	105,0	102,9	100,1	100,3	101,4	101,0	101,9	50,20	69,19
V . . . . .	109,2	101,6	106,7	102,9	100,1	100,4	102,2	100,8	102,7	51,38	70,16
VI . . . . .	108,8	99,9	106,6	102,8	100,0	100,4	102,8	100,7	103,4	51,40	69,39

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 15.

TABL. 42. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)  
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej <sup>a</sup> <i>Indices of sold production <sup>a</sup></i>				Dynamika nakładów inwestycyjnych <sup>c</sup> <i>Indices of investment outlays <sup>c</sup></i>	Wynik budżetu państwa <sup>c</sup> w mln zł <i>State budget in balance <sup>c</sup> 10 <sup>6</sup> zł</i>
	przemysłu <sup>b</sup> <i>industry <sup>b</sup></i>		budowlano-montażowej <i>construction and assembly</i>			
	A	B	A	B	A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2002 I—XII . . . . .	101,1*	x	95,9*	x	90,0*	–39402,6
2003 I—XII . . . . .	108,4	x	96,6	x	99,9	–37043,0
2003 I—VI . . . . .	106,7	x	86,0	x	97,8	–23818,4
I—VII . . . . .	107,5	x	89,1	x	.	–27637,1
I—VIII . . . . .	107,1	x	90,7	x	.	–29562,3
I—IX . . . . .	107,5	x	91,3	x	101,2	–33086,1
I—X . . . . .	108,4	x	93,1	x	.	–34828,4
I—XI . . . . .	108,3	x	93,3	x	.	–35481,8
I—XII . . . . .	108,7	x	94,1	x	99,3	–37043,0*
2004 I—II . . . . .	116,4	x	88,4	x	.	–9346,1
I—III . . . . .	119,1	x	95,7	x	.	–11803,7*
I—IV . . . . .	119,6	x	104,9	x	.	–10781,3
I—V . . . . .	118,0	x	100,6	x	.	–15185,6
I—VI . . . . .	117,6	x	96,8	x	.	–19876,1
2002 XII . . . . .	105,2	97,5	89,6	137,0	83,4	–39402,6
2003 VI . . . . .	107,9	99,6	98,8	115,9	97,8	–23818,4
VII . . . . .	110,3	104,8	101,7	108,3	.	–27637,1
VIII . . . . .	105,9	94,9	97,1	94,0	.	–29562,3
IX . . . . .	110,9	113,2	96,2	112,0	101,2	–33086,1
X . . . . .	112,1	105,5	95,1	103,8	.	–34828,4
XI . . . . .	109,2	91,9	95,0	82,6	.	–35481,8
XII . . . . .	114,0	101,9	99,4	143,3	99,3	–37043,0*
2004 I . . . . .	114,4	93,7	83,2	29,7	.	–4138,2
II . . . . .	118,3	102,0	93,6	113,2	.	–9346,1
III . . . . .	123,5*	117,1*	106,2*	131,8	.	–11803,7*
IV . . . . .	121,8	97,0	125,9	145,8	.	–10781,3
V . . . . .	112,2	93,3	86,7	82,8	.	–15185,6
VI . . . . .	115,7	102,7	85,8	114,6	.	–19876,1

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8. <sup>c</sup> Dane za okresy narastające.

<sup>a</sup> See methodological notes item 23. <sup>b</sup> See general notes item 8. <sup>c</sup> Data on accrued base.



TABL. 42. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)  
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej <sup>a</sup> <i>Indices of sold production <sup>a</sup></i>				Dynamika nakładów inwestycyjnych <sup>c</sup> <i>Indices of investment outlays <sup>c</sup></i>	Wynik budżetu państwa <sup>c</sup> w mln zł <i>State budget in balance <sup>c</sup> 10 <sup>6</sup> zł</i>
	przemysłu <sup>b</sup> <i>industry <sup>b</sup></i>		budowlano-montażowej <i>construction and assembly</i>			
	A	B	A	B	A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2002 I—XII . . . . .	101,1*	x	95,9*	x	90,0*	–39402,6
2003 I—XII . . . . .	108,4	x	96,6	x	99,9	–37043,0
2003 I—VI . . . . .	106,7	x	86,0	x	97,8	–23818,4
I—VII . . . . .	107,5	x	89,1	x	.	–27637,1
I—VIII . . . . .	107,1	x	90,7	x	.	–29562,3
I—IX . . . . .	107,5	x	91,3	x	101,2	–33086,1
I—X . . . . .	108,4	x	93,1	x	.	–34828,4
I—XI . . . . .	108,3	x	93,3	x	.	–35481,8
I—XII . . . . .	108,7	x	94,1	x	99,3	–37043,0*
2004 I—II . . . . .	116,4	x	88,4	x	.	–9346,1
I—III . . . . .	119,1	x	95,7	x	.	–11803,7*
I—IV . . . . .	119,6	x	104,9	x	.	–10781,3
I—V . . . . .	118,0	x	100,6	x	.	–15185,6
I—VI . . . . .	117,6	x	96,8	x	.	–19876,1
2002 XII . . . . .	105,2	97,5	89,6	137,0	83,4	–39402,6
2003 VI . . . . .	107,9	99,6	98,8	115,9	97,8	–23818,4
VII . . . . .	110,3	104,8	101,7	108,3	.	–27637,1
VIII . . . . .	105,9	94,9	97,1	94,0	.	–29562,3
IX . . . . .	110,9	113,2	96,2	112,0	101,2	–33086,1
X . . . . .	112,1	105,5	95,1	103,8	.	–34828,4
XI . . . . .	109,2	91,9	95,0	82,6	.	–35481,8
XII . . . . .	114,0	101,9	99,4	143,3	99,3	–37043,0*
2004 I . . . . .	114,4	93,7	83,2	29,7	.	–4138,2
II . . . . .	118,3	102,0	93,6	113,2	.	–9346,1
III . . . . .	123,5*	117,1*	106,2*	131,8	.	–11803,7*
IV . . . . .	121,8	97,0	125,9	145,8	.	–10781,3
V . . . . .	112,2	93,3	86,7	82,8	.	–15185,6
VI . . . . .	115,7	102,7	85,8	114,6	.	–19876,1

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8. <sup>c</sup> Dane za okresy narastające.

<sup>a</sup> See methodological notes item 23. <sup>b</sup> See general notes item 8. <sup>c</sup> Data on accrued base.

TABL. 43. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 31 III 2004 r. <i>Population – as of 31 III 2004</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu czerwca 2004 r. <i>Unemployed persons, registered – end of June 2004</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w czerwcu 2004 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in June 2004</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo <sup>a</sup> <i>in % of civil economy- cally active po- pulation <sup>a</sup></i>	nowo zarejestro- wani <i>newly registered</i>			wyreje- strowani <i>outflow</i>	
	w tysiącach <i>10<sup>3</sup></i>			XII 2003 = =100	w czerwcu 2004 r. – w tys. <i>in June 2004 – 10<sup>3</sup></i>					
<b>POLSKA . . . . .</b> <i>POLAND</i>	<b>38181,3</b>	<b>23502,7</b>	<b>14678,6</b>	<b>3071,2</b>	<b>96,7</b>	<b>19,5</b>	<b>85,7</b>	<b>123</b>	<b>224,1</b>	<b>245,4</b>
Dolnośląskie . . . . .	2896,7	2059,6	837,1	266,3	95,7	23,1	84,6	91	19,6	21,9
Kujawsko-pomorskie	2067,7	1279,3	788,4	204,5	96,4	24,0	83,9	119	16,2	17,0
Lubelskie . . . . .	2189,1	1020,5	1168,6	168,8	96,7	18,3	91,7	223	11,3	13,0
Lubuskie . . . . .	1009,0	649,3	359,7	102,8	95,2	26,6	81,3	485	9,0	9,0
Łódzkie . . . . .	2594,5	1680,3	914,2	221,5	95,1	19,9	84,1	102	13,6	16,1
Małopolskie . . . . .	3254,1	1622,4	1631,7	199,6	96,0	15,6	86,5	82	14,3	16,6
<b>Mazowieckie . . . . .</b>	<b>5137,0</b>	<b>3323,9</b>	<b>1813,1</b>	<b>362,8</b>	<b>99,8</b>	<b>15,1</b>	<b>86,4</b>	<b>194</b>	<b>23,1</b>	<b>23,1</b>
Opolskie . . . . .	1054,6	555,6	499,0	76,6	93,9	20,4	87,0	451	6,2	6,6
Podkarpackie . . . . .	2097,0	848,6	1248,4	170,4	93,4	19,2	87,7	209	11,5	12,9
Podlaskie . . . . .	1204,5	710,5	494,0	76,3	93,9	16,1	88,8	202	6,2	7,7
Pomorskie . . . . .	2190,4	1482,8	707,6	189,2	98,8	22,4	84,0	160	12,9	12,8
Śląskie . . . . .	4710,9	3715,5	995,4	323,2	99,3	17,3	88,2	65	24,2	28,3
Świętokrzyskie . . . . .	1291,1	588,6	702,5	125,5	99,2	21,9	85,5	298	9,3	10,2
Warmińsko-mazurskie	1428,4	858,8	569,6	162,8	95,5	29,6	83,2	230	12,4	11,8
Wielkopolskie . . . . .	3360,6	1929,7	1430,9	239,1	96,5	16,8	83,2	89	21,2	21,2
Zachodniopomorskie	1695,7	1177,3	518,4	181,6	95,2	27,2	84,7	117	13,2	17,3

<sup>a</sup> Szacowanej na koniec każdego miesiąca.  
<sup>a</sup> Estimated as of the end of each month.

TABL. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w czerwcu 2004 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in June 2004</i>									
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>		prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>	
	w zł za 1dt <i>zł per dt</i>	VI 2003 = 100	w zł za 1dt <i>zł per dt</i>	VI 2003 = 100	w zł za 1 szt <i>zł per head</i>	VI 2003 = 100	w zł za 1 szt <i>zł per head</i>	VI 2003 = 100	w zł za 1 kg <i>zł per kg</i>	VI 2003 = 100
<b>POLSKA . . . . .</b> <i>POLAND</i>	<b>49,55</b>	<b>116,4</b>	<b>40,25</b>	<b>105,6</b>	<b>1672</b>	<b>113,5</b>	<b>105,19</b>	<b>144,8</b>	<b>4,16</b>	<b>136,4</b>
Dolnośląskie . . . . .	50,61	123,9	58,55	125,1	1689	104,1	93,32	119,1	3,96	127,3
Kujawsko-pomorskie	51,87	115,4	41,83	100,6	1711	116,6	98,41	148,9	4,37	144,2
Lubelskie . . . . .	46,38	114,7	31,26	101,2	1592	114,4	99,73	148,7	4,14	143,3
Lubuskie . . . . .	52,09	118,5	55,64	103,3	1680	101,1	101,89	121,9	4,03	122,9
Łódzkie . . . . .	50,63	116,6	36,93	99,6	1694	119,3	106,55	146,6	4,29	143,0
Małopolskie . . . . .	53,12	114,5	39,98	105,0	1676	114,3	122,66	154,0	4,06	127,7
<b>Mazowieckie . . . . .</b>	<b>47,99</b>	<b>112,5</b>	<b>33,34</b>	<b>104,9</b>	<b>1725</b>	<b>121,4</b>	<b>106,94</b>	<b>151,6</b>	<b>4,25</b>	<b>141,2</b>
Opolskie . . . . .	50,00	123,7	54,96	115,7	1756	105,4	94,85	125,7	4,14	136,6
Podkarpackie . . . . .	47,99	117,2	34,75	95,5	1635	109,3	111,03	149,1	4,09	131,9
Podlaskie . . . . .	46,87	114,3	30,76	99,6	1755	117,3	116,71	165,2	4,17	135,0
Pomorskie . . . . .	50,05	118,2	44,10	103,1	1586	111,0	90,21	138,2	4,24	141,8
Śląskie . . . . .	51,16	113,4	49,25	110,8	1680	105,6	108,64	128,7	4,01	127,3
Świętokrzyskie . . . . .	47,90	114,9	32,20	105,4	1621	119,4	107,36	149,3	4,17	140,9
Warmińsko-mazurskie	46,38	114,7	39,88	99,1	1651	114,3	103,07	126,7	4,05	126,6
Wielkopolskie . . . . .	53,58	119,4	51,88	111,6	1728	109,7	103,87	153,9	4,31	142,2
Zachodniopomorskie	50,16	126,1	49,61	108,7	1562	106,4	92,34	131,6	4,05	131,1

TABL. 43. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>				Krycie loch w czerwcu 2004 <i>Mating of sows in June 2004</i>	
	w grudniu 2003 r. <i>in December 2003</i>		w końcu marca 2004 r. <i>end of March 2004</i>		VI 2003 = 100	V 2004 = 100
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>			
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>		
	w tys. szt <i>10<sup>3</sup> heads</i>					
<b>POLSKA . . . . .</b> <i>POLAND</i>	<b>5276,8</b>	<b>2861,9</b>	<b>17197,6</b>	<b>1657,0</b>	<b>101,6</b>	<b>101,7</b>
Dolnośląskie . . . . .	119,2	55,9	484,7	47,2	99,6	99,9
Kujawsko-pomorskie	393,5	165,8	2145,8	203,2	101,6	102,4
Lubelskie . . . . .	407,8	256,6	1179,6	114,6	101,8	102,5
Lubuskie . . . . .	64,2	29,3	226,8	24,1	104,0	103,3
Łódzkie . . . . .	449,1	265,7	1435,6	132,0	102,5	102,7
Małopolskie . . . . .	273,9	183,2	501,3	61,7	101,5	101,4
<b>Mazowieckie . . . . .</b>	<b>891,2</b>	<b>540,1</b>	<b>1850,6</b>	<b>182,6</b>	<b>101,6</b>	<b>101,7</b>
Opolskie . . . . .	127,2	56,5	693,1	64,2	100,8	100,6
Podkarpackie . . . . .	180,0	132,1	345,9	33,8	101,4	101,4
Podlaskie . . . . .	692,9	384,7	775,3	80,8	101,9	101,1
Pomorskie . . . . .	173,6	79,3	1033,2	100,6	100,7	102,7
Śląskie . . . . .	129,4	64,8	392,8	35,1	99,6	98,5
Świętokrzyskie . . . . .	196,8	113,2	420,3	49,9	102,6	102,8
Warmińsko-mazurskie	364,6	178,4	798,6	81,7	101,4	101,3
Wielkopolskie . . . . .	703,4	308,8	4170,6	368,2	101,7	101,7
Zachodniopomorskie	110,0	47,5	743,4	77,3	100,7	99,8

TABL. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I—VI 2004									
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł	I—VI 2003 = 100	w tys. 10 <sup>3</sup>	I—VI 2003 = 100	w zł in zł	I—VI 2003 = 100	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł	I—VI 2003 = 100	w tys. 10 <sup>3</sup>	I—VI 2003 = 100
<b>POLSKA . . . . .</b> <i>POLAND</i>	<b>309798,7</b>	<b>117,6</b>	<b>2396</b>	<b>99,7</b>	<b>2412,58</b>	<b>105,9</b>	<b>25109,1</b>	<b>101,7</b>	<b>311</b>	<b>87,4</b>
Dolnośląskie . . . . .	24264,3	118,3	191	101,7	2519,27	106,2	1340,0	110,8	20	85,5
Kujawsko-pomorskie . .	14726,8	115,5	128	100,3	2087,29	105,9	758,3	100,1	14	86,6
Lubelskie . . . . .	7679,7	110,0	83	97,5	2054,76	105,2	542,0	105,0	12	91,2
Lubuskie . . . . .	6814,6	121,2	57	102,0	2006,60	107,6	381,4	105,3	5	91,7
Łódzkie . . . . .	15333,4	104,5	166	95,9	2070,10	105,4	897,2	106,6	15	83,9
Małopolskie . . . . .	19443,1	112,7	165	101,1	2267,85	106,4	1759,6	101,2	28	93,3
<b>Mazowieckie . . . . .</b>	<b>60599,4</b>	<b>115,1</b>	<b>326</b>	<b>99,9</b>	<b>2968,40</b>	<b>104,4</b>	<b>7878,1</b>	<b>98,5</b>	<b>59</b>	<b>90,2</b>
Opolskie . . . . .	8177,2	115,1	59	98,5	2230,30	102,8	437,9	107,2	6	85,5
Podkarpackie . . . . .	11211,2	109,7	122	99,9	2027,67	103,4	609,7	81,7	13	84,0
Podlaskie . . . . .	5210,7	112,9	47	100,9	2013,50	103,5	637,4	126,1	7	96,6
Pomorskie . . . . .	18153,2	125,8	127	98,5	2412,28	113,2	1343,3	88,6	17	84,2
Śląskie . . . . .	61367,0	129,0	432	98,3	2792,52	108,1	3245,3	101,0	53	81,9
Świętokrzyskie . . . . .	6783,4	119,4	59	97,7	2218,97	108,8	805,1	78,9	8	84,1
Warmińsko-mazurskie	7333,7	106,3	74	100,9	2022,64	97,7	553,7	105,8	10	91,4
Wielkopolskie . . . . .	33868,5	121,5	278	103,0	2214,40	104,7	3175,7	124,5	32	90,7
Zachodniopomorskie . .	8832,4	112,6	81	98,6	2180,81	104,6	744,4	95,2	11	86,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I—VI 2004		Mieszkania oddane do użytku w okresie I—VI 2004 r. <i>Dwellings completed in the period I—VI 2004</i>					
	budownictwo (dok.) <i>construction (cont.)</i>		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w zł <i>in zł</i>	I—VI 2003 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	I—VI 2003 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m <sup>2</sup> <i>10<sup>-3</sup> m<sup>2</sup></i>	I—VI 2003 = 100	w tys. m <sup>2</sup> <i>10<sup>-3</sup> m<sup>2</sup></i>
<b>POLSKA . . . . .</b> <i>POLAND</i>	<b>2137,78</b>	<b>105,0</b>	<b>49828</b>	<b>75,1</b>	<b>30670</b>	<b>5516</b>	<b>73,1</b>	<b>4388</b>
Dolnośląskie . . . . .	2064,93	105,2	3753	77,8	2164	383	77,0	303
Kujawsko-pomorskie	1851,65	103,3	1944	71,7	1260	207	69,1	173
Lubelskie . . . . .	1771,21	104,3	1785	82,3	1432	213	85,5	194
Lubuskie . . . . .	1813,14	104,8	1188	70,4	910	144	81,5	129
Łódzkie . . . . .	1780,43	104,5	2495	78,3	1839	314	71,1	273
Małopolskie . . . . .	1846,39	101,4	6097	62,5	3606	692	59,8	552
<b>Mazowieckie . . . . .</b>	<b>2993,56</b>	<b>107,5</b>	<b>11565</b>	<b>101,5</b>	<b>4486</b>	<b>1081</b>	<b>97,9</b>	<b>652</b>
Opolskie . . . . .	1803,19	105,0	448	42,2	385	60	46,3	57
Podkarpackie . . . . .	1748,05	104,8	2258	46,0	2086	293	47,4	282
Podlaskie . . . . .	1961,09	109,8	1064	68,2	750	136	76,1	119
Pomorskie . . . . .	2078,32	104,0	3724	66,4	2028	401	68,2	301
Śląskie . . . . .	1991,71	102,5	4376	77,3	3869	571	75,7	530
Świętokrzyskie . . . . .	1958,58	103,8	872	41,2	656	104	38,2	87
Warmińsko-mazurskie	1829,89	106,7	1608	83,7	883	171	86,2	130
Wielkopolskie . . . . .	2147,06	105,2	4576	87,7	3186	529	85,2	450
Zachodniopomorskie	1773,79	100,7	2075	81,8	1130	216	85,0	157



TABL. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**  
**BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)**

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> – stan w dniu 31 VI 2004 r. National economy entities <sup>a</sup> – as of 31 VI 2004										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> Natural persons conducting economic activity <sup>b</sup>
			ogółem grand total	w tym of which							
				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	akcyjne joint stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability				
					razem total	w tym of which	razem total	w tym of which			
						jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
POLSKA . . . . . POLAND	1637	18488	214697	50007	8614	422	1361	181847	259	48525	2774887
Dolnośląskie . . . . .	80	1500	17606	4939	638	41	77	15212	25	4848	231662
Kujawsko-pomorskie	76	1049	8762	1312	341	17	37	7336	9	1271	150099
Lubelskie . . . . .	96	1255	6652	772	261	14	24	5306	11	741	119300
Lubuskie . . . . .	52	518	5692	2129	182	9	30	4959	7	2095	74197
Łódzkie . . . . .	130	1040	10619	2109	447	26	58	8491	18	2048	195994
Małopolskie . . . . .	124	1193	14790	2426	622	26	79	11850	25	2342	223747
Mazowieckie . . . . .	335	3289	58515	17494	2497	75	602	51491	38	16844	430399
Opolskie . . . . .	22	539	4224	1115	124	13	23	3564	9	1088	65843
Podkarpackie . . . . .	20	793	5433	662	234	21	31	4170	18	630	111617
Podlaskie . . . . .	32	532	3489	396	117	6	21	2579	3	372	79106
Pomorskie . . . . .	70	1132	16756	3269	722	23	96	14741	12	3164	170223
Śląskie . . . . .	217	1253	24127	4173	1011	73	107	20052	24	4061	330366
Świętokrzyskie . . . . .	55	546	3769	484	236	24	25	2905	8	459	83979
Warmińsko-mazurskie	58	755	4870	819	160	10	11	4012	5	807	83163
Wielkopolskie . . . . .	163	1873	19083	4510	748	21	109	16028	38	4391	266128
Zachodniopomorskie	107	1221	10310	3398	274	23	31	9151	9	3364	159064

<sup>a</sup> W rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

<sup>a</sup> In the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms.

TABL. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**  
**BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)**

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> – stan w dniu 31 VI 2004 r. National economy entities <sup>a</sup> – as of 31 VI 2004										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> Natural persons conducting economic activity <sup>b</sup>
			ogółem grand total	w tym of which							
				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	akcyjne joint stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability				
					razem total	w tym of which	razem total	w tym of which			
						jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
POLSKA . . . . . POLAND	1637	18488	214697	50007	8614	422	1361	181847	259	48525	2774887
Dolnośląskie . . . . .	80	1500	17606	4939	638	41	77	15212	25	4848	231662
Kujawsko-pomorskie	76	1049	8762	1312	341	17	37	7336	9	1271	150099
Lubelskie . . . . .	96	1255	6652	772	261	14	24	5306	11	741	119300
Lubuskie . . . . .	52	518	5692	2129	182	9	30	4959	7	2095	74197
Łódzkie . . . . .	130	1040	10619	2109	447	26	58	8491	18	2048	195994
Małopolskie . . . . .	124	1193	14790	2426	622	26	79	11850	25	2342	223747
Mazowieckie . . . . .	335	3289	58515	17494	2497	75	602	51491	38	16844	430399
Opolskie . . . . .	22	539	4224	1115	124	13	23	3564	9	1088	65843
Podkarpackie . . . . .	20	793	5433	662	234	21	31	4170	18	630	111617
Podlaskie . . . . .	32	532	3489	396	117	6	21	2579	3	372	79106
Pomorskie . . . . .	70	1132	16756	3269	722	23	96	14741	12	3164	170223
Śląskie . . . . .	217	1253	24127	4173	1011	73	107	20052	24	4061	330366
Świętokrzyskie . . . . .	55	546	3769	484	236	24	25	2905	8	459	83979
Warmińsko-mazurskie	58	755	4870	819	160	10	11	4012	5	807	83163
Wielkopolskie . . . . .	163	1873	19083	4510	748	21	109	16028	38	4391	266128
Zachodniopomorskie	107	1221	10310	3398	274	23	31	9151	9	3364	159064

<sup>a</sup> W rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

<sup>a</sup> In the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms.